

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu**



figure 1. - 1. ábra - obraz č.1 - figura 1. - 1. skica

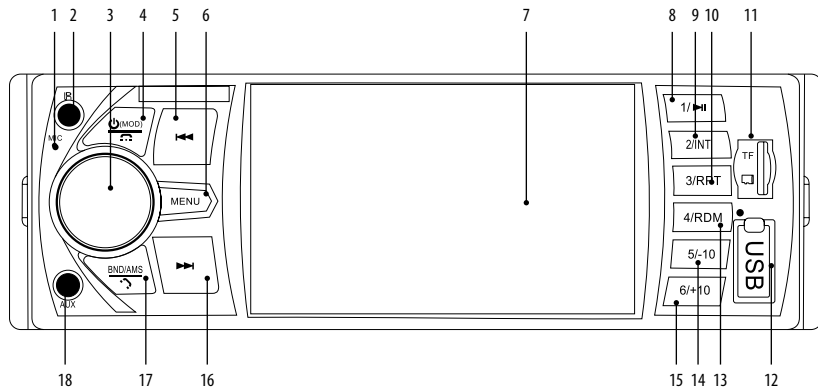
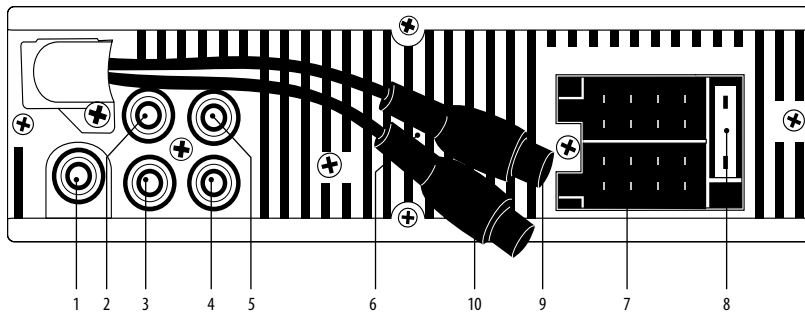


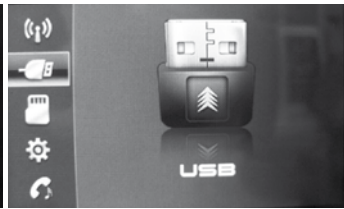
figure 2. - 2. ábra - obraz č.2 - figura 2. - 2. skica



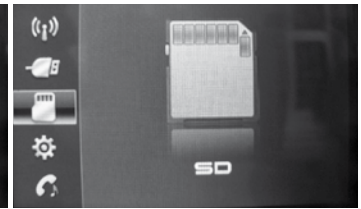
1.



2.



3.



4.



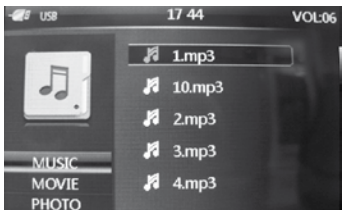
5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



	H	EN	SK	RO	SRB-MNE
1	Rádió mód	Radio mode	Režim rádia	Mod radio	Radio režim
2	USB mód	USB mode	Režim USB	Mod USB	USB režim
3	SD mód	SD mode	Režim SD	Mod SD	microSD režim
4	BT kapcsolat	BT connection	BT spojenie	Conexiune BT	BT veza
5	AV bemenet	AV input	AV vstup	Intrare AV	AV ulaz
6	Beállítás	Setting	Nastavenie	Configurare	Podešavanja
7	Zenelejátszás	Music playback	Prehrávanie hudby	Redare muzică	Reprodukcija muzike
8	Videolejátszás	Video playback	Prehrávanie videa	Redare video	Reprodukcija video
9	Fénykép mód	Photo mode	Režim obrázkov	Mod fotografii	Režim za fotografije
10	Rádió funkciók	Radio functions	Funkcie rádia	Funcții radio	Radio funkcije
11	MP3 funkciók	MP3 functions	Funkcie MP3	Funcții MP3	MP3 funkcije
12	BT csatlakozva	BT connected	BT pripojený	BT conectat	BT povezan

FŐBB JELLEMZŐK

- Multifunkciós 4,1" (10,4cm) TFT LCD képernyő • Váloztható színű gomb háttérvilágítás • Rádió/zene/foto/video lejátszás • Vezeték nélküli BT kapcsolat • 2in1: beépített és csíptetéses külső mikrofon • Telefonálás a telefon érintése nélkül • Telefonbeszélgetés az autógangszabályozó • USB/microSD eszköz csatlakoztatható • 30 tárhelyes AM/FM rádió RDS funkciókkal • Útinformációs adások vétele • Rádióadó nevének megjelenítése • Jobb vételhez alternatív frekvenciák keresése • Magas- és EQ hangszabályozók • Tolatókamera és A/V bemenetek • Automatikus tolatókamera funkció (opció: SA 143) • Hátsó monitor lehetősége az utasoknak • 5 nyelvi menü (EN/HU/SK/RO/SRB) • 4x50W Hi-Fi hangszórókimenet • 3,5mm AUX bemenet hordozható készülékekhez • 2+1XCA erősítő+aktív mélyszűrő kimenet • 2+1x RCA video bemenet és video kimenet

ÜZEMBE HELYEZÉS

KEZELŐSZERVEK, CSATLAKOZÓK

1. ábra

1.	MIC	beépített mikrofon telefonáláshoz
2.	IR	a távirányító vevoje
3.	SELECTOR	hangero / beállítás / jóva hagyás
4.	PWR / MOD	be-ki / üzemmód / hívás vége
5.	⏪	léptetés vissza / gyorskeresés
6.	MENU	üzemmódok
7.	DISPLAY	4,1"szines TFT LCD kijelző
8.	1 / ► II	1 / lejátszás és zúnet
9.	2 / INT	2 / dalok bemutatása

2. ábra

1.	ANT IN	DIN szabványú antenna aljzat
2.	VIDEO OUT	video kimenet külső monitor számára
3.	CAMERA IN	video bemenet tolatókamera számára
4.	LINE OUT R	erősítő kimenet
5.	LINE OUT L	erősítő kimenet
6.	M4	M4 csavarment a rögzítéséhez
7.	ISO IN / OUT	ISO tápellátás & hangszóró aljzatok
8.	FUSE	15A biztosíték
9.	VIDEO INPUT	video bemenet, pl. TV tuner, DVD
10.	SUB OUT	aktív mélyszűrő kimenet

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati útmutatást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megérrik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékekkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyes jelölő összetevőt tartalmaz!

A készülék alaphelyzetbe állítása

Minden olyan esemény után, amikor a tápellátás megszakadt, vagy a készülék rendellenesen működik, szükséges a mikroprocesszor adatainak törlése. Ehhez nyomja be 3 másodpercig egy ujjal, hegyes tárgygal az USB aljzat felé található lyukban lévő RESET gombot. A készülék kikapcsol és visszakérül gyári állapotába. E műveletet szükséges elvégezni a bezerelést követően, még az első bekapcsolást megelőzően, továbbá ha az akkumulátor kicserélte a járműben.

Be- és kikapcsolás

Kikapcsolás állapotban - megfelelő csatlakoztatás esetén - a pontos idő és a dátum látható a kijelzőn. Ezek az adatok manuálisan beállíthatók, de megfelelő FM RDS rádióadó hallgatásakor automatikusan is beállításra kerülnek. Nyomja meg a MOD gombot a készülék bekapcsolásához. Az első bekapcsolás után RADIO üzemmódba vált.

A későbbiekben a bekapcsolást követően automatikusan az utoljára használt funkcióra kapcsol, feltéve, hogy időközben nem távolították el a külső tárolóeszközt.

Mivel a jármű motorjának elindításakor feszültségflukciók keletkezhetnek, a készüléket csak akkor kapcsolja be, ha már jár a motor. A kikapcsolást a motor leállítása előtt hajtja végre. A kikapcsoláshoz nyomja 2 másodpercig a MODE gombot. (rövid benyomása üzemmód váltást eredményez)

A hangero beállítás

Használja a forgatógombot a kívánt hangero beállításához.

Mivel a forgatógomb több funkció, ha a készülék éppen valamelyik beállítási módban van, akkor onnan először ki kell lépni.

A hangero nagysága a jobb felső sarokban látható: VOL: 00 - 40.

Alaphelyzetbe állítás, a kívánt nyelv kiválasztása

NYOMJA MEG A MENU GOMBOT, A FORGATÓGOMBMAL JELELJE KI A BEÁLLÍTÁS, SETTINGS FUNKCIÓT, MAJDNOMYOMJA BE A FORGATÓGOMBOT. MEGJELINEK A BEÁLLÍTÁS MENÜ. AZ ALÁBBI PARAMÉTEREK LEHET BEÁLLÍTANI: A MENÜ NYELVE, DATUM, PONTOS IDŐ, KÉPFORMÁTUM, GYÁRI ALAPHÉLYZÉSI, 12/24 ÓRA FORMÁTUM, A FELHASZNÁLÁS FOLDRAJZI HELYE, FÉNYERŐ, KÉPELÉSSÉG, SZINTELFEJTÉS, VIDEO LEJÁTSZÁS ESETÉN FIGYELMEZTÉS, HÁTTÉRVILÁGÍTÁS SZÍNE, SZOFTVERFRISZÍTÉS.

A forgatógombot forgatva kiválaszthatja a kívánt funkciót, amelyet a forgatógomb benyomása után módosíthat. A megfelelő adat forgatással történő beállítás után a gomb ismételt benyomásával rögzíthető a paraméter és tovább léphet egy következő paraméterre.

A forgatógomb helyett léptetésre használhatja a ⏪/⏩ gombokat is.

A „beállítások” menüből kiléphet a MENU gombbal.

Figyelem! Ez a képernyő nem érintőképernyő!

NYELV: A legelső sora állva nyomja be a forgatógombot, majd forgassa addig, amíg a kívánt nyelvet nem látja, majd nyomja be ismét a rögzítéshez (GB / HU / SK / RO / SRB)

DÁTUM: A második sora állva nyomja ki a forgatógombbal lejtető „hónap” adatot, majd nyomja be a forgatógombot és elforgatásával állítsa be. Újabb benyomással és forgatással a „nap”, majd az „év” állítható be.

PONTOS IDŐ: a harmadik sorban az óra állítható be, hasonló módszerrel, mint a dátum.

PAL/NTSC: A képformátum szabvány kiválasztása, javasolt: PAL

GYÁRI BEÁLLÍTÁS: e sorki kiválasztva és a forgatógombbal megerősítve (”IGEN”), majd benyomva a gyári alaphelyzetbe állítható vissza.

ÓRA MÓD: kiválaszthatja, hogy az óra 12 óras (AM/PM - délelőtt/délután) vagy 24 óras kijelzéssel működjön.

RÁDIÓVÉTEL KÖRZETE: ellenőrizze, hogy az Europa beállítás legyen aktív.

FÉNYERŐ: állítsa be igénye szerint

KONTRASZT: képesség beállítása

Színeltelteség: állítsa be igénye szerint

LED háttérvilágítás: a gombok színének kiválasztása: AUTO (váltás) / fehér / lila / türkiz / sárga / piros / kék / zöld

Szoftverfrissítés: kizárólag akkor válassza ki, ha a gyártó később ezt biztosítja

A Jelforrás kiválasztása

A hallgatni vagy nézni kívánt jelforrást két féle módon választhatja ki:

A., Nyomogassa addig a MOD gombot, amíg a keresett jelforrás meg nem találja (rádió, USB/microSD zenelejátszó, vezeték nélküli BT kapcsolat (zenelejátszó mobiltelefonról) és telefonálás), külső audio-video jelforrás (tolató kamera, AUX audio bemenet)

B., A MENU gombot és a forgatógomb segítségével menüből is kiválasztható. Ezzel a módszerrel a „beállítások” menüpont is elérhető.

• Nem aktiválható az adott jelforrás, ha az nem érhető el. Például, ha nincs tároló eszköz csatlakoztatva, amelyen a megfelelő fájlok megtalálhatók (dalok, fényképek, filmek). Vagy ha nincs párosítva mobiltelefon, akkor a BT funkció nem működnek.

• Bekapcsoláskor az utoljára hallgatott műsorzám lejátszása folytatódik, ha közben nem lett eltávolítva az eszköz.

• Ha az USB és a microSD aljzatba is van egyidejűleg csatlakoztatva külső egység, akkor a MENU gombbal és a forgatógombbal aktiválható a kiválasztott. Alapvetően a microSD kártya használata javasolt a biztonságosabb elhelyezhetősége miatt.

• Csatlakoztatás követően az utoljára behelyezett külső egység műsora kerül lejátszásra.

• Az épen aktív eszközről a kijelző bal felső sarkában található információ.

Audio beállítások, hangszabályozás

NYOMJA BE RÖVIDEN, TÖBBSZÖR A FORGATÓGOMBOT ÉS VÁLASSZA KI A BEÁLLITANI KIVÁLT: BAS / TRE / B/MAL / FAD / EQ / LOUD / SUB / BEEP / LOC. A beállítás elforgatva, majd a rögzítés a gombot ismét benyomva történik. Nem minden üzemmódban érhető el az összes beállítási lehetőség.

• Ha 3 másodpercig nem végez beállítást, a készülék automatikusan a megelőző funkcióra vált vissza.

• A forgatógomb alaphelyzetben a hangerozt szabályozza, a melynek mértékét a jobb felső sarokban láthatja.

• Nagyobbi hangeroval történő hallgatásokról nem emelje ki jelentősen a mély és magas hangokat, mert az torzításhoz vezethet!

• Az EQ funkció törli a korábban beállított mély- és magas hangszin beállítást

VOLUME	hangero-szabályozás (00 – 40)
BASS	mély hangszin-szabályozás (-7...0...+7)
TREBLE	magas hangszin-szabályozás (-7...0...+7)
BALANCE	bal- és jobb csatorna hangero-kiegyenlítője (L10...0...R10)
FADER	első- és hátsó csatornák hangero-kiegyenlítője (R10...0...F10)
EQUALIZATION	hangszabályozások (OFF / CLASSIC / ROCK / POP)
LOUDNESS	fiziológiai hangszabályozás (LOUD OFF / LOUD ON)
SUBWOOFER	kimenet bekapcsolása aktív mélyszűrőhöz (ON / OFF)
STEREO	sztereo vétel be- és kikapcsolása FM rádióáll
BEEP	beállítások hangjelzéseinek be- és kikapcsolása
LOCAL	rádióáll a helyi/távolsági vétel kiválasztása

Fiziológiai hangszabályozás (loudness)

És emberi fül kisebb hangeronél kevésbé érzékel a mély és a magas frekvenciájú hangokat. A LOUD funkció bekapcsolásával kisebb hangeroval érzet a hatást korrigálja az automatikus hangszabályozás. Nagyobb hangeroállt javasolt kikapcsolni, mert ezt hangzást okozhat.

• A jobb hangminőség érdekében a funkció használata előtt javasolt az EQ OFF beállítást választani és a hangszabályozókat „0” pozícióba állítani.

• Minél nagyobb a hangero, annál kevésbé érezhető az automatikus hangszin-korrektio hatása.

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

Bekapcsolás után akkor szólal meg a rádió, ha előzőleg is azt hallgatta – vagy időközben eltávolította az utólagja hallgatott USB/microSD/BT fejhallgatót.

Ha szükséges, használja a MOD gombot vagy a MENU és forgatógombot a rádió funkció kiválasztására.

Manuális hangolás és adók tárolása

Válassza ki a BND/AMS gomb rövid nyomogatásával az FM-1 sávot. Ezt a kijelzőn ellenőrizheti. Nyomkodja röviden a **FM** gombokat a keresett rádióadó kézi behangolásához. A hangolás a következő rádióműsorom megáll, addig a SCAN felirat olvasható a frekvencia alatt. Az adó a kívánt programhelyre memorizálható az **1-6 gombok** valamelyikének 2 másodpercig történő nyomva tartásával. Fimhangolásához tartsa nyomva a **FM** gombok egyikét, amíg a MANUAL SEEK nem olvasható a kijelzőn. Utána a **FM** gombok rövid nyomogatásával beállíthatja pontosan a kívánt frekvenciát. Ezután rögzítse a memóriában valamelyik számbillentyű nyoma tartásával.

- Összesen 18 FM és 12 AM rádióadó memorizálható. A BND/AMS gomb rövid nyomogatásával válassza ki az FM1-FM2-FM3 vagy AM1-AM2 lehetőségek egyikét. Minden esetben 6-6 adó tárolható. Ha tároláskor pl. az FM2 sáv 4. tárhelyét választotta, akkor a későbbiekben is az FM2 sávot kell először kiválasztania (BND/AMS) és utána a 4. számgombot megnyomni.

- Ha egy memóriahely már foglalt, akkor tartalma törölődik és az új adófrekvencia kerül tárolásra.

- Megfelelő minőségben fogható adók esetén a kijelzőn a STEREO világit. Amennyiben a gyenge vételi viszonyok miatt zajos a vétel, válassza a MONO beállítást. A forgatógombbal állítsa be az ST OFF módot és a STEREO jelzés kialszik.

- Gyenge vételi viszonyok esetén kapcsolja ki a LOC (helyi, erős vétel) funkciót a forgatógombot többször megnyomva és forgatva.

- Ha a behangolás helyettől nagyobb távolságra is használja a készüléket - pl. utazáskor - előfordulhat, hogy ugyanazt a rádióadót egy másik frekvencián ismételn meg kell keresnie. A különböző földrajzi területeken más és más frekvencián sugározzák az azonos műsorokat! Ez a kényelmetlenség elkerülhető, ha a hallgatott adó rendelkezik RDS funkcióval és ön bekapcsolja készülékén az RDS AF (alternatív frekvencia) szolgáltatást. További részletek az RDS funkciókról lejjebb találhatók.

Automatikus hangolás és tárolás

Tartsa nyomva 2 másodpercig a BND/AMS gombot a használat helyén fogható rádióadók automatikus megkereséséhez és tárolásához. A kijelzőn nyomon követhető a hangolás és tárolás folyamata. Minden fogható frekvencia ellenőrzésre kerül az FM1-FM2-FM3 vagy AM1-AM2 sávokban. Minél jobbak a vételi viszonyok, annál több műsort fog találni.

- A hangolás befejeztével az INTRO felirat jelenik meg és minden megtalált rádióállomás - valamint már korábban rögzített vagy esetlegesen üres tárhely - műsorából néhány másodperces részlet hallható. A végén az első programra vált. A bemutató funkció kikapcsolásához nyomja meg valamelyik tárhely gombot.

- Tartsa szem előtt, hogy a gyengébb adókon esetleg átugrik a készülék, illetve nem az ön által meghatározott sorrendben kerülnek tárolásra az adók. Az automatikus keresés rögzítheti nem valós rádióállomás frekvenciáját is.

- A saját igényeinek megfelelő beállításához válassza a manuális hangolást és memorizálást.

A tárolt rádióadók kiválasztása

A BAND gombbal válassza ki a kívánt sávot (pl. FM-1), majd az 1-6 számgombokkal válassza ki a kívánt műsort. Összesen 18 FM és 12 AM rádióadó memorizálható.

FM RDS funkciók

A Radio Data System (rádiós adatrendszer) digitális információk elküldésére szolgál FM rádióadások sugárzása közben. Ezek a szöveges adatok kijelzésre kerülnek a rádió kijelzőjén, ha a rádióadó és a vevőkészülék is rendelkezik RDS funkcióval és az be van kapcsolva. Ilyen információ pl. a rádióadó neve, a műsor típusa... rádióállomástól és készüléktől függenek. A szöveges információk megjelenítésén kívül általában elérhető plusz szolgáltatások is. E készülékén az alábbiak:

- **PS** - programszervíz: röviden megjeleníti a rádióadó nevét. Folyamatosan működik az RDS szolgáltatás alapfunkciójaként.

- **AF** - alternatív frekvencia: ha a hallgatott adó másik frekvencián jobb minőségben fogható, akkor a készülék automatikusan átkapcsol. Ez hasznos utazások alkalmával, mert a vételkörzet elhagyása után azonos műsort sugározó jobb minőségben fogható adót keres a készülék.

- **TP** - a TP jelzést megjelenítő rádióadók rendszeresen sugároznak utinformációkat. Ez a lehetséges folyamatosan működik az RDS szolgáltatás alapfunkciójaként.

- **TA** - az aktív TA funkció engedélyezi, hogy a közlekedési, utinformációs közlemények elhangozzanak. Közlemény esetén a kijelzőn a TRAFFIC felirat olvasható. Ha USB/microSD vagy Bluetooth forrásról zenét hallgat vagy filmet néz, akkor az szünetelt a közlemény elhangzása alatt, majd utána folytatódik a lejátszás.

- **PTY** - programtípus: rádióadók azonosítása előre meghatározott műfajok szerint. Lehetőség van a körzeten fogható, adott tartalmú műsorok keresésére, pl. hírek, klasszikus zene, popzene...

FM RDS funkció be- és kikapcsolása

A PS és TP szolgáltatások mindig működnek, ha a hallgatott rádióadó ezt biztosítja. Olvashatja az adó nevét és a TP jelet a képernyőn. A többi RDS funkció egyedileg ki- és bekapcsolható. Ez éppen aktív funkciók jelzései a kijelzőn láthatók. FM RDS rádióadó hallgatása közben tartsa nyomva 2 másodpercig a forgatógombot. A kijelző közepén megjelenik az AF, TA, TPJZ. A forgatógombot forgatva válassza ki a módosítani kívánt funkciót, nyomja be a gombot és forgatásával kapcsolja be vagy ki az adott funkciót, majd ismét nyomja meg az új beállítást rögzítéséhez.

- A kiválasztott PTY programtípus megkeresését a 3 másodperc múlva automatikusan megkezdí a készülék. Ha talál a beállított feltételnek megfelelő műsort a vételi körzetben, akkor átkapcsol arra a műsorra.

- **PTY NONE:** nincs programtípus információ

- Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája.

- Gyenge vételi viszonyok esetén javasolt az AF funkciót kikapcsolása, mert gyakoribb vagy eredménytelen adókeresést indíthat.

A vétel helyétől függenek, opcionálisan az alábbi PTY programtípusok kerülhetnek kiválasztásra:

NEWS	Hírek
AFFAIRS	Esetek, ügyek
INFO	Információ
SPORT	Sport
EDUCATE	Oktatás
DRAMA	Dráma
CULTURE	Kultúra

SCIENCE	Tudomány
VARIED	Változó
POP MUSIC	Popzene
ROCK MUSIC	Rockzene
EASY MUSIC	Könnyűzene
LIGHT MUSIC	Szórakoztató zene
CLASSICS	Klasszikus zene
OTHER MUSIC	Egyéb zene
WEATHER	Időjárás
FINANCE	Pénzügyek
CHILDREN	Gyermekprogram
SOCIAL	Szociális ügyek
RELIGION	Vallás
PHONE IN	Telefonos műsor
TRAVEL	Utazás
LEISURE	Szabadidő
JAZZ	Dzsessz
COUNTRY	Country zene
NATION MUSIC	Nemzeti zene
OLDIES	Retro zene
FOLK MUSIC	Népzene
DOCUMENT	Dokumentum
TEST	Teszt / riasztás

LEJÁTSZÁS (USB/microSD/TF háttértárolóiról)

Ha rádióhallgató helyett szeretne zenét hallgatni USB/microSD/TF forrásról, csak csatlakoztassa a külső tárolót. A készülék ezt érzékeli és automatikusan megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn látható a faji neve, a dal sorszáma, a teljes műsorideje, az abból eltelt idő, az összes dal száma, az előadó neve, az album címe és a faji tulajdonságai (méret, bit-ráta...). A műsorszámhoz kapcsolódó információk csak akkor jeleníthetők meg, ha azokat a lejátszást faji tartalmazza. A képernyőn látható még a lejátszás módja (ismétlés, véletlen sorrend) és a 12 sávos grafikus spektrum-analízis.

FM gomb: nyomkodja röviden a gombot az előző vagy a következő műsorszám eléréséhez. Nyomva tartva dalon belüli gyorskeresés működik, miközben a hangszórók elnémulnak.

1 / 2 gomb: lejátszás / szünet

2 / INT gomb: rövid részlet minden dalból (új nyoma kikapcsol a dalok bemutatása)

3 / RPT: aktuális dal ismétlése / összes dal ismétlése

4 / RDM: véletlen sorrendű lejátszás / összes dal ismétlése

GOTO a kijelzőn: nyomja be a távirányítón a kívánt dal sorszámát

Ha lejátszás közben a MENU gombot megnyomja, további funkciókat érthetők el:

A., A SELECTOR forgatógombbal lépheteth a műsorszámok között, majd a forgatógomb benyomásával elindíthatja az új műsorszám lejátszását.

B., A **FM** gomb benyomása után a bal alsó sarokban megjelenő fájlcsoportok közül válasszat, ha azok a fájlok megtalálhatók az adathordozón... A forgatógombot forgatva, majd benyomva, ezek a lehetőségek:

MUSIC (zene) / **VIDEO** (film) / **PHOTO** (fénykép)

• A memória javasolt fájlrendszere: FAT32. **Né** alkalmazzon NTFS formattálástú memóriaegységet!

• Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/microSD/TF memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát. Ha ez hatástalan, próbálja meg kiválasztani a jelforrást a MODE gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza, végző esetben nyomja be a RESET gombot a fedél alatt!

• Ha a behelyezett jelforrásnál más fájlokat vagy azok egy részét nem ismeri fel a készülék, akkor járjon el az előzomban leírtak szerint, illetve az USB egységet behelyezheti a már bekapcsolt készülékbe is, ekkor annak teljes tartalmát újra beolvassa és frissíti a rendszer.

• Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután az USB/microSD/TF memóriától eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek.

• **Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!**

• A memória behelyezésekor az első daltól indul a lejátszás. Ha előzőleg már hallgatta és nem távolította el, akkor az utólagja kiválasztott műsorszámot folytatódik a lejátszás akkor is, ha közben kikapcsolta a készüléket.

• Az USB egység egyszerűen kihúzható, a microSD/TF kártya a benyomása után távolítható el. Ez utóbbi behelyezésekor határozottan kell azt benyomni – az érintézők balra néznek. A megfelelő csatlakoztatás után a kártya nem áll ki a készülékből (ez előlap ajtaja mögött).

• Az USB csatlakozó csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse!

• Úgyjeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszköz ne akadályozza a biztonságos vezetésben és azt ne lökje meg, ne torjje el. Javasolt inkább microSD kártyát használni, mert az biztonságosabban alkalmazható.

• Ha szélsőséges melegben vagy hidegben az adathordozót a járműben hagyja, akkor az megsérülhet.

• Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék megbízhatóságára!

• Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája.

FOTÓK ÉS VIDEÓK MEGJELENÍTÉSE

A készülék alkalmas a legelterjedtebb formátumú kép és videó fájlok lejátszására külső adathordozóról. A támogatott fájlformátumok listáját megtalálja a leírás későbbi részében.

A **MOD** gombbal léptetheti a megjelenítendő/megnézni kívánt jelforrást. Vagy lejátszás közben a **MENU** és **◀▶** gombok benyomása és a forgatógomb forgatása, majd benyomása után választhat az adathordozón megtalálható audio, videó és kép fájlok között: **MUSIC** (zene) / **VIDEO** (film) / **PHOTO** (fénykép)

◀▶ nyomkodja röviden a gombokat az előző vagy a következő műsorszám eléréséhez. Nyomva tartva dalon belül gyorskeresés működik, miközben a hangszórók elnémulnak.

1 / ▶ II : **gomb:** lejátszás / szünet

2 / **INT gomb:** rövid részlet minden dalból (újra nyomva kikapcsol a dalok bemutatása)

3 / **RPT:** aktuális dal ismétlése / összes dal ismétlése

4 / **RDM:** véletlen sorrendű lejátszás / összes dal ismétlése

Nem minden helyzetben érhető el az összes funkció.

A VETÉTEK NÉLKÜLI BT FUNKCIÓ

A készülék párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően kihangosított hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Telefonhívás esetén lehetőség van annak fogadására és a beszélgetés lebonyolítására a telefon érintése nélkül. Az autórádió beépített mikrofonnal és külön csatlakoztatható külső mikrofonnal is rendelkezik a telefonbeszélgetéshez. A hálótalon csatlakoztatható vezetékes mikrofon kábelrel vezesse el a zene a műszerfalat és a tetőkárpitot rögzítő műanyag takarólemez mögött és helyezze el a mikrofont a rajta és a napellenző vagy az „A” oszlop közelében. Ezzel az ön beszélgető partnere még jobb hangminőségben hallhatja önét. Telefonálás közben legyenek csukva az ablakok, mert a menetajt és a klíma zaja jelentősen rontja a beszéd érthetőségét.

Az autórádiónál válassza ki a **BT AUDIO** funkciót a **MOD** gombbal. A párosítandó készülék használati utasításában szerepel módon keresse meg a közelben található BT eszközöket, közzük ezt az autórádiónál. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. (Siker esetén a képernyő felső sorában látható BT szimbólum kék színű. A fehér jel a megszokott kapcsolat mutatója.) Ezt követően az autó hangszóróin hallható a telefonbeszélgetés vagy a telefonról lejátszott zene. A telefon vagy más hasonló eszköz zenelejátszóival indítsa el a lejátszást. Ha telefonhívás érkezik be (a hívásom olvasható a képernyőn), akkor a **BND/AMS** gombbal fogadhatja a hívást, a **MOD** gombbal pedig elutasíthatja, vagy a beszélgetés végén bonthatja a vonalat. A beszélgetés után általában automatikusan folytatódik a félbe szakadt műsorszám lejátszása.

- 1 / ▶ II : lejátszás / szünet és **◀▶** : műsorszámok léptetése előre vagy vissza

- **BND/AMS:** megnyomva újra tárcsázza az utolsó számot (Több SIM-kártyás telefon esetén a telefont is használni kell, annak hívás-beállításaitól függően.)

- A kikapcsolt rádió automatikusan bekapcsol, ha hívás érkezik be a közelben lévő és korábban már párosított telefonra. A hívást a rádión is lehet fogadni.

- NOT CONNECTED kijelzés esetén az autórádióhoz nincs csatlakoztatva BT eszköz.

- A hívás elutasítása vagy a beszélgetés megszakítása után ellenőrizze, hogy a telefon is megszakította-e a beszélgetést.

- Egy rádió egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható.

- Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól.

- A hívásom kijelzése szolgáltató, régió és telefon-beállítás függő.

A tolatókamera képek megjelenítése

A készülékhez csatlakoztatott tolatókamera (opció: SA 143) képe helyes bekötés esetén automatikusan megjelenik a képernyőn, ha a jármű tolatni kezd. A hálótalon található alsó sárga RCA aljzatot (VIDEO INPUT) kell alkalmazni és a BACK CAMERA vezeték (+12V) csatlakoztatni a tolató lámpához. (ISO „A” csatlakozó, A/2 pólus). A tolatás befejeztével a készülék a megelőző állapotha kapcsol vissza. Amíg a BACK CAMERA vezetékhez -12 Voltot csatlakoztat, addig ez a videó bemenet aktív és kizárólag az ide csatlakoztatott külső jelforrás képe látható a képernyőn. A készülék más funkciói nem működtethetők ez idő alatt.

Külső jelforrás képek megjelenítése

A készülékhez a kamerán kívül még egy videó jelforrás is csatlakoztatható, pl. TV tuner, DVD vagy multimédia lejátszó. Használja a hálótalon található, rövid vezetékre szerelt AUX VIDEO IN RCA aljzatot. A külső készülék hangja a front oldali AUX bemenetre csatlakoztatandó.

A funkció aktiválásához válassza ki a **MOD** gombbal az AV IN lehetőséget. Ha nem csatlakoztat video jelet a VIDEO IN bemenetre, akkor a képernyőn a NO SIGNAL. (nincs jel) felirat olvasható.

Videolejátszás külső monitoron

A készülékhez egy külső videó megjelenítő csatlakoztatható a hálótalon lévő felső, sárga RCA aljzattal. Alkalmazható például visszapiantató tükörbe épített monitor, vagy a hátsó utasok számára elhelyezett monitor. A kiserőhang az autórádió hangszóróin vagy külső erősítőn keresztül (AUDIO OUTPUT) hallgatható. Külső monitor alkalmazásakor a beépített képernyő elcsúszhat, hogy a vezetőt ne zavarja. Tartsa nyomva 5 másodpercig a forgatógombot a video kimenet aktiválásához vagy újabb 5 másodpercig a beépített képernyőre történő vissza kapcsoláshoz.

- Amennyiben fekete fehér kép látható a külső monitoron, ellenőrizze annak beállításait és a lejátszott anyag megfelelőségét.

- Zajos képernyő esetén ellenőrizze, hogy hibátlan-e a csatlakozókábel!

AUX sztereó bemenet

Egy 3,5mm átmérőjű sztereó dugó segítségével közvetlenül csatlakoztathat az előlapon található AUX aljzatba egy olyan tetszőleges külső készüléket, amelyik rendelkezik fülhallgató/audio kimenettel. Ezt a dorozható készüléket jó minőségben hallgathatja az autórádió hangszóróin keresztül, ha a MOD gombbal kiválasztja az AV IN üzemmódot.

Csatlakoztatható pl. mobiltelefon, multimédia lejátszó, CD/DVD lejátszó, navigáció, ...

- A nem 3,5mm-es audio kimenettel rendelkező termékek csatlakoztatásához külső átalakító beszerzése válhat szükségessé.

- További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

KÜLSŐ ERŐSÍTŐ ÉS AKTÍV MÉLYSÜNGÁRZÓ CSATLAKOZTATÁSA

A sztereó audio kimenet a készülék hálótalon található. Ez biztosítja, hogy alacsony szintű bemenettel (LINE IN) rendelkező külső erősítő vagy aktív szubálát csatlakoztasson. Így lehetősége nyílik a hangerő, illetve a hangminőség továbbfejlesztésére. Fehér RCA aljzat: bal csatorna bemenet; piros RCA aljzat: jobb csatorna kimenete. Aktív mélyszűrő csatlakoztatásához rendelkeznie áll a SUBWOOFER RCA aljzat is egy rövid vezetékkel. Ez kimenet az „audio beállítások” menüből aktiválható.

A távirányító funkció

A távirányító üzembe helyezéséhez húzza ki az elemtartóból kilógó szigetelő lapot, amennyiben a termék ellátott llyennel. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökkent hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemet egy újra: CR 2025; 3V gombelen.

- A távirányítót használat közben irányítsa a készülék kijelzőjének irányába és legyen 2-3 méteren belül a készülékkel!

- Az elem kicseréléséhez fordítsa gombokkal lefelé a távirányítót, majd húzza ki az elemtartó tálcát

az elemmel együtt. Ügyeljen arra, hogy a behelyezett elem pozitív oldala felfelé nézzen. Kövesse a távirányító hátoldalán látható utasításokat!

• FIGYELEM! ROBBANÁS VESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN! CSAK AZONOS, VAGY HELYTELTŐTÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS NAPSUGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TŰZBE! HA AZ ELEMŐLBŐL ESELETKÉ KIFOLYTA A FÉLVEDEK, AKKOR TEGYEN FEL VÉDEKESZTYŰT, ÉS NE ZÁRJA RUHAVAL TÍZSÍTSA MEG AZ ELEMARTÓT!

ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHET! AZ ELEMET TÍLOS FELNYITNI, TŰZBE DOBNI, RÖVIDRE ZÁRNI ÉS TÖLTENI! ROBBANÁS VESZÉLY!

• EZ A TERMÉK GOMBELEMELTARTALMAZ TÍLOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI EGÉS VESZÉLYÉ LÉNYÉN ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BÉLSŐ EGÉST OKOZ ÉS HALHALOZ VEHETHEI TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMKEIT HA AZ ELEMARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TÁRTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BARMELY TESTRÉSZEZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

	be- és kikapcsolás
REDIAL	hívásfogadás / utolsó szám hívása
DELETE	hívás elutasítása / befejezése / törlés
1 / ▶ II	rádió tárhely / lejátszás/szünet
2 / LIST	rádió tárhely / fájl lista (USB/microSD)
3 / RPT	rádió tárhely / fájl lista (ismétlési módok)
4 / RDM	rádió tárhely / fájl lista (véletlen sorrend)
5 / -10	rádió tárhely / -10 dal ugrás
6 / +10	rádió tárhely / +10 dal ugrás
7 / LOUD	rádió tárhely / loudness be/ki (VOL +/-)
8 / AMS	rádió tárhely / dalbemenet (rádió, MP3)
9 / EQ	rádió tárhely / EQ menü (VOL +/-)
0 / MODE	jelforrás: rádió/USB/microSD/BT/AV IN
BAND / MEDIA	rádió sáv / AUDIO-VIDEO átváltás
SEL	hangbeállítás menü (VOL +/-)
⇄	hangolás / léptetés / gyorskeresés
▶▶	hangolás / léptetés / gyorskeresés
VOL+	hangerő növelése
VOL-	hangerő csökkentése
MUTE / #	hangszórók némítása
MENU / *	főmenü / funkció választás



MP3 módban, a szimbólom rövid benyomásával a kívánt dalra ugorhat, míg nyomva tartva a második-gos funkció működik – ha az adott gombhoz tartozik ilyen az állapot ikon módjában

A KÉSZÜLÉK ÁLTAL TÁMOGATOTT FÁJLFORMÁTUMOK / FILE FORMATS SUPPORTED BY THE DEVICE / PODPOROVANÉ FORMÁTÝ SÚBOROV / FORMATE DE FIȘIERE SUPORTATE DE APARAT / PODRŽANI FORMATI FAJLOVA / FORMATI DATOTEK KATERE PODPIRA NAPRAVA / PODPOROVANÉ FORMÁTÝ SÚBORŮ

AUDIO FORMÁT	Profile	Max. Bitrate	Max. SampleRate
MP3	All	320 kbps	48000
WMA	Standard / Pro	384 kbps	48000
OGG	Q1 Q10	500 kbps	48000
FLAC	Lever0-Lever8	1,60 Mbps	48000
APE	950 kbps	48000	
AAC	448 kbps	48000	
AC3	AC3 only	640 kbps	48000
DTS	Dts only	3,84 Mbps	48000

PHOTO FORMAT	Max. resolution	profile
JPEG	Unlimited	Baseline
BMP	2,5 M pixels	ALL
GIF	2,5 M pixels	89a / 87A
PNG	2,5 M pixels	ALL

VIDEO FORMAT	resolution	Video decode
MKV	1280 x 720	MPEG4 / XVID, DIVX4 / DIVX5 / MSMPEG4V3, MPEG2, RV1.0 / RV2.0 / RVG2, RV3.0 / RV4.0 / RV8
	720 x 480	H264 / AVC
	640 x 480	DIVX3
AVI	1280 x 720	MPEG4 / XVID, DIVX4 / DIVX5 / MSMPEG4V3, H263, MJPEG
	720 x 480	H264 / AVC
	640 x 480	DIVX3
MOV / MP4	1280 x 720	MPEG4 / XVID, DIVX4 / DIVX5 / MSMPEG4V3, MPEG2, MPEG1, H263, MJPEG
	720 x 480	H264 / AVC
	640 x 480	DIVX3
TS	1280 x 720	MPEG2
	720 x 480	H264 / AVC
	1280 x 720	MPEG4 / XVID, DIVX4 / DIVX5 / MSMPEG4V3, MPEG2, MPEG1, H263, MJPEG
ASF	720 x 480	H264 / AVC
	640 x 480	DIVX3
	1280 x 720	H263
FLV	720 x 480	H264 / AVC
	1280 x 720	MPEG4 / XVID,
PMP	720 x 480	H264 / AVC
	1280 x 720	RV1.0 / RV2.0 / RVG2, RV3.0 / RV4.0 / RV8 / RV9
RMVB	1280 x 720	MPEG2, MPEG1,
MPG / VOB	1280 x 720	

- Támogatott video felirat fájlok: TXT, SRT, SSA, SUB
- Nem támogatott vagy hibás fájlok esetében a „tévés fájl” üzenet jelenik meg.
- A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatja a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.
- Ideális esetben a beépített képernyő felbontásának megfelelő fotó és videó anyagok megjelenítése javasolt (nem nagyobban), bár ez általában nem követelmény. Esetenként szükség lehet konvertálásra a gördülékeny lejátszáshoz.
- Nem javasolt indokolatlanul nagy felbontású fotó és videó fájlok megnyitása vagy tárolása a csatlakoztatott adathozonra. Ne tároljon rajta olyan típusú fájlokat sem, amelyeket a készülék nem képes kezelni! A különböző audio és video fájlok hangereje közötti különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan.

HIBELHÁRÍTÁS

- Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és vegye le a gyújtást. Kapcsolja vissza a gyújtást és indítsa el a motort. Kapcsolja vissza a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegeket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egybeként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva.

Általános

Nem működik a készülék vagy nincs kijelzés.

- Az autó gyújtása nincs bekapcsolva.
- Ha a beszerelési útmutató szerint csatlakoztatta, a készülék nem működik a gyújtás bekapcsolása esetén.
- Helytelen a tápvezeték (piros) és az akkumulátor memória-vezeték (sárga) bekötése.
- Ellenőrizze a tápvezeték és az akkumulátor vezeték bekötését.
- Kioldott a biztosíték.
- Ellenőrizze a készülék olvadóbiztosítékát, és szükség esetén cserélje ki azonos értékűre.
- Elfelejtett a rádióadatok vagy az utóljára hallgatott dalt visszakapcsolást követően.
- A készülék bekötése téves, a memória tápellátása megszakad a gyújtás levételkor.
- Ellenőrizze a korrekét bekötést!
- Instabil, szokatlan működés vagy kijelzés.
- Túl alacsony vagy magas a hőmérséklet a járműben.
- Bekapcsolás előtt várja meg, amíg a készülék hőmérséklete -10°C és +50°C között nem lesz.
- Külső statikus feszültség vagy hasonló jelenség megzavarta a működést.
- Nyomja be a RESET gombot a gyári állapot beállításához.

Rádió

Nem lehet rádióállomásokot fogni.

- Nincs antenna, vagy nincs az antennakábel csatlakoztatva.
- Győződjön meg róla, hogy az antenna helytelen van-e bekötve; szükség esetén cserélje ki az antennát vagy az antennakábelt.

Nem hangol állomásra automatikus keresés üzemmódban.

- Gyenge térszerűség, rossz vételi viszonyokkal rendelkező területen tartózkodik.
- Alkalmazza a manuális hangolást.
- Ha nagy térszerűségű adó közelében tartózkodik, akkor esetleg az antenna nincs földelve vagy nincs jól bekötve.
- Ellenőrizze az antennacsatlakozásokat; győződjön meg róla, hogy az antenna megfelelően van földelve és rögzítve.
- Az antenna hossza nem elegendő.
- Győződjön meg arról, hogy az antenna ki van-e húzva teljesen. Ha esetleg törött, cserélje ki egy újra.

Az adás zajos.

- Az antenna hossza nem megfelelő.
- Teljesen húzza ki az antennát; ha törött, cserélje ki.
- Az antenna földelése nem megfelelő.
- Győződjön meg róla, hogy megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- A sztereo vételi viszonyok rosszakk. Olyan területen tartózkodik, amely rosszul lefedett.
- Válasszon jobb minőségben fogható másik rádióadót.
- Zene, film, foto lejátszás

Nem működik a lejátszás vagy zajos

- Írási hiba lépett fel. A formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy a lejátszást kívánt fájl formátuma támogatott-e.
- Kontakt probléma az USB/SD aljzatonál.
- Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső adathozó.
- A gyártási szórás miatt az azonos típusú USB/SD memóriaelemek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.
- Adatmáslási hiba lépett fel.
- Ellenőrizze az alkalmazott tömítőréteget szoftvert és a számítógépet.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, a használatbevetel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is szükségesét helyre!
- Szükség esetén forduljon szakemberhez, ne hogy kárt tegyen a készülékben, illetve a gépjárműben!
- A készülék működését befolyásolhatja a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.
- Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája.
- A BT hatótávolság a terméknek kb.5-10 méter szabad térben. Egyéb feltételek mellett ez az adat megváltozhat.
- A tömítőréteget fájlokatól, az alkalmazott tömítőrétegtől és az USB/SD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan védelem, amely nem a készülék hiányosságja.
- Nem garantált a szerzői jogvédelem DRM fájlok lejátszása.
- Csatlakoztathat MP3/MP4 lejátszó is USB kábelrel, de ne kössön rá merevlemezre tárolót!
- A lejátszható fájlokon kívül ne tároljon más típusú fájlokat az USB/SD eszközön, mert az lelassíthatja, akadályozhatja a lejátszást.
- Ne csatlakoztasson töltési (cella telefont, navigációt... az USB aljzathoz!
- Az adathozókat ne tárolja a járműben, ha megfagyhat, vagy ha nagy hőhatásnak van kitéve!
- Menet közben ne végezzen olyan műveletet, amely elvonja figyelmét a vezetéstől! A készülék vezetés közben történő kezelése balesetet okozhat.
- Minimális időt töltsön a kijelző figyelésével! Ez ugyanis elvonhatja figyelmét az útról, és balesetet okozhat.
- Ne hallgassa túl hangosan a készüléket! Olyan hangerőt állítson be, hogy vezetés közben a külső zajokat is észlelni tudja! A túl nagy hangerő halláskárosodáshoz is vezethet!
- Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat. A nem rendeltetészerű művelet helyezés vagy kezelés a garancia megszűnését vonja maga után.
- Kizárólag 12 Voltos, negatív testelésű járműben alkalmazható! Másféle előlka való felhasználás áramütést, meghibásodást, tüzet okozhat. A készüléket csak gépjárműben történő használatra tervezték!
- Mindig az előírt értékű olvadóbiztosítékot használja (15A)! Biztosítéksora során ügyeljen rá, hogy az új biztosítóból névleges értéke egyezzen meg az eredetivel. Ellenkező esetben tüzet vagy károsodást okozhat.
- Ne akadályozza a készülék hűtését, mert ez belső túlmelegedést, tüzet, okozhat. Szakszerű beépítéssel biztosítsa a készülék megfelelő szellőzését! Szabadon kell hagyni a körben megtalálható szellőzőnyílásokat.
- Ügyeljen a korrekét csatlakoztatásra! A rossz bekötés tüzet vagy más meghibásodást okozhat.
- A bekötés/beszereles előtt távolítsa el az akkumulátor negatív pólusának csatlakozóját! Áramütést, rövidzárlatot és meghibásodást előzhet meg vele.
- Szerelés közben ne vágjon bele a kábelekkbe, ne sérts meg azok szigetelését! Zárlatot, tüzet okozhat ezzel!
- A jármű karosszériájába történő fúrás, csavarozás előtt győződjön meg arról, hogy nem sért meg a burkolat túlóladalán található csöveket, elektromos vezetékeket... .
- Ne csatlakoztassa a jármű azon elektromos rendszerére, amelyek a kormányt és féket, vagy az egyéb biztonsági funkciókat működtetik! Bizonytalanul válhat a jármű irányítása, és tűz keletkezhet.
- Ne szerelje a készüléket vagy kiegészítőit olyan helyre, ahol akadályozhatja a jármű biztonságszerelés irányítását! Például a kormány és a sebességválogató közelébe.
- Ne hagyja, hogy a vezetékek a környező tárgyakra tekeredjenek. A kábeleket és vezetékeket rendezze el úgy, hogy ne akadályozzák a vezetésben. Az akadályt jelentő vagy a kormányra, sebességválogatóra, fedpédálra stb. lógó vezetékek rendkívül veszélyesek lehetnek. (pl. Az USB aljzatra csatlakoztatott külső médialejátszó csatlakozókábele...) .
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon a forgalmazóhoz. Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, füst, idegen tárgy a készülékben, stb.) könnyen észlelhető.
- Ügyeljen arra, hogy az USB és memóriakártya foglalatokba semmilyen idegen tárgy ne kerülhessen, mert azok vezetés károsodást okozhatnak.
- Óvja portát, páratölt, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napugyarázástól!
- A vezetékek elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy azok szigetelése ne sérülhessen meg a közelükben található esetlegesen éles, fém alkatrészekről!
- Ne végezzen kábelcsatlakozást működés közben! Soha ne kapcsolja be a rendszert teljesen felkért hangerőállás mellett! Az ilyenkor előforduló recsenés, vagy egyéb zajlökés azonnal tönkretetheti a hangszórókat.
- A felületén, szakszerűtlen bekötésből és használatból eredő meghibásodásokra nem érvényesíthető a jótállás!
- A Somogyi Elektronik Kft. igazolga, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu.
- A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adati és a design előzetes bejelentés nélkül változhat.
- Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalon.
- Az esetleges nyomdahiabékért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

Övintézkedések

Tisztítás

- Használjon puha, száraz törölkendőt és esetet a rendszeres tisztításhoz. Erősebb szennyeződést vízzel megnedvesítve távolítsa el. Óvakodjon a kijelző megkarcolásától, así soha ne törölje le szárazon vagy durva törölkendővel! Tilos tisztítószereket alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra!

Hőmérséklet

- Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az utastér hőmérséklete -10°C és +50°C között van-e, mert a zavartalan működés csak ebben a tartományban garantált. A szélsőséges időjárási viszonyok kárt okozhatnak a készülékben.

Elhelyezés, beszerelés

- A készülék beszerelésekor győződjön meg róla, hogy az nem lesz kitéve a következő igénybevételeknek:
 - közvetlen napsütés, illetve hőhatás (pl. a fűtőrendszerből)
 - nedvesség, magas páratartalom

- jelentősebb mennyiségű por
- erőteljesebb vibráció

FIGYELMEZTETÉS!

Az elvesztett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonságot biztosítani a csatlakoztatott adathozzáró találati adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépedre.

Az USB/SD memória helyes kezelése

Üzemzavar, illetve meghibásodás elkerülése végett vegye figyelembe a következőket

- Olvassa el figyelmesen az USB/SD memória (vagy médialejátszó) használati utasítását. - A csatlakozókat ne érintse meg kézzel vagy más tárgyakkal és tartsa azokat tisztán. - Ne tegye ki az USB/SD memóriát erős rázkódásoknak. - Ne hajlítsa meg, gútsa le, szerelje szét, módosítsa és óvja nedvességtől!

Kerülje használatát vagy tárolását a következő helyeken:

- Bárhol az autóban, ahol közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek van kitéve. - Olyan helyen, ahol magas a páratartalom vagy korrozív anyagok találhatók. - Olyan helyre illesse, ahol nem zavarja a vezetésben.

További fontos tudnivalók:

- Túl magas vagy alacsony hőmérsékleten nem mindig működik megfelelően az USB/SD memória. - Csak minőségű USB/SD memóriát használjon. Még ezek sem mindig működnek jól, típusuktól vagy állapotuktól függően. Működésük nem mindig garantált. - Az USB/SD memória típusának, memória állapotának és kódoló szoftverének beállításaitól függően a készülék nem mindig játsszik le, illetve jelez ki. - Másolásvédett fájl (másolási jog védelem) lejátszása nem garantált. - Előfordulhat, hogy valamennyi időre szüksége van az USB/SD memóriának, mielőtt elindul a lejátszás. Amennyiben található rajta idegen fájl is, akkor a lejátszásig jelentős idő is eltelhet. - Lejátszás közben ne távolítsa el az USB/SD eszközt. Váltakozva az USB/SD-ről más felmérésre, és utána vegye ki az USB/SD eszközt, hogy megóvja memóriáját az esetleges megrongálódástól. - Amennyiben az USB/SD memória helyett hordozható audio/multimédia lejátszó csatlakoztat az USB-N keresztül és az rendelkezik MSC/MTP beállítással, válassza az MTP beállítást.

BESZERELÉS (csak szakember helyezheti üzembe!)

1. Csúsztassa be a készülékről a beépítő keretet, majd rögzítse azt a jármű műszerfalába! Ha a beszerelt beépítő keret túl lazán helyezkedik el a műszerfalban, a perforált lemezretek egy csavarhúzóval kifelé hajlíthatók és ezzel biztosítható a stabil rögzítés. A műszerfal vastagsága alapján kell kiválasztani az elhajlított fűleket.

2. Óvatosan csúsztassa be az utószécs a készülékbe a már stabil keretbe. Ha a gépjármű rendelkezik tartókonzollal, akkor rögzítse a fejegység hátsó M4 csavarját a járműhöz. Ez és a beépítő keret együttesen biztosítja a stabil rögzítést.

- A jármű kialakításától függően előfordulhat, hogy további fémpánt vagy más rögzítő elem beszerzése válik szükségessé. A beszerelés módja egyes autótípusok esetében elérhető a leírattól!

- Kiszerelésnél - és ha szükséges beszerelésnél is - pattintsa le az előlap körüli műanyag keretet. Mindkét oldalon középen - a vezető sínbe - kell egyidejűleg becsúsztatni egy-egy kb. 8 x 1 cm méretű lapos tárgyat (lemez). Ezt követően a készülék kihúzható a fém rögzítő keretből. (Amennyiben korábban hátul is rögzítésre került a készülék, akkor azt a csavart is oldani kell az elektromos csatlakozókkal együtt!)

3. A készülék vezetékét csatlakoztassa előírás szerint. Előzőleg ellenőrizze a járműben található csatlakozók alkalmasságát az ezen leírásban megadott bekötési utasítások alapján. Ügyeljen a korrekt és zárlatmentes bekötésre! A hangszóróvezetéküket gondosan vezesse el! Szükség esetén kérje szakember segítségét!

- Tilos a hangszórók bármely vezetékét összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával! (pl. a fekete tápvezetékkel vagy a jármű egy fém pontjával)

4. Kapcsolja be a készüléket és lázessen el a korábban leírt beállításokat. Kellemes utazást és biztonságos közlekedést kívánunk!

Hangszórók csatlakoztatása / esetleges téves bekötés

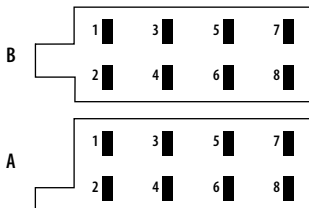
Egyes esetekben elképzelhető, hogy a hangerő növelésével nem nő arányosan a mély hangzás. Ez függ a működtetett hangszórók számától és elhelyezésétől, továbbá lehetséges, hogy a járműben valamelyik hangszugárzó vezetéké nem a helyes polaritásnak megfelelően van bekötve.

1. Két első hangszóró alkalmazása esetén:

- Meg kell cserélni tetszés szerint a jobb vagy baloldali hangszóró +/- polaritását (az egyik hangszóróra menő vezeték két éret kell felcserélni);
bárhol a rádió és a hangszóró közötti szakaszon).

2. Negy hangszóró alkalmazása esetén:

- A., Ha az első kettő és a hátsó kettő hangszóró is az ajtóba van építve (vagy más, de egymástól elszigetelt módon, "hangdobozban"), akkor az első kettő és a hátsó kettő hangszóró közül is egyik-egyik polaritása megfordítandó.
- B., Ha az első kettő hangszóró ajtóba van építve, de a hátsó kettő a kalaptartóban, akkor csak az első kettő hangszóró valamelyikének polaritása módosítandó. A hátsó hangszórópár vezetéké az eredeti állapotban maradjon.



A dupla aljzatba csatlakoztasson szabványos ISO csatlakozópárt. (fekete + barna dugó)

Tápellátás bekötése; csatlakozás a „tápellátás” ISO dugóval

A/1. Nincs bekötve

A/2. Hátsó kamera, +12V

Csatlakoztassa a tolató lámpa +12V vezetékéhez.

A/3. Nincs bekötve

A/4. Akkumulátor pozitív csatlakozókábel, +12V (sárga)

A memória folyamatos tápellátása érdekében csatlakoztassa közvetlenül a jármű akkumulátorának pozitív (+) sarkához.

A/5. Motoros antenna vezérlése, +12V (kék)

Csatlakoztassa a motoros antenna +12V vezetékéhez, ha van ilyen. Ez a vezeték alkalmazható erősítő vagy hangprozessor távvezérelt bekapcsolására is.

A/6. Nincs bekötve

A/7. Gyújtáskapcsoló által kapcsolt tápkábel (piros)

Csatlakoztassa ezt a vezetékét a jármű biztosítékdobozának egy szabad csatlakozójához vagy más nem használt áramforráshoz, amely +12V-ot biztosít de csak akkor, amikor az indítókulcsot elfordítja.

A/8. Test / földelő vezeték (fekete)

Csatlakoztassa ezt a vezetékét egy megfelelő földelési ponthoz a jármű karosszériáján. Győződjön meg róla, hogy tiszta fémfelülethez csatlakoztatja, és rögzítse biztonságosan.

4 hangszóró bekötése; csatlakozás barna ISO dugóval

- | | |
|------|---------------------------------|
| B/1. | Jobb hátsó (+) hangszórókimenet |
| B/2. | Jobb hátsó (-) hangszórókimenet |
| B/3. | Bal hátsó (+) hangszórókimenet |
| B/4. | Bal hátsó (-) hangszórókimenet |
| B/5. | Bal első (+) hangszórókimenet |
| B/6. | Bal első (-) hangszórókimenet |
| B/7. | Jobb első (+) hangszórókimenet |
| B/8. | Jobb első (-) hangszórókimenet |

Tilos a hangszórók bármely vezetékét összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával!

(pl. a fekete tápvezetékkel vagy a jármű egy fém pontjával)

Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében:

- Helyezze a készüléket és vezesse a kábeleket legalább 10 cm távolságra az autó műszerfal-kábelkötegetől.
- Az akkumulátor tápkábeleit tartsa a lehető legtávolabb minden más kábeltől.
- A földelő/test kábel biztonságosan csatlakoztassa festéktől, szennyeződéstől és zsidaréktól megzsidított fém felülethez az autó karosszériáján.
- Zajcsökkentő csatlakoztatás esetén tegye azt a lehető legtávolabb a készüléktől.



H - Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!



H - A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghőben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékezelésről: www.somogyi.hu

Main characteristics

- Multifunctional 4,1" (10,4 cm) TFT LCD screen - Changeable color button backlight - Radio/music/photo/video playback - Wireless BT connection - 2in1: built-in and clip-on external microphone - Calling without touching the phone - Telephone conversations on the car speakers - USB/microSD device is connectable - 30 storage spaces with AM/FM radio RDS functions - Receiving road informational broadcasts - Displaying the name of the radio station - Searching alternative frequencies for better reception - High/depth and EQ - Rear view camera and A/V inputs - Automatic rear view camera functions (option: SA 143) - Rear monitor option for passengers - 5-language menu (EN/HU/SK/RO/SRB) - 4 x 50 W Hi-Fi speaker output - 3,5 mm AUX input for portable devices - 2+1 x RCA amplifier+active subwoofer output - 2+1 x RCA video input and video output

INSTALLATION

CONTROL BUTTONS, CONNECTORS

figure 1.

1.	MIC	built-in microphone for calling
2.	IR	the receiver of the remote control
3.	SELECTOR	volume / settings / approval
4.	PWR / MOD	on-off / operation modes / end call
5.	⏮	scroll backward / quick search
6.	MENU	operation modes
7.	DISPLAY	4,1" colorful TFT LCD screen
8.	1 / ▶ / II	1 / play and pause
9.	2 / INT	2 / song intro

10.	3 / RPT	3 / MP3 repeat
11.	microSD	TF/microSD card socket
12.	USB	USB socket
13.	4 / RDM	4 / MP3 in random order
14.	5 / -10	5 / x10 song back
15.	6 / +10	5 / x10 song forward
16.	▶▶	scroll forward / quick search
17.	BND / AMS	waveband / station search / answer call
18.	AUX	3,5 mm stereo audio input

figure 2.

1.	ANT IN	DIN standard antenna socket
2.	VIDEO OUT	video output for external monitor
3.	CAMERA IN	video input for rear view camera
4.	LINE OUT R	amplifier output
5.	LINE OUT L	amplifier output
6.	M4	M4 screw thread for fastening
7.	ISO IN / OUT	ISO power supply & speaker sockets
8.	FUSE	15A fuse
9.	VIDEO INPUT	video input, e.g. TV tuner, DVD
10.	SUB OUT	active subwoofer output

Resetting the device

It is necessary to delete the microprocessor data after every event when powerline connection has been interrupted or the device malfunctions. To do this, press the **RESET** button in the hole above the USB socket for 3 seconds with a thin, pointed object. The device switches off and returns to the factory default setting. This operation is required after installation, even before the first switch-on, and when the battery is replaced in the device.

Switching on and off

When switched off – in case of correct connection – the correct time and date can be seen on the display. These data can be set manually, but automatically set when listening to appropriate FM RDS radio station. Press the **MOD** button to switch on the device. It switches to **RADIO** mode after the first switch on.

• Later on, it will automatically switch to the most recently used function after being switched on unless the external storage device has been removed in the meantime.

• Since voltage surges can occur when the vehicle's engine is started, only turn on the unit after the engine has been started. Turn off the unit before stopping the engine. To turn off the unit, press the **MODE** button for 2 seconds. (pressing it shortly results operating in mode change)

Adjusting volume

Use the **rotary knob** to set the desired volume.

• As the rotary knob is multifunctional, if the unit is in any particular setting mode, you will need to exit the mode first.

• Volume level is visible in the upper right corner. VOL: 00 - 40

Default settings, select the desired language

Press the **MENU** button, use the **rotary knob** to select the **SETTINGS** function, then press the rotary knob. The settings menu appears. The following parameters can be set: menu language, date, punctual time, image format, factory default setting, 12/24 hour format, geographic location of use, brightness, image sharpness, color saturation, warning in case of video playback, backlight color, software update.

You can select the desired function by rotating the rotary knob, you can modify it after pressing the rotary knob. After setting the proper data by rotation, you can fix the parameter and proceed to the next parameter by pressing the button repeatedly.

• For scrolling, you can use **⏮ ▶▶** buttons as well, instead of the rotary knob.

• You can exit from „settings“ menu with the **MENU** button.

• Attention! This screen is not a touch screen!

Language: press the rotary knob while standing on the top line, then rotate it until you can see the desired language, then press it again for fixing (GB / HU / SK / RO / SRB)

Date: select the first, "month" data with the rotary knob while standing on the second line, then press the rotary knob and set by rotating it. By pressing and rotating again, the "day", then the "year" can be set. **Punctual time:** in the third line, the clock can be set by a similar method as the date.

PAL/NTSC: selecting image format standard, recommended: PAL

Factory default setting: by selecting this line and confirming with the rotary knob ("YES") then pressing it, the factory default values can be reset.

Clock mode: you can choose to operate with 12-hour clock (AM/PM – forenoon/afternoon) or 24-hour display.

Radio reception area: check if the **Europe** setting is active.

Brightness: set it according to your needs

Contrast: setting image sharpness

Color saturation: set it according to your needs

LED backlight: selecting the color of the buttons: AUTO (changing) / white / purple / turquoise / yellow / red / blue / green

Software update: select it only if the manufacturer provides it later

Selecting the data source

There are two ways to select the signal source you want to listen to or watch:

A., keeping pressing the **MOD** button, until you find the signal source you are looking for (radio, USB/microSD music player, wireless BT connection (music playback from mobile phone and calling), external audio-video signal source (rear view camera, AUX audio input)

B., it can be selected from the menu with the help of the **MENU** button and the **rotary knob**. With this

method, the „settings“ menu point is also available.

• The desired signal source cannot be activated, it is not available. For example data source is not connected, where the adequate files are available (Songs, photos, films). Or if the mobile phone has not paired, and then the BT functions don't work.

• Being switched on again, playing of last listened track will continue, if the connected device has not been removed in the meantime.

• If there is external unit connected to **USB** and **microSD** slot at the same time, then the selected one can be activated with the **MENU** button and the **rotary knob**. Basically the use of **microSD** slot is recommended, because of the secure and protected location of it.

• After connecting external data sources, tracks from the last inserted one will played.

• Information about the currently active device is visible in the upper left corner of the display.

Audio settings, EQ

Press briefly the **rotary knob** for several times and select the parameter to be set: **BAS / TRE / BAL / FAD / EQ / LOUD / SUB / ST / BEEP / LOC**. The setting can be adjusted by rotating, then pressing the fixing button again. Not all settings are available in all modes.

• If there is no setting made within 3 seconds, the device will automatically switch back to the previous function.

• Normally the rotary knob adjusts the volume, the extent of which you can see on the upper right corner.

• When listening at high volume, do not set the bass and treble too high, as this may lead to distortion!

• EQ function will clear the pre-set bass and treble settings.

VOLUME	volume-control (00 – 40)
BASS	deep tone-control (-7...0...+7)
TREBLE	high tone-control (-7...0...+7)
BALANCE	left and right channel volume equalizer (L10...0...R10)
FADER	volume equalizer for front and rear channels (R10...0...F10)
EQUALIZATION	sounding settings (OFF / CLASSIC / ROCK / POP)
LOUDNESS	physiological tone setting (LOUD OFF / LOUD ON)
SUBWOOFER	switching on an output for active subwoofer (ON / OFF)
STEREO	stereo reception switching on- and off at FM radio
BEEP	switching on and off sound signals
LOCAL	selecting local / long distance reception for radio

Physiological equalization (LOUDNESS)

The human ear senses the low and high frequency sounds less at a lower volume. By activating the **LOUD** function at lower volume, this effect is corrected by automatic equalization. It is recommended to switch it off at a higher volume, because it may cause distorted sounding.

• Before using this function, it is recommended to set the EQ OFF setting and set the equalizers to „0“ position.

• The larger the volume is, the less effect of automatic tone-correction can be felt.

USING THE RADIO

After switching on the, radio will sound if you have previously listened to it – or in the meantime you have removed the last listened to USB/microSD/BT signal source.

If necessary, use the **MOD** button or the **MENU** and the **rotary knob** to select the radio function.

Manual tuning and storing of radio stations

Select the **FM-1** band by pressing the **BND/AMS** shortly. You can check this on the screen. Press briefly the **⏮ ▶▶** buttons to manually tune the radio station you are looking for. Tuning stops at the next radio station, during **SCAN** scan can be read under the frequency. The radio station can be stored to the desired program position by keeping pressed one of the **1-6 buttons** for 2 seconds. To fine tune, press and hold

one of the **◀ ▶** buttons, until you cannot read **MANUAL SEEK** on the screen. Then you can set punctually the frequency you want to listen to by pressing shortly the **◀ ▶** buttons. After this, fix it in the memory by pressing one of the number keys.

- A total of 18 FM and 12 AM radio stations can be stored. By repeatedly pressing the **BND/AMS** button select an option from among FM1-FM2-FM3 or AM1-AM2. 6 stations can be stored for each band. If you chosen the 4th place of band FM2 by storing, later on band FM2 will need to be selected first (BND/AMS) and then press the 4 number key.

- If a given place for storing is in use, its content will be erased and a new station frequency will be stored.
- In case of the transmission can be received in adequate quality, the **STEREO** symbol will be indicated on the display. When the reception is noisy because of weak receiving conditions, choose the **MONO** setting. Set the **ST OFF** mode with the rotary knob and **STEREO** signal will go out.

- In case of weak receiving conditions, switch off **LOC** (local, strong reception) function, by rotating and pressing the rotary knob repeatedly.

- If the unit is being used at a distance from the original tuned location – such as when travelling – the same station might have to be tuned in again on a different frequency. The same program is broadcast on different frequencies in different geographical locations! This inconvenience can be avoided if the station being listened to features RDS function and you activate the **RDS AF** (alternate frequency) feature on your unit. Further information about RDS function is written further down.

Automatic tuning and storing

Press and hold the **BND/AMS** button for 2 seconds to automatically locate and store the radio stations receivable at the place of use. On the screen, the tuning and storing process can be monitored. All receivable frequencies are checked on the FM1-FM2-FM3 or AM1-AM2 bands. The better the reception conditions are, the more programs you will find.

- After the tuning has finished, the **INTRO** label will appear, and a few seconds broadcasting will be audible from each stored radio station. In the end it switches to the first program. Introduction function can be switched off by pressing any of the storage buttons.

- Take into consideration that unit may skip stations with weaker reception, and the stations may be stored in a different sequence what you have defined. Automatic search can also record the frequency of a non-real radio station.

- Select manual tuning and storing in order to perform custom settings.

Selecting the stored radio stations

Press the **BAND** button to select the desired band (pl. **FM-1**), then you can select the desired program with 1-6 number keys. Altogether 18 FM and 12 AM radio stations can be stored.

FM RDS functions

The Radio Data System is used to send digital information while broadcasting FM radio stations. These text data are displayed on the radio display, if both the radio station and the receiver are equipped with RDS function and it is switched on. Such information e.g. the name of the radio station, the type of the show... depending on the radio station and the device. In addition to displaying text information, additional services are usually available. They include the following in the case of this radio:

- **PS** – program service: briefly displays the name of the radio station. Operates continuously as basic RDS function).

- **AF** – alternate frequency (if the current station can be received on another frequency in better quality, the unit automatically switches over to that frequency. This is useful when travelling because the unit searches for a station broadcasting the same program with a stronger signal.

- **TP** – Radio stations marked **TP** regularly broadcast traffic information. Operates continuously as basic RDS function

- **TA** – the active **TA** function allows traffic and road information announcements to be heard. When an announcement is received the text **TRAFFIC** will appear on the display. If music or a movie is being played back from a USB/microSD or BT source, it will pause during the announcement then playback will continue.

- **PTY** – program type: radio station identification according to predefined genre. It is possible to search for broadcast with specific content, e.g. news, classical music, pop music...

Switching on and off FM RDS functions

The **PS** and **TP** services will always work when the radio station provides this. You can read the station name and **TP** mark on the screen. The other RDS functions can be switched on and off individually. Indicators of the currently active functions are shown on the screen. While listening to FM RDS radio station, hold pressed the rotary knob for 2 seconds. **AF, TA, PTY** indicators appear on the middle of the screen. Select the function to be modified by rotating the rotary knob, press it, and switch on/off the function by rotating it, then press it again to fix the setting.

- Device will start searching for the selected **PTY** program type automatically after 3 seconds. If there is any program found which meets the settings in the reception area, then it will switch to that broadcast.

- **PTY NONE**: there is no program type information available

- Occasionally, you may find that certain characters appear incorrectly or not at all. This is mainly affected on the special or accented characters and not the fault of the device.

- In case of poor reception conditions, it is recommended to deactivate the **AF** function, because it may trigger more frequent or ineffective station search.

NEWS	News
AFFAIRS	Affairs, cases
INFO	Information
SPORT	Sport
EDUCATE	Education
DRAMA	Drama
CULTURE	Culture
SCIENCE	Science
VARIED	Varied

POP MUSIC	Pop music
ROCK MUSIC	Rock music
EASY MUSIC	Easy music
LIGHT MUSIC	Light music
CLASSICS	Classical music
OTHER MUSIC	Other music
WEATHER	Weather
FINANCE	Finance
CHILDREN	Children
SOCIAL	Social affairs
RELIGION	religion
PHONE IN	Telephone show
TRAVEL	Travel
LEISURE	Leisure
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Country music
NATION MUSIC	National music
OLDIES	Retro music
FOLK MUSIC	Folk music
DOCUMENT	Document
TEST	Test / alarm

PLAYBACK – from USB/microSD/TF storage

If you wish to listen to music from a USB/microSD/TF source instead of listening to the radio, simply connect the external storage. The unit will detect this and start playback automatically. The file name, track number, total time and elapsed time of song, total number of tracks, name of artist and features of the file (size, bit-rate...) will appear on the display/Information connecting to the track can be displayed, only when the played file includes them. In addition play mode (repeated, random) and 12-band graphic spectrum-analyzer is visible on the screen.

◀ ▶: press the buttons repeatedly and briefly to reach the previous or next track. By holding it pressed, it can be used for quick search in song, when the speakers are muted.

1 / ▶ **II** button: play / pause

2 / **INT** button: short intro from every songs (song intro switches off in case of pressing it again)

3 / **RPT**: repeat the actual song / repeat all songs

4 / **RDM**: random play / repeat all songs

GOTO on the screen: press the desired track number on the remote control

If you press **MENU** button during play back, further functions are available:

A., With the rotary knob you can scroll between the tracks, the by pressing it, you can start the playback of the new track.

B., After pressing **◀ ▶** button, you can choose from the file groups appearing at the bottom left corner, if those files are available on storage. By rotating the rotary knob, then pressing it, the opportunities are: **MUSIC / VIDEO / PHOTO**

• Recommended file system of memory is: FAT32. Do not use memory unit with NTFS format!

• If the unit does not emit sound or the USB / microSD/TF memory is not recognized, remove and reinsert the memory. If this is ineffective, try to choose the source with the **MODE** button. If necessary, turn off and back on and ultimately push the **RESET** button above the USB socket!!

• If the unit cannot recognize the files or a part of them copied on the inserted signal source, then proceed as described in the previous paragraph, or you can insert the USB unit to the device which is already switched on; at that time the system will read in and update the entire content of it.

• Remove the external memory, only when you switched to source different from USB/microSD/TF memory or the device has switched off! Otherwise the data can get injured.

• It is forbidden to remove the connected external storage during playback!

• By inserting the memory unit, playback will start from the first track. If you have listened to it previously, and it hasn't been removed, then the playback will continue from the last played track, even if the device has been switched off in the meantime.

• The USB unit can be pulled out simply, the microSD/TF card can be removed after pushing it in. This latter one should be pushed firmly when inserting - with the contacts facing to the left. In case of proper connection, the card doesn't extend from the device.

• The USB unit can be inserted only in one way. If it would get stuck, turn it over and try again, do not force!

• Pay attention to the storage extending from the device not to disturb you in safe driving, and do not shove or break it! It is recommended to use microSD card preferably, since it can be used more safely.

• If you leave the external storage in the vehicle in extreme hot or cold, it can get injured.

• Unique features of the external storage can cause abnormal operation, this is not a malfunction of the unit!

• Occasionally, you may find that certain characters appear incorrectly or not at all. This is mainly affected

- When leading the connection cables make sure that their insulation does not get damaged by any sharp metal objects nearby!
- Do not connect any cables when the device is working. Never turn on the system with the volume at the maximum level! (cracking or other noise impact occurring that time can immediately damage the speakers irreparably!)
- The warranty is not applicable to damage caused by irresponsible or improper installation or use!
- A Somogyi Electronic Kft. certifies that this radio equipment conforms to directive No. 2014/53/EU. Full text of EU Declaration of Conformity is available on the following address: somogyi@somogyi.hu
- Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice.
- We don't take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.

PRECAUTIONS

Cleaning

Use a soft, dry cloth and a brush for regular cleaning. To remove stronger stains, wet the cloth slightly with water. Avoid scratching the display's surface; never wipe the display when it is dry, and do not use a coarse cloth to clean the display. Do not use detergents. Make sure no liquid gets inside the product or onto the connectors!

Temperature

Before turning on the player make sure that the temperature inside the car is between -10°C and +50°C, as the product is only guaranteed to operate properly within this temperature range. Extreme weather conditions can damage the product.

Location and installation

When installing the product, make sure it will not be exposed to any of the followings:
- direct sunlight or heat (e.g. from the heating system), - moisture, high humidity, - a significant amount of dust, - strong vibration

Warning! Manufacturer doesn't take responsibility for lost or damaged data, even if these data, etc. have been lost during the use of this product. It is recommended to make a safety copy about the data, tracks –located on the data storage- to your computer.

Proper handling of USB/SD memory

To avoid malfunction and errors, please observe the followings:
- Carefully read the instructions of the USB/SD storage device or media player. - Do not touch the connectors with your hands or any object; keep the connectors clean. - Protect the USB/SD device from strong shocks. - Do not bend, drop, disassemble or modify these devices, and protect them from humidity!

Do not use or store the devices in the following locations:

- Anywhere inside the vehicle where they are exposed to direct sunlight or high temperature. - Any place with a high humidity or where corrosive materials are present. - Place the devices in a location where they do not hinder you in driving.

Further important notes:

- USB/SD memory devices may not function properly at extremely high or low temperatures. - Only use high-quality USB/SD devices. Depending on their type and condition, even such high-quality products may not always work properly. The proper operation of these devices is not always guaranteed. - - Depending on the type and condition of the USB/SD device and the settings used in the software that encoded the MP3 files, the player may not detect or play back certain files. - Playing of copy-protected

(copyrighted) files is not guaranteed. - The USB/SD memory device may need a certain amount of time before playback can start. If the device also includes non-audio files, the time needed for playback to start may be significant. - Do not remove the USB/SD device while playback is in progress. Switch to signal source different from USB/SD, and then remove the USB/SD unit, in order to protect it from potential damage. - If you connect a portable audio player instead of a USB/SD memory through the USB port, and the device has an MSC/MTP setting, choose the MTP option.

INSTALLATION (Only a specialist can install the device!)

1. Slide the mounting frame off the unit then mount it in the vehicle's dashboard!

If the mounting frame does not fit tightly in the dashboard, the perforated tabs can be bent outward using a screwdriver to ensure a tight fit. The tabs to be bent should be selected according to the thickness of the dashboard.

2. Carefully slide the unit all the way into the securely fitted frame. If the vehicle has a console, fasten the head unit's rear M4 screw to the vehicle. Along with the mounting frame, this provides a stable fit.

- Depending on the vehicle's design, additional metal straps or other means of fastening may be required. The manner of installation may differ from the instructions depending on the vehicle model!
- When dismounting – and when mounting if necessary – snap off the plastic frame around the front panel. On both sides, at the center – to the guide rail – you need to slide one-one approx. 8 x 1 cm size flat objects (plates). Then the device can be pulled out of the metal mounting frame. (If the device has been fixed in the backside before, than that screw must be loosened together with the electrical connectors!)

3. Connect the unit's wiring according to the instructions. Inspect the connectors in the vehicle for suitability according to the wiring instructions in this manual. Make sure that the connections are properly made and free of short circuit! The speaker wiring should be conducted properly! Seek the help of a specialist if necessary!

- It is forbidden to connect any of the speaker wires to the vehicle's or battery's negative terminal/grounding point! (e.g. black power cable or metal point on the vehicle)

4. Switch on the unit and perform the settings described above. We wish you a pleasant and safe journey!

Connecting speakers / possibly faulty connection

In some cases, increasing the volume will not proportionally increase the bass level. This is dependent on the number of speakers used and their positioning, moreover, a speaker in the vehicle might also not be wired according to correct polarity.

1. When two front speakers are used:

- Reverse the +/- polarity of either the right or left front speaker (the wires leading to either speaker should be reversed anywhere between the head unit and the speaker).

2. When four speakers are used:

- A., If both the front and rear speakers are built into the doors (or otherwise isolated from each other, such as in a sound box), then the polarity of either speaker in both the front and rear should be reversed.

- B., If the front speakers are built into the doors but the rear speakers are built into the hat rack panel, then only the polarity of either front speaker should be reversed. The rear speakers' wires should remain unaltered.



EN - To prevent hearing loss, do not listen to the device at high volumes for extensive periods of time!



EN - Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

autorádio a multimediálny prehrávač

Hlavné charakteristiky

- Multifunkčný 4,1" (10,4 cm) TFT LCD displej - Možnosť zmeniť farbu podsvietenia tlačidla - Prehrávanie rádia/hudby/obrazu/video - Bezdrôtové BT spojenie - 2in1: integrovaný a štipcový externý mikrofón - Telefónovanie bez dotyku mobilného telefónu - Telefonický hovor cez autoreproduktery - Pripojiteľné jednotky USB/microSD - Pamäť na 30 AM/FM stanic s RDS funkciami - Prijem dopravných informácií - Zobrazenie názvu rozhlasovej stanice - Vyhľadávanie alternatívnych frekvencií pre lepší príjem - Vysoké/nízke tóny a EQ - Vstup pre čúvajú kameru a A/V - Automatická funkcia čúvajúcej kamery (opcia: SA 143) - Možnosť pripojiť zadný monitor pre cestujúcich - 5 jazyčné menu (EN/HU/SK/RO/SRB) - 4 x 50 W Hi-Fi výstup na reproduktory - 3,5 mm AUX vstup pre prenosné zariadenia - 2 + 1xRCA výstup pre zosilňovač + aktívny basový reproduktor - 2 + 1x RCA video vstup a video výstup

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

OVLÁDACIE PRVKY, KONEKTORY

1. obrázok

1.	MIC	integrovaný mikrofón pre telefonovanie
2.	IR	prijímač diaľkovo ovládača
3.	SELECTOR	nastavenie hlasitosti / nastavenie / potvrdenie
4.	PWR / MOD	za- a vypnúť / režim / koniec hovoru
5.	⇐	okrokovanie späť / rýchle vyhľadávanie
6.	MENU	režimy
7.	DISPLAY	4,1" farebný TFT LCD displej
8.	1 / ▶ II	1 / prehrávanie a pauza
9.	2 / INT	2 / ukážka skladieb

10.	3 / RPT	3 / MP3 opakovanie
11.	microSD	zásuvka pre TF/microSD kartu
12.	USB	USB zásuvka
13.	4 / RDM	4 / MP3 náhodné poradie
14.	5 / -10	5 / x10 skladba späť
15.	6 / +10	5 / x10 skladba dopredu
16.	▶▶	okrokovanie dopredu / rýchle vyhľadávanie
17.	BND / AMS	vlňové pásmo / vyhľadávanie rozhl. stanice / príjem hovoru
18.	AUX	3,5 mm stereo audio vstup

2. obrázok

1.	ANT IN	zásuvka pre DIN anténu
2.	VIDEO OUT	video výstup pre externý monitor
3.	CAMERA IN	video vstup pre čúvajú kameru
4.	LINE OUT R	výstup zosilňovača
5.	LINE OUT L	výstup zosilňovača
6.	M4	M4 závit na skrutke pre upevnenie
7.	ISO IN / OUT	ISO napájanie & zásuvky reproduktora
8.	FUSE	15 A poistka
9.	VIDEO INPUT	video vstup, napr. TV tuner, DVD
10	SUB OUT	výstup aktívneho reproboxu

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo ho uschovajte. Tento návod je predpokladom použitia. Prečítajte si ho starostlivo a uschovajte. Tento návod je predpokladom použitia. Prečítajte si ho starostlivo a uschovajte. Tento návod je predpokladom použitia.

Sprehľad nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytujúce dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku nikdy nevykonajte deti len pod dohľadom.

Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sú výrobok počas prepravy nepoškodení. Nedávajte dole balenie výrobku, keď obsahuje záručný alebo iný nezáručný komponent!

Nastavenie prístroja do východiskového stavu
Po každom pripojení, keď sa presunilo napájanie, alebo ak prístroj funguje neštandardne (vrátane jeho displeja), je potrebné vymazať dáta mikroprocesora. K tomu stačí aspoň 3 sekundy tlačidlo **RESET** nad USB zásuvkou tenkým ostrým predmetom. Prístroj sa vypne a obnovia sa výrobné nastavenia. Túto operáciu je nutné vykonať po inštalácii prístroja ešte pred prvým zapnutím a po výmene autobaterie vozidla.

Zapnutie a vypnutie prístroja
Vo vypnutom stave – v prípade správneho pripojenia – na displeji sa zobrazí presný čas a dátum. Tieto údaje môžete nastaviť manuálne, ale počúvaním určitej FM RDS rozhlasovej stanice sa automaticky nastaví. Prístroj zapnete tlačidlom **MOD**. Po prvom zapnutí sa zapne na režim **RADIO**.

- Neskor, po zapnutí prístroja sa automaticky prepne do posledného použitého režimu, za predpokladu, že medzičím externé zariadenie nebolo odstránené.

- Pri štartovaní motorového vozidla vzniknú napätové impulzy, preto prijímač zapnite až pri bežacom motore. Prijímač vypnite ešte pred odstavením motora. Prístroj vypnete 2 sekundovým stlačením tlačidla **MODE**. (Krátke stlačenie prepína režim.)

Nastavenie hlasitosti
Požadovanú hlasitosť nastavíte **otočným gombíkom**:
• **Otočný gombík je viackrátiky**, pred nastavením hlasitosti treba vystúpiť z režimu nastavenia.
• **Uroveň hlasitosti je zobrazená v pravom hornom rohu displeja**: VOL - 00 - 40

Základné nastavenia, voľba jazyka
Stlačte tlačidlo **MENU**, **otočným gombíkom** vyberte funkciu nastavenia **SETTINGS**, následne zatlačte **otočný gombík**. Zobrazí sa menu nastavenia. Môžete nastaviť tieto parametre: jazyk menu, dátum, presný čas, formát obrazu, výrobné nastavenia, formát času 12/24 h, miesto použitia, svietivosť, ostrosť obrazu, farebný odtieň, upozornenie v prípade video prehrávania, farba podsvietenia, aktualizácia softvéru. Otačením otočného gombíka zvolíte požadovanú funkciu, ktorú môžete upraviť stlačením otočného gombíka. Požadovanú hodnotu zvolíte otačením gombíka a jej potvrdenie vykonajte zatlačením gombíka. Môžete postupovať na ďalší parameter.
- *Pre krokovanie namiesto otočného gombíka môžete používať aj tlačidlá* ◀▶▶ .
- *Pomocou tlačidla MENU môžete vystúpiť z menu "nastavenia".*
- *Posledný Displej nie je dotykový!*

Jazyk: po nastavení do najvyššieho riadku stlačte otočný gombík a otačíte s ním, kým uvidíte požadovaný jazyk, potom stlačením potvrdíte vybraný jazyk (GB / HU / SK / RO / SRB)
Dátum: v druhom riadku zvolíte najprv "mesiac", otočným gombíkom stlačte a vyberte požadovaný mesiac. Ďalšími stlačeniami a otačeniami nastavte postupne "deň" a "rok".
Presný čas: v treťom riadku sa nastaví presný čas obodným spôsobom ako dátum.
PAL/NTSC: vyber formátu obrazu, odporúčanie: PAL
Vyrobné nastavenia: výberom tohto riadku a stlačením otočného gombíka ("ÁNO") sa obnovia výrobné nastavenia.

Režim hodín: tu môžete zvoliť spôsob zobrazenia času 12 hodinový (AM/PM – dopoludnie/odopoludnie) alebo 24 hodinové zobrazenie.

Nastavenie regiónu: skontrolujte, aby bolo aktívna voľba **Europe**.
Svietivosť: nastavte podľa vlastných požiadaviek

Kontrast: nastavenie ostroti obrazu
Farebné odtiene: nastavte podľa vlastných požiadaviek
LED podsvietenie: vyber farbu tlačidla: AUTO (zmena) / biela / fialová / tyrkysová / žltá / červená / modrá / zelená

Aktualizácia softvéru: zvolte vlnitú výhru, keď výrobca toa neskor zabezpečuje
Voľba zdroja signálu
Voľba zdroja signálu je možná dvomi spôsobmi:
A., Stlačíte tlačidlo **MODE**, kým nenájdete požadovaný zdroj signálu (rádio, USB/microSD karta), bezdrôtové BT

spojenie (prehrávanie hudby z mobilného zariadenia, telefonovanie), externý zdroj audio-video signálu (čúvajúca kamera, AUX audio vstup)

B., Tlačidlom **MENU** a **otočným gombíkom** je možná voľba aj z menu. Týmto spôsobom je prístupné aj menu "nastavenia".

• **Zdroj signálu je neaktivovateľný, ak nie je prístupný**. Napr. ak nie je pripojené externé pamätové médium s príslušnými súbormi (skladby, fotografie, filmy), alebo ak nie je spárovaný mobilný telefón, funkcie BT nefungujú.
• **Po zapnutí prístroja sa pokračuje v prehrávaní posledného záznamu, ak dané zariadenie medzičím nebolo odstránené.**

- Ak si nepripojíte externé pamätové médiá súčasne do zásuvky USB aj microSD, môžete požadované z nich zvoliť tlačidlom **MENU** a **otočným gombíkom**. V zásade sa odporúča používať kartu microSD, pre jej bezpečné a chránené umiestnenie.

- **Po pripojení externých zdrojov sa používa naposledy pripojený zdroj.**
- **Informácie o aktivnom zdroji sú zobrazené v ľavom hornom rohu displeja.**

Audio nastavenia, ekvalizér
Stlačte viackrát krátko **otočný gombík** a vyberte požadovaný parameter: **BAS / TRE / BAL / FAD / EQ / LOUD / SUB / ST / BEEP / LOC**. Voľbu vykonajte otačením gombíka a potvrdíte jeho stlačením. Nie sú dostupné všetky možnosti nastavenia v každom režime.

- **Ak za 3 sekundy nevykonáte voľbu, prístroj sa automaticky vráti do predchádzajúcej funkcie.**

- **V základnom stave otočný gombík reguluje hlasitosť, jej hodnotu vidíte v pravom hornom rohu.**

- **Pri počúvaní pri vyššej hlasitosti nezadržujte hĺbkové a vysoké tóny, môže viesť ku skresleniu!**

- **Funkcia EQ prepisuje skôr nastavené bazy a výšky.**

VOLUME	nastavenie hlasitosti (00 – 40)
BASS	regulácia basov (-7...0...+7)
TREBLE	regulácia vysokých (-7...0...+7)
BALANCE	vyrovnávanie ľavého a pravého kanála (L10...0...R10)
FADER	vyrovnávanie predných a zadných kanálov (R10...0...F10)
EQUALIZATION	ekvalizér (OFF / CLASSIC / ROCK / POP)
LOUDNESS	fyziológický ekvalizér (LOUD OFF / LOUD ON)
SUBWOOFER	zapnutie výstupu k aktívnemu basovému reproduktoru (ON / OFF)
STEREO	zapnutie, vypnutie stereo prijímu pri FM rozhlasového prijímu
BEEP	zapnutie a vypnutie zvukového signálu pri nastavení
LOCAL	voľba miestneho/diaľkového prijímu rozhlasu

Fyziológický ekvalizér (LOUDNESS)
Ľudské ucho pri nižšej hlasitosti hľadá a vysoké tóny vníma slabšie. Funkcia **LOUD** automaticky ekvalizér pri nižšej hlasitosti upravuje tento nedostatok. Pri vyššej hlasitosti sa odporúča túto funkciu vypnúť z dôvodu možného skreslenia zvuku.

- *Pre lepšiu kvalitu zvuku pred voľbou tejto funkcie sa odporúča zvoliť nastavenie EQ OFF a ekvalizér nastaviť do polohy "0".*

- *Čím vyššia je hlasitosť, tým menej číť účink automatického ekvalizéra.*

POUŽÍVANIE RÁDIA
Po zapnutí prístroja sa zapne rádio, ak ste ho počúvali aj pred vypnutím – alebo medzičasom ste odstránili pamäť USB/microSD/BT.

Podľa potreby pre voľbu rádia použite tlačidlo **MODE** alebo **MENU** a **otočný gombík**.

Manuálne ladenie a uloženie rozhlasových staníc
Tlačidlom **BND/AMS** zvolíte pásmo FM-1. To si môžete skontrolovať na displeji. Pre ručné ladenie hladanej stanice stlačte krátko tlačidlo **▶▶**. Ladenie sa zastaví pri najbližšej nájdenj stanici, do vtedy sa zobrazuje nápis **SCAN**. Stanicu môžete uložiť do požadovaného pamätového miesta stlačením niektorého z tlačidiel 1-6 počas 2 sekúnd. Pre jemné ladenie podržte stlačené jedno z tlačidiel **▶▶**, kým sa na displeji nezobrazí **MANUAL SEEK**. Potom krátkymi stlačeniami tlačidla **▶▶** môžete nastaviť požadovanú frekvenciu presne. Potom ju uložte do pamäte stlačením niektorých z číselných tlačidiel.

- *Do pamäte sa dá uložiť až 18 FM a 12 AM rozhlasových staníc. Stlačením tlačidla BND/AMS zvolíte jednu z možností*

FM1-FM2-FM3 alebo AM1-AM2. V každej možnosti môžete uložiť 6-6 stanic. Ak ste pri uložení zvolili 4. miesto pásma FM2, neskôr si musíte zmeniť najprv pásmo FM2 (BND/AMS) a následne stlačiť číselné tlačidlo 4.

- Ak je dané pamätové miesto už obsadené, jeho obsah sa prepíše novým nastavením.
- Pri počínaní kvalitného vysielania sa na displeji zobrazí symbol STEREO. V prípade slabšieho záznamu prijmu zvolte nastavenie MONO. Otočným gombíkom zvolte režim ST OFF symbol STEREO zmizne.
- V prípade slabšieho prijmu vypnite funkciu LOC (miestny, silný príjem) viacnásobným stlačením a otáčaním otočného gombíka.
- Ak prijímať používate aj vo väčšej vzdialenosti od miesta pôvodného nastavenia – napr. pri cestovaní – môže sa stať, že daný rozhlasový stanicu budete musieť vyhľadať na inej frekvencii. V týchto lokalitách sa daný program vysielá na inej frekvencii. Táto nepríjemnosť sa dá obísť, ak dané rozhlasové vysielanie používa funkciu RDS a vy na svojom prijímači zapnete službu RDS AF (alternatívna frekvencia). Ďalšie podrobnosti o funkcii RDS sú uvedené nižšie.

Automatické ladenie a uloženie

Pre automatické ladenie a ukladanie podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo BND/AMS. Príbeh ladenia a ukladania sa zobrazuje na displeji. Každá frekvencia s rozhlasovým vysielaním je kontrolovaná v pásmach FM1-FM2-FM3 alebo AM1-AM2. Čím lepšie sú príjmové podmienky, tým viac stanic nájdete.

- Po ukončení ladenia sa zobrazí nápis INTRO a dá sa začať krátko niekoľko sekúndov prezentácia každej uloženej stanice. Nakoľko sa prepne na prvý program. Prezentácia sa dá vypnúť stlačením ktoréhokolvek tlačidla úložného miesta.

- **Majte na pamäti, že prijímač môže preskočiť slabšie stanice a naložené stanice budú uložené v inom poradí, ako si želáte. Automatické vyhľadávanie môže uložiť aj frekvenciu neradielnej rozhlasovej stanice.**

- **Pre vlastné nastavenie si zvolte manuálne ladenie a ukladanie.**

Voľba uložených rozhlasových stanic

Tlačidlom BAND si vyberete požadované pásmo (napr. FM-1), a tlačidlami 1-6 zvolíte požadovanú stanicu. Do pamäte sa dá uložiť spolu 18 FM a 12 AM rozhlasových stanic.

FM RDS funkcie

Funkcia Radio Data System (rozhlasový komunikačný protokol) slúži na posielanie malého množstva digitálnych informácií prostredníctvom bežného FM vysielania. Tieto textové informácie sa zobrazia na displeji prijímača, ak rozhlasový vysielateľ aj prijímač majú RDS funkciu a tá je zapnutá. Taká informácia je napr. názov rozhlasovej stanice, typ programu..., v závislosti od vysielateľa a prijímača. Okrem textových informácií sú dostupné aj ďalšie služby. U tohto prístroja sú to nasledovné:

- **PS – poskytovateľ programu:** krátky názov rozhlasovej stanice. Funguje priebežne ako základná funkcia RDS služby.
- **AF – alternatívne frekvencie:** ak je príjem danej stanice na inej frekvencii lepší, prijímač sa automaticky preladí. To je užitočné pri cestovaní, ak v inom okruhu má daná stanica na inej frekvencii lepší signál.
- **TP – rádiové stanice s oznámením TP pravidelne vysielajú dopravné informácie.** Táto služba funguje priebežne ako základná funkcia RDS.
- **TA – aktívna funkcia TA dovoľuje oznamovať dopravné aktuality.** Počas správy sa na displeji zobrazí nápis TRAFFIC. V prípade prehľadovania hudby alebo sledovania filmu z USB/microSD alebo BT zdrojov počas správy sa prehľadovanie pozastaví a po odznení správy pokračuje.
- **PTY – typ programu:** identifikácia rozhlasových vysielateľov podľa typu programov. Umožňuje naladiť stanice s podobnou tematikou, napr. správy, klasická hudba, pop hudba, ...

Zapínanie a vypínanie FM RDS funkcie

Služby PS a TP fungujú priebežne, ak prijímaná stanica ich podporuje. Na displeji sa zobrazí názov stanice a znak TP. Ostatné funkcie RDS sa dajú jednotlivo vypnúť a zapnúť. Aktívne funkcie sú zobrazené na displeji. Pri počínaní stanice s FM RDS podržte 2 sekundy stlačený otočný gombík. V strede displeja sa zobrazia znaky AF, TA, TP. Otáčaním otočného gombíka, si vyberiete funkciu k úprave, stlačením gombíka a otáčaním zapnete alebo vypnete danú funkciu, a pre potvrdenie voľby gombík stlačíte znovu.

- **Zvolený typ PTY programu prijímač začne vyhľadávať po 3 sekundách.** Ak nájde stanicu podobnú nastaveným podmienkam, prepne na tú stanicu.

- **PTY NONE:** bez informácie a typu programu

- **Môže sa stať, že sa niektoré znaky zobrazia chybné alebo sa nezobrazia.** To platí pre špeciálne znaky alebo pre znaky s diakritikou a nie je to chyba prijímača.

- **V prípade slabšieho prijmu odporúčame vypnúť funkciu AF, lebo môže spôsobiť častejšie alebo bezvýsledné vyhľadávanie staníc.**

Podľa miesta prijmu môžu byť zvolené nasledovné PTY typy programov:

NEWS	Správy
AFFAIRS	Bežné udalosti
INFO	Informácie
SPORT	Šport
EDUCATE	Vzdelanie
DRAMA	Dráma
CULTURE	Kultúra
SCIENCE	Veda
VARIED	Rôzne
POP MUSIC	Pop hudba
ROCK MUSIC	Rocková hudba
EASY MUSIC	Lahká hudba
LIGHT MUSIC	Lahká klasika
CLASSICS	Vážna hudba
OTHER MUSIC	Ostatná hudba
WEATHER	Počasie

FINANCE	Financie
CHILDREN	Detské vysielanie
SOCIAL	Spoločenské udalosti
RELIGION	Náboženstvo
PHONE IN	Telefonický vstup
TRAVEL	Cestovanie
LEISURE	Hobby a voľný čas
JAZZ	Jazzová hudba
COUNTRY	Country hudba
NATION MUSIC	Národná hudba
OLDIES	Retro hudba
FOLK MUSIC	Folklorná hudba
DOCUMENT	Dokumentárne vysielanie
TEST	Test / alarm

PREHRÁVANIE – z pamätového média USB/microSD/TF

Ak namieto rozhlasového vysielania chcete počúvať hudbu z pamätového média USB/microSD/TF, len pripojte externé médium. Prístroj ju registruje a automaticky z nej začne prehrávať. Na displeji sa zobrazí názov súboru, poradie skladby, celkový čas trvania, uplynutý čas, počet všetkých skladieb, meno interpretu, názov albumu a vlastnosti súboru (veľkosť, bitová rýchlosť, ...). Informácie o skladbe sú zobrazené iba vtedy, ak ich daný výrobok obsahuje. Na displeji sa ešte zobrazí spôsob prehrávania (opakovanie, náhodné poradie) a 12 pásmový grafický spektrálny analyzátor.

⇐⇐⇐ : krátkymi stlačeniami sa krokovo vpred alebo vzad medzi skladbami. Podržaním tlačidla sa dá rýchlo posúvať v rámci skladby, pričom sa reproduktory stlmia.

1 / ▶ II tlačidlo: prehrávanie / pauza

2 / INT tlačidlo: krátko ukážka zo všetkých skladieb (ďalším stlačením sa vypne ukážka skladieb)

3 / RPT: opakovanie aktuálnej skladby / opakovanie všetkých skladieb

4 / RDM: prehrávanie v náhodnom poradí / opakovanie všetkých skladieb

GOTO na displeji: na dialkovo ovládač stlačte poradové číslo želanej skladby

Stlačením tlačidla MENU počas prehrávania si môžete nastaviť ďalšie funkcie:

A., Otočným gombíkom môžete krokovo medzi skladbami a stlačením gombíka spustíte prehrávanie zvolenej skladby.

BT. Po stlačení tlačidla ⇐⇐ si môžete vybrať zo skupiny súborov, zobrazených v ľavom dolnom rohu, pokiaľ tieto sú dostupné na danom pamätovom úložisku. Otočením a následným stlačením otočného gombíka sú dostupné nasledovné možnosti: MUSIC (hudba) / VIDEO (video) / PHOTO (obrázky)

- **Doporučený súborový systém uložiska:** FAT32. **Nepoužívajte pamäť naformátovanú na NTFS!**

- **AK prístroj neprehráva alebo nerozpozná USB/microSD/TF pamätové úložisko, vyberte ho a následne ho zasuňte znovu.** Ak to nepomôže, skúste si vybrať zdroj pomocou tlačidla MODE. Podľa potreby prístroj vypnite a zapnite znovu, v krajnom prípade stlačte tlačidlo RESET nad USB zásuvkou!

- **AK prístroj nerozpozná súbor alebo ich časť, umiestnené na vložení úložiska, postupujte podľa predchádzajúceho odstavca, alebo USB jednotku môžete zasunúť aj do zapnutého autorádiá, pričom obsah pamäte sa znovu načíta a systém aktualizuje.**

- **Externú pamäť vyberajte iba vtedy, ak ste už autorádiu prepeli z USB/microSD/TF pamäte na iný zdroj programu alebo po vypnutí prijímača! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť.**

- **Externé pamätové médium je zakázané odstrániť počas prehrávania!**

- **Po vložení úložiska sa začne prehrávaním prvej skladby. Ak ste už v minulosti počúvali program z externého úložiska a ten nebol odstránený, prehrávanie pokračuje od poslednej počúvanej skladby aj v prípade, ak prijímač momentálne bol vypnutý.**

- **Jednotka USB sa dá jednoducho vytiahnuť, karta microSD/TF sa dá odstrániť po jej zatlačení. Kartu treba zasunúť rázne – kontakty majú byť smerom doľava. Po správnom pripojení karta nevyčníva z prístroja**

- **USB jednotka sa dá zasunúť iba jedným spôsobom. Ak sa zasekne, otočte ju a skúste znovu zasunúť; nikdy ju nezasiavajte násilím!**

- **Dojte na to, aby vyčnievajúce príslušenstvo nebránilo v bezpečnom riadení motorového vozidla, nenarádzajte a nezlomte ich! Odporúčajú sa používanie microSD karty, jej používanie je bezpečnejšie.**

- **Extrémne teplo alebo chlad môže poškodiť dáta na úložisku, ak ho ponecháte v motorovom vozidle.**

- **Individuálne vlastnosti externého úložiska môžu spôsobiť jeho nenormálnu prevádzku, nie je to chyba prijímača!**

- **Niektoré znaky sa môžu zobrazíť nesprávne alebo sa nezobrazia. Týka sa to hlavne špeciálnych znakov a znakov s diakritikou, nie je to chyba prijímača.**

Zobrazovanie obrázkov a videí

Prístroj umožňuje prehrávať z externého úložiska obrázky a videá najbežnejších formátov. Zoznam podporovaných typov súborov je uvedený v ďalšej časti návodu.

Tlačidlom MODE môžete krokovať zdroj so súbori, ktoré chcete počúvať alebo prezerať. Alebo počas prehrávania tlačidlami MENU a ⇐, otáčaním a následným zatlačením otočného gombíka si môžete vybrať audio, video a obrazový súbor, uložený na úložisku: MUSIC (hudba) / VIDEO (video) / PHOTO (obraz)

⇐⇐⇐ : krátkymi stlačeniami môžete krokovať dopredu alebo dozadu medzi dostupnými súbori. Podržaním tlačidla sa dá rýchlo posúvať v rámci skladby, pričom sa reproduktory stlmia.

1 / ▶ II tlačidlo: prehrávanie / pauza

2 / INT tlačidlo: krátko ukážka z každej skladby (ďalším stlačením sa ukážky vypnú)

3 / RPT: opakovanie aktuálnej skladby / opakovanie všetkých skladieb

4 / RDM: prehrávanie v náhodnom poradí / opakovanie všetkých skladieb

- **Počas nariadení motorového vozidla vodičovi je zakázané sledovať video záznam na monitore! Z toho dôvodu na displeji sa zobrazí upozornenie, ktoré prekryje veľkú časť obrazovky. Tento text – za predpokladu vhodného zapojenia prístroja – zmizne pri zatiahnutí ručnej brzdy. (Pripojenie vodiča BRAKE k zápornej polarite (-12V) pri zatiahnutí ručnej brzdy)**

- **Nie sú vždy dostupné všetky funkcie.**

Bezdrôtová BT funkcia

Prístroj sa dá spárovať so zariadeniami, ktoré komunikujú podľa protokolu BT, do vzdialenosti max. 10 metrov. Po spárovaní sa cez autorádió dajú počúvať audio súbory prehrávané na mobilnom telefóne, tablete, notebooku

a podobných zariadeniach. V prípade prijmu telefónneho hovoru je možné ho prijať cez hlasivý odposluch a jeho ukončenie bez dotyku mobilného telefónu. Autorádio obsahuje zabudovaný, aj externý mikrofón pre telefónny hovor. Kábel externého mikrofónu uložte za lístky palubovej dosky a čalúnenia a mikrofón uvoľte blízko k vodičovi v blízkosti slnečnej dory alebo „A“ stĺpiku. Tak druhá strana hovoru vás bude lepšie počuť. Počas telefonovania by mali byť zatvorené okná, pretože vonkajší hluč a zhluk výparov zhoršuje zrozumiteľnosť hovoru.

Nautorádu vždy funkciu BT AUDIO tlačidlom MOD. Podľa návodu na používanie zariadenia, ktoré chcete spracovať s autorádiom, nájdite dostupné BT zariadenia, medzi nimi aj toto autorádio. Spájajte tieto dve zariadenia. V prípade úspechu v hornom riadku displeja sa zobrazí modrý BT symbol. Blauý znak znamená prerušené spojenie. Následne cez reproduktory autorádia bude možné počuť telefónny hovor alebo prehrávané skladby z mobilného telefónu. Spustíte prehrávanie hudby na mobilnom telefóne alebo inom podobnom zariadení. V prípade zvonenia telefónu (na displeji sa zobrazí číslo volajúceho), tlačidlom BND/AMS môžete hovor prijať, a tlačidlom MOD môžete hovor odmietnuť, alebo ukončiť. Po ukončení hovoru obvyčajne pokračuje prehrávanie prerušenej skladby.

• **1 / ► ||** : prehrávanie / pauza a ◀◀ ▶▶ : krokovanie skladieb dopredu alebo dozadu
 • BND/AMS: volanie posledného volajúceho čísla (V prípade telefónu s dvoma SIM kartami treba použiť aj telefón, v závislosti od nastavenia hovoru).

• Vypnuté rádio sa automaticky zapne, keď prichádza hovor na spracovaný telefón. Volanie môžete prijať aj cez autorádia.

• NOT CONNECTED Oznam: k autorádiu nie je pripojené žiadne BT zariadenie.

• Po odmietnutí alebo ukončení hovoru skontrolujte ukončenie hovoru aj na mobilnom telefóne.

• Jedno autorádio sa dá spracovať iba s jedným BT zariadením.

• Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a prírodných podmienkach.

• Zobrazenie čísla volajúceho závisí od telefónnej spoločnosti, miesta a nastavenia telefónu.

Zobrazenie obrazu čuvacej kamery

Pri správnom zapojení čuvacej kamery (opcia: SA 143) sa jej obraz automaticky zobrazí v prípade čuvania vozidla. Kamery treba pripojiť k žltému konektoru RCA (VIDEO INPUT) na zadnej strane prístroja a vodič BACK CAMERA (+12V) treba pripojiť k vodičom svetlu motorového vozidla. (ISO „A“ pripojka, A/2 póli). Po ukončení čuvania sa prístroj dostane do predchádzajúceho stavu. Kým je k vodiču BACK CAMERA pripojené napätie +12 V, tento video vstup bude aktívny a na displeji sa zobrazí obraz kamery pripojenej k tomuto vstupu. Za ten čas sú iné funkcie prístroja nedostupné.

Zobrazenie obrazu z externého zdroja

K prístroju sa dá pripojiť ďalší zdroj video signálu, napr. TV tuner, DVD alebo multimediaálny prehrávač. K tomu použiť AUX/VIDEO IN RCA konektor s krátkym káblom na zadnej strane prístroja. Zvuk takého externého zdroja sa prijíma na vstup AUX na prednej strane autorádia. K zapnutiu tejto funkcie tlačidlom MOD vždy možnosť AV IN. Ak k vstupu VIDEO IN nie je pripojený video signál, na displeji sa zobrazí text NO SIGNAL (bez signálu).

Prehrávanie videa na externom monitore

K autorádiu sa dá pripojiť externý monitor cez horný žltý konektor RCA na zadnej strane. Možnosť použiť napr. zabudovaný monitor v spätnom zrkadle alebo monitor umiestnený pred zadných spolujazdcov. Zvolte hlásenie počujete cez reproduktory autorádia alebo cez externý zosilňovač, pripojený k (AUDIO/INPUT). V prípade použitia externého monitora zabudovaná obrazovka sa zatmie, aby nerušila vodiča. Pre optované zapnutie zabudovaného monitora otvoriť gombík podzrtej stlačením 5 sekúnd.

• Ak sa na externom monitore zobrazia čiernehoľby obraz, skontrolujte jeho nastavenia a správnosť prehrávaného súboru.

• V prípade zašumeného obrazu skontrolujte bezchybnosť pripojovacej káblu!

AUX stereo vstup

Pomocou 3,5 mm stereo jack zástrčky môžete pripojiť do zásuvky AUX na prednom paneli ľubovoľné zariadenie, ktoré má audio výstup pre slúchadlá. Toto prenosné zariadenie môžete poslúchať cez reproduktory autorádia po volbe režimu AV IN tlačidlom MOD. Môžete pripojiť napr. mobilný telefón, multimediaálny prehrávač, CD/DVD prehrávač, navigáciu, ...

• Pre prístroje s inými konektormi, ako 3,5 mm audio výstup je potrebné použiť externý adaptér, ktoré si musíte samostatne zaobstarať.

• Ďalšie informácie nájdete v návode prístroja, ktorý chcete pripojiť.

Pripojenie externého zosilňovača a aktívneho subwoofera

Stereo audio výstup je na zadnej strane autorádia. Čerá tie konektory môžete pripojiť externý zosilňovač so vstupom nízkej úrovne (LINE IN) alebo aktívny subwoofer. Tak môžete zväčšiť hlasitosť a kvalitu zvuku. Biela RCA zásuvka je výstup ľaveho kanála, červená RCA zásuvka je výstup praveho kanála. K pripojeniu aktívneho subwoofera je k dispozícii SUBWOOFER RCA konektor. Tento výstup sa dá aktivovať z menu „audio nastavenia“.

Funkcie diaľkovo ovládača

Pre uvedenie do prevádzky diaľkovo ovládača, ak je dodaný, vyťahnite ochrannú fóliu z držiaku batérie. Ak neskoršie spojovacie nevhodnú funkciu alebo znížený dosah, vymenite batériu na novú: CR 2025; 3V gombíková batéria.

• Diaľkový ovládač nasmerujte na displej autorádia vo vzdialenosti do 2-3 metrov!

• Pri výmene batérie otvorte diaľkový ovládač tlačidlami doľa a vyťahnite držiak batérie spolu s batériou. Dbajte na to, aby kladná polarita vloženej batérie smerovala hore. Postupujte podľa návodu na zadnej strane diaľkovo ovládača!

• UPOZORNENIE! NEBEZPEČIE VÝBUCHU V PRÍPADE NESPRÁVNEJ VÝMENE BATÉRIE! POUŽITE IBA ROVNAKÝ TYP BATÉRIE! BATÉRIU NEVYSTAVUJTE PRIAMEMU TEPELNÉMU A SLNEČNÉMU ŽIARENIU A NEVHADZUJTE JU DO OHŇA! V PRÍPADE VYTÝČENIA BATÉRIE UTRITE DRŽIAK SÚCHNÚO HANDROU, PRÍČOM POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE! BATÉRIU UDRŽÍVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ! JE ZAKÁZANÉ BATÉRIU OTVÁRAŤ, HOĎIŤ DO OHŇA, SKRATOVÁŤ A NABÍJAŤ! NEBEZPEČIE VÝBUCHU!

• TENTO VÝROBOK OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU. JE ZAKÁZANÉ JU ZHLTNÚŤ, NEBEZPEČIE CHEMICKÉHO POPÁLENIA! V PRÍPADE ZHLTNUTIA SPÔSOBÍ SILNÉ VNÚTORNÉ POPÁLENIE A MÔŽE SPÔSOBIŤ USMRŤENIE! NOVÉ AJ POUŽITÉ BATÉRIE UDRŽÍVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ! V PRÍPADE AK KRYT BATÉRIE SA NEUZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBOK DÁLEJ NEPOUŽÍVAJTE. UKLADAJTE MIMO DOSAH DETÍ!

V režime MP3, krátkym stlačením tlačidla s číslami môžete preskočiť na žltú skladbu, podržaním tlačidla sa aktivuje druhá funkcia – keď dané tlačidlo má takú funkciu v práve aktívnom režime

7 / LOUD	miesto rádia / loudness za- / vypnúť (VOL+/-)
8 / AMS	miesto rádia / ukážka skladieb (rádió, MP3)
9 / EQ	miesto rádia / EQ menu (VOL+/-)
0 / MODE	zdroj signálu: rádio/USB/microSD/BT/AV IN
BAND / MEDIA	rádiové pásmo / AUDIO-VIDEO zmena
SEL	menu nastavenia zvuku (VOL+/-)
◀◀	ladenie / krokovanie / rýchle vyhľadávanie
▶▶	ladenie / krokovanie / rýchle vyhľadávanie
VOL+	zvyšovanie hlasitosti
VOL-	znižovanie hlasitosti
MUTE / #	stlmenie reproduktorov
MENU / *	hlavné menu / zmena funkcií

AK SI MYSLÍTE, ŽE DOSŤ K PREHŤNUTIU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO ĽUDSKÉHO TEĽA, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRA!

Upozornenia

• Prosíme, pred uvedením do prevádzky prístroja si prečítajte tento návod a uložte ho na dostupné miesto pre neskoršie použitie!

• Ak je potrebné, obráťte sa na odborníka, aby ste nepoškodili prístroj alebo motorové vozidlo!

• Prevádzku prístroja môže ovplyvniť softvérové a hardvérové podmienky, nezávisle od výrobcu.

• Niektoré znaky sa môžu zobrazovať nesprávne alebo sa nezobrazia. Týka sa to hlavne špeciálnych znakov a znakov s diakritikou, nie je to chyba prijímača Dosah BT v prípade tohto výrobku je ca. 5-10 m v otvorenom teréne. Za ostných podmienok sa tento údaj môže zmeniť.

• Vzhľadom na skomprimované súbory, použitie kompresného programu a kvality USB/microSD pamäte môže vzniknúť porucha pri prehrávaní, čo nie je nedostatok tohto prístroja.

• Nie je zarúbené prehrávanie DRM súborov s ochranou autorského práva!

• Cez USB kábel môžete pripojiť aj MP3/MP4/MP5 prehrávač, ale nikdy nepripojte nový disk!

• Na USB/microSD pamäť neukladajte iné typy súborov, ako podporované, môžu spomaliť alebo prekážať prehrávaniu.

• Za účelom nabijania nepripojte do USB zásuvky telefón, navigáciu.

• Pamätajte úložiská neskladujte vo vozidle, môžu zamrznúť alebo poškodiť od vysokej teploty!

• Počas jazdy nevykonávajte úkony, ktoré môžu odliakať pozornosť od riadenia motorového vozidla! Manipulácia s prístrojom počas jazdy môže spôsobiť nehodu! sledovanie displeja vytvára minimálny čas!

• Prístroj nepočúvajte na vysokej hlasitosti! Nastavte takú úroveň hlasitosti, pri ktorej počas riadenia vozidla môžete vnímať aj vonkajšie zvuky! Príliš vysoká hlasitosť môže spôsobiť aj poruchu sluchu!

• Prístroj nerozmontujte, nepererabajte, môže spôsobiť požiar, úraz alebo úraz elektrickým prúdom. Nesprávna inštalácia a prevádzka prístroja spôsobí stratu záruky.

• Prístroj sa dá namontovať výlučne do motorových vozidiel s elektrickou sústavou 12 V, so záporným pólom spojeným s kstrovou vozidlom! Používanie iným spôsobom môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, poruchu prístroja alebo požiar. Prístroj bol navrhnutý na používanie iba v motorových vozidlách!

• Používajte vždy tuhámi pístroju po nahnutí na používanie hodu! Pri výmene poistky dbajte aby menovitá hodnota novej poistky súhlasila s pôvodnou. V opačnom prípade môže spôsobiť požiar alebo poškodenie. (15 Ampérov)

• Neobmedzte chladenie prístroja, môže viesť k jeho vnútornému prehriatiu a spôsobí požiar. Odbornou montážou zabezpečte jeho správne vetranie! Vetracie otvory musia byť voľné.

• Dbajte o to, aby sa na zadnú stranu autorádia neobjavovali nečistoty, nečistoty nefukajú teply vzduch z vetracieho systému vozidla!

• Dbajte o správne zapojenie! Nesprávne zapojenie môže spôsobiť požiar alebo poškodenie prístroja.

• Pred inštaláciou/zapojením odpojte záporný pól akumulátora od vozidla! Môžete tým predchádzať úraz elektrickým prúdom, skrat a poškodenie prístroja.

• Pri inštalácii neporušujte káble a ich izoláciu! Môžete tým spôsobiť skrat, požiar!

• Pred vŕtaním, skrutkovaním do karosérie vozidla sa presvedčte, či s tým neporušíte trubky, elektrické vodiče pod krytom, ...

• Nepripájajte k tým elektrickým obvodom, ktoré ovládajú volant, brzdy alebo iné bezpečnostné zariadenia! Riadenie vozidla sa môže stať nebezpečné a môže vzniknúť požiar.

• Prístroj aj jeho príslušenstvo nenamontujte na miesta, kde môže obmedziť bezpečné riadenie motorového vozidla! Napríklad do blízkosti volantu a riadacej páky.

• Nepripustite, aby sa elektrické vodiče namotali na okolité predmety. Káble a vodiče umiestnite tak, aby vám nebránili v riadení vozidla. Vodiče visiace na volante, riadacej páke, brzdového pedála atď. môžu byť obzvlášť nebezpečné.

• V prípade akýchkoľvek poruchy prístroj okamžite vypnite a obráťte sa na predajcu. Mnoho chýb (zvuk nepočuť, nepríjemný zápach, dym, cudzí zriedmet v prístroji, atď.) sa lahko zjuste.

• Dbajte na to, aby sa do zásuvky USB a pamätového karty nedostal žiadny cudzí zriedmet, môže spôsobiť fatálne škody.

• Prístroj chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplotou, vlhkosťou, mrazom a nárazom, a priamym tepelným alebo slnečným žiarením!

• Pri umiestnení vodičov dbajte o to, aby sa nepoškodila ich izolácia od ostrých predmetov v ich blízkosti!

• Nepripájajte káble počas prevádzky prístroja! Nikdy nezapínajte prístroj pri maximálnej hlasitosti! Takto vzniknú prask, alebo iný zvukový náraz môže reproduktory okamžite poškodiť.

• Záruka je vylúčená z poškodení, vzniknutých z nezapodovedanej, neodbornej inštalácie a používania prístroja.

• Somogyi Elektronik s.r.o. potvrdzuje, že autorádio 2014/53/EU je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Cely text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na adrese: somogyielektronika@somogyi.sk.

• Z dôvodu neustáleho vývoja techniky a designu prístroja sa môžu meniť bez predošlého oznámenia.

• Nezapodovedajte sa pripadné tlačové chyby, a ospravedlívame sa

• Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť na stránke: www.somogyi.sk.

Opätrenie

Cistenie

K pravidelnému čisteniu používajte mäkkú, suchú utierku a štetec. Silnejšie nečistoty môžete odstrániť vlhkou utierkou. Vyvarujte sa poskrabaniu displeja, ten nikdy neuteerajte nasucho alebo drsnou utierkou! Je zakázané používať čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa nedostala voda do prístroja a na konektory!

Teplota

Pred zapnutím prístroja sa presvedčte, či teplota vo vnútornom priestore vozidla je v rozsahu -10°C až +50°C, nerušiacu prevádzka je zarúbená iba v tomto rozsahu. Extrémne poveternostné podmienky môžu prístroj poškodiť.

Umiestnenie inštalácia

Pri inštalácii sa presvedčte, či prístroj nebude vystavený nasledovným vplyvom:

• priame slnečné žiarenie alebo tepelné žiarenie (napr. z vykurovacieho systému) - vlhkosť, vysoká vlhkosť vzduchu - nadmerné množstvo prachu - silnejšie vibrácia

☰	za- a vypnutie
REDIAL	prijatie hovoru / volanie posledného čísla
DELETE	odmietnutie / ukončenie / vymazanie hovoru
1 / ►	miesto rádia / prehrávanie / pauza
2 / LIST	miesto rádia / zoznam súborov (USB/microSD)
3 / RPT	miesto rádia / zoznam súborov (režim opakovania)
4 / RDM	miesto rádia / zoznam súborov (náhodné poradie)
5 / -10	miesto rádia / -10 krokovanie skladieb
6 / +10	miesto rádia / +10 krokovanie skladieb



UPOZORNENIE! Výrobca nezodpovedá za stratené alebo poškodené dáta, atď. ani v prípade, ak sa tie stratili počas prevádzky tohto prístroja. Odporúča sa zálohovať dáta, skladby umiestnené na pripojenom úložisku na vlastný osobný počítač.

Správna manipulácia s USB/SD pamäťou

Pre vyvarovanie sa poruchám alebo poškodeniam dbajte na nasledovné:

- Prečítajte si pozorne návod USB/SD pamäte (alebo multimedialného prehrávača). – Kontaktom sa nedotýkajte rukou ani inými predmetmi a udržiavajte ich čisté. – Nevystavujte USB/SD pamäť silným otrasom. – Neohýbajte ju, nenechajte ju spadnúť, nerozberajte, neupravujte a chráňte ju pred vlhkosťou!

Vyvarujte sa používaniu a skladovaniu na nasledovných miestach:

- Všade v motorovom vozidle, kde je vystavená priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokej teplote. – V priestoroch s vysokou vlhkosťou a korozívnymi látkami. – Zasuňte na také miesto, kde vás neruší pri riadení vozidla.

Dalšie dôležité informácie:

- USB/SD pamäť nefunguje vždy správne pri príliš vysokých a nízkych teplotách. – Používajte iba kvalitnú USB/SD pamäť. V závislosti od ich typu alebo stavu, ani tieto nefungujú vždy správne. Ich funkčnosť nie je vždy zaručená. – V závislosti na typu, stavu USB/SD pamäte a nastavenia kódovacieho softvéru prístroj neprehráva, alebo nezobrazí všetko. – Nie je zaručené prehrávanie chránených súborov (ochrana proti kopírovaniu). – Možno USB/SD pamäť bude potrebovať určitý čas pred začatím prehrávania. Ak pamäť obsahuje aj nepodporovaný súbor, tento čas sa môže značne predĺžiť. – Počas prehrávania USB/SD zariadenie neodstraňujte. Z dôvodu ochrany pamäte pred poškodením najskôr prepnite z USB/SD na iný zdroj signálu, až potom ho vyberte. – Ak namiesto USB/SD pamäte použijete cez USB zásuvku prenosný multimedialný prehrávač, ktorý má MSC/MTP prepínač, použite nastavenie MTP.

INŠTALÁCIA (Môže inštalovať iba kvalifikovaná osoba!)

1. Vysuňte z prístroja montážny rám, a ten namontujte do palubnej dosky vozidla! Ak montážny rám nedoseda pevne, ohnutím perforovaných častí plechu von pomocou skrutkovača môžete zabezpečiť stabilné upevnenie. Časti pre ohnutie treba vybrať podľa hrúbky palubnej dosky.

2. Do stabilného rámu opatrne zasuňte prístroj až na doraz. Ak vozidlo má konzolu, pripevnite ju na zadnej strane prístroja skrutkou M4. To a rám zaručia stabilné pripevnenie prístroja.

Podľa konštrukcie vozidla môže byť nutné použiť ďalší kovový pásek alebo iný upevňovací prvok. Spôsob montáže môže byť odlišný v závislosti od typu motorového vozidla!

• Pri odmontáži – podľa potreby aj pri inštalácii – odoberte plastový rám okolo predného panela. Na oboch stranách v strede – do vodiacej kolajnice – treba naraz zasunúť pľešok s rozmerom ca. 8 x 1 cm. Nasledne sa prístroj dá vysunúť z rámu. (Ak prístroj bol upevnený aj vzhodu, aj túto skrutku treba vyskrutkovať a odpojiť kábel!)

3. Vodiče prístroje zapojte podľa návodu. Najskôr skontrolujte vhodnosť konektorov vozidla podľa návodu na zapojenie. Dbajte na správne a bezskratové zapojenie! Káble k reproduktormi umiestnite starostlivo! V prípade potreby vyhľadajte pomoc odborníka!

• Je zakázané spojiť ktorýkoľvek vodič reproduktorov so záporným pólom vozidla alebo napájania! (napr. s čiernym vodičom napájania alebo s kovovou časťou vozidla)

4. Zapnite prístroj a vykonajte horeuvedené nastavenia. Želáme príjemné cestovanie a bezpečnú jazdu!

Zapojenie reproduktorov / prípadné chybné zapojenie

V niektorých prípadoch sa môže stať, že so zvyšovaním hlasitosti sa nižšie tóny nezvyšujú úmerne. To závisí od počtu použitých reproduktorov a ich umiestnenia, ďalej je možné, že polarita niektorého reproduktora nie je správne zapojená.

1. V prípade zapojenia len dvoch predných reproduktorov:

• Treba prehodit +/- polaritu jedného ľubovoľného z predných reproduktorov (treba zameniť dve žily kábla jedného reproduktora; kdekoľvek medzi rádiom a reproduktorom).

2. V prípade zapojenia štyroch reproduktorov:

• A., Ak predné aj zadné reproduktory sú namontované do dveri vozidla (alebo inak, ale od seba izolovanom spôsobe, "v reprobredne"), tak treba zameniť polaritu jedného reproduktora z prednej dvojice aj zo zadnej dvojice reproduktorov.

• B., Ak predné reproduktory sú namontované do dveri a zadné do zadnej odkladacej plochy vozidla, tak treba zameniť polaritu len u jedného predného reproduktora. Zapojenie zadného páru reproduktorov ostáva pôvodné.



SK • Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšej nepretržitej doby môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



SK • Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčasti nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

radio pentru autovehicule **ii player multimedia**

CARACTERISTICI PRINCIPALE

- Afișaj multifuncțional 4,1" (10,4cm) TFT LCD • Lumină de fundal al butonului, cu posibilitate de schimbare culoare • aparat radio/redare piese de muzică și video/vizualizare fotografii • Conexiune BT fără fir • 2in1: microfon înglobat și microfon cu demă • convorbire prin telefonul mobil, fără atingere • amplificarea convorbirii telefonice pe difuzoarele mașinii • se pot cupla echipamente USB/microSD • radio AM/FM cu funcții RDS cu 30 poziții de stocare • recepția transmisilor privind traficul rutier • afișarea denumirii postului radio • căutarea frecvențelor alternative
- Egalizatoare înalte/basse și EQ • Intrări cameră parcare și A/V • Funcție cameră parcare automată (opțional: SA 143) • posibilitatea utilizării unor monitoare de teletext • meniu în 5 limbi (EN/HU/SK/RO/SRB) • ieșire Hi-Fi pentru difuzoare 4 x 50W • intrare audio AUX de 3,5 mm pentru echipamente portabile • ieșire amplificator 2+1xRCA + subwoofer activ • intrare 2+1x RCA video și ieșire video

INSTALARE

BUTOANE DE CONTROL, CONECTORI

figura 1.

1.	MIC	microfon încorporat pentru convorbiri telefonice
2.	IR	Receptor telecomandă
3.	SELECTOR	volum / setare / aprobare
4.	PWR / MOD	Pornit-oprit / mod funcționare / terminare apel
5.	⏮	Pășire înapoi / căutare rapidă
6.	MENU	Moduri de funcționare
7.	DISPLAY	afișaj color 4.1" TFT LCD
8.	1 / ▶ II	1 / redare și pauză
9.	2 / INT	2 / prezentare melodii

10.	3 / RPT	3 / repetare MP3
11.	microSD	Soclu card TF/microSD
12.	USB	Soclu USB
13.	4 / RDM	4 / MP3 ordine aleatorii
14.	5 / -10	5 / x10 piese înapoi
15.	6 / +10	5 / x10 piese înainte
16.	▶▶	Pășire în față / căutare rapidă
17.	BND / AMS	benzi de frecvență radio / căutare post / recepție apel
18.	AUX	intrare stereo audio de 3,5 mm

figura 2.

1.	ANT IN	mufă pentru antene cu standard DIN
2.	VIDEO OUT	ieșire video pentru monitor exterior
3.	CAMERA IN	intrare video pentru camera de parcare
4.	LINE OUT R	ieșire pentru amplificator
5.	LINE OUT L	ieșire pentru amplificator
6.	M4	filet M4 pentru fixarea carcasei
7.	ISO IN / OUT	mufe pentru alimentare ISO și difuzoare
8.	FUSE	siguranță 15A
9.	VIDEO INPUT	intrare video, de ex. tuner TV, DVD
10.	SUB OUT	ieșire difuzor activ de joase

Resetarea aparatului

După orice eveniment, cum ar fi întreruperea alimentării cu curent sau echipamentul funcționează eronat, este necesară ștergerea datelor de pe microprocesor. În acest scop apăsați timp de 3 secunde cu un obiect subțire și ascuțit butonul RESET aflat deasupra soclului USB.

Aparatul se va opri și va reveni la setările de fabrică. Efectuarea acestei operațiuni este necesară și imediat după montarea echipamentului, înainte de prima pornire, respectiv dacă acumulatorul autovehiculului a fost schimbat.

Pornire și oprire

În stare oprită – în caz de conexiune corectă – pe ecran apare timpul exact și data. Aceste date pot fi setate manual, dar se reglează automat la ascultarea postului FM RDS corespunzător. Apăsați butonul MOD pentru a porni

aparatul. După prima pornire va intra în modul de funcționare RADIO.

• **Uterior, după pornire, aparatul va comuta automat pe ultimul mod de funcționare utilizat, în cazul în care suportul de memorie nu a fost îndepărtat.**

• **Având în vedere, că la pornirea motorului autovehiculului se pot crea șocuri de tensiune, porniți aparatul doar cu motorul autovehiculului deja în funcțiune. Oprirea aparatului se recomandă să se efectueze înainte de oprirea motorului autovehiculului. Pentru oprire apăsați timp de 2 secunde butonul MODE. (apăsarea scurtă are ca rezultat schimbarea modului de funcționare)**

Reglarea volumului

Folosii butonul rotativ pentru a regla volumului dorit.

• **Deoarece butonul rotativ are multiple funcții, în cazul în care aparatul se află în mod de configurare, inițial trebuie să ieșiți din acest mod.**

• **Nivelul volumului apare în partea superioară dreaptă a afișorului: VOL: 00 - 40**

Setări de bază, alegerea limbii de utilizare

Apăsați butonul MENU, cu butonul rotativ alegeți în configurare funcțiile SETTINGS, apoi apăsați butonul rotativ. Apare meniul de setări. Următorii parametri se pot configura: limba meniului, data, ora exactă, formatul de imagine, setări de fabrică, formatul ceasului în 12/24 de ore și locul geografic al utilizării, luminozitate, claritate, saturația culorilor, avertizare în caz de redare video, culoare de fundal, actualizare software.

Prin acționarea butonul rotativ puteți alege funcția dorită, iar prin apăsarea acestuia modificați parametri. După selectarea datei pe care doriți să-l modificați, prin apăsarea repetată a butonului rotativ veți înregistra modificarea, și puteți pași la următorul parametru.

• **În locul butonului rotativ puteți utiliza și butoanele** ⏮ ▶▶.

• **Din meniul „setări” puteți ieși cu butonul MENU.**

• **Atenție! Acest ecran nu este ecran tactil!**

Limba: alegând rândul superior, apăsați butonul rotativ, apoi rotiiți-l până ajungeți la limba dorită și apăsați din nou, pentru a salva selecția (GB / HU / SK / RO / SRB).

Data: alegând rândul al doilea, prima dată selecția „luna”, apăsați butonul rotativ, apoi prin acționarea butonului alegeți cel actual. La următoarea apăsare și acționare a butonului puteți selecta și seta „ziua”, apoi „anul”.

Ora exactă: în al treilea rând puteți configura ora, în mod similar datei.

PAL/NTSC: selectarea formatului de imagine, recomandă PAL

Factory default: alegând acest rând, prin apăsarea butonului se pot reseta configurările de fabrică.

Modul ore: puteți alege modul de afișare a orei, respectiv să apară în 12 ore (AM/PM – înainte de masă/ dupămasă) sau în 24 de ore.

Aria de recepție radio: verificați să fie activă selecția Europe.

Luminozitate: adaptați nevoilor

Contrast: reglați claritatea

Saturație: ajustați nevoilor

Lumina de fundal cu LED: selectarea culorii butoanelor: AUTO (schimbare) / alb / mov / turcoaz / galben / roșu / albastru / verde

Actualizare software: selectați numai dacă acest lucru este furnizat mai târziu de producător

Alegerea sursei de semnal

Sursa de semnal audio sau video se poate alege în două feluri:

A. Apăsați butonul MOD până găsiți sursa dorită (radio, player USB/microSD, redare piese muzicale de pe telefon prin BT (redare manuală de pe telefon mobil, convorbire telefonică), sursă externă audio-video (cameră de parcare, intrare audio AUX)

B. Cu ajutorul butonului MENU și ai butonului rotativ se poate alege și din meniu. În acest fel puteți ajunge și în meniul de configurări.

• **O sursă de semnal nu se poate activa dacă aceasta nu este disponibilă. De exemplu, dacă nu este conectat un suport de memorie pe care sunt salvate fișiere ce se pot reda (piese muzicale, fotografii, filme). Ori dacă nu este legat un telefon mobil, nu se pot utiliza funcțiile BT.**

• **După pornire, aparatul va continua redarea ultimei piese ascultate, dacă între timp nu a fost îndepărtată sursa de memorie.**

• **Dacă există conectat consecutiv atât o sursă de memorie USB, cât și una microSD, cu butoanele MENU și cel rotativ puteți activa sursa dorită. În principiu recomandăm utilizarea cardurilor microSD pentru amplasarea conectorului ferit și sigur.**

• **Redarea se efectuează de pe ultima sursă de memorie externă conectată la echipament.**

• **Sursa actuală activă este semnalată în partea superioară stângă pe ecranul aparatului.**

Configurări audio, reglarea tonului

Apăsați scurt selectorul rotativ de mai multe ori și selectați parametrul pe care doriți să îl setați: BAS / TRE / BAL / FAD / EQ / LOUD / SUB / ST / BEEP / LOC. Setarea se efectuează prin rotire, apoi apăsați din nou. Nu toate setările sunt disponibile în toate modurile.

• **Dacă timp de 3 secunde nu efectuați nici un regul, aparatul va reveni automat la modul de funcționare anterior.**

• **În mod de bază, butonul rotativ are funcția de potențiomteru.**

• **La ascultarea muzicii pe un volum ridicat nu accentuați semnificativ nici sunetele joase, nici cele înalte, pentru a preveni distorsionarea!**

• **Funcția EQ anulează tonul jos sau înalt setat anterior**

VOLUME	reglare volum (00 – 40)
BASS	reglare tonuri joase (-7...0...+7)
TREBLE	reglare tonuri înalte (-7...0...+7)
BALANCE	balans canale stânga-dreapta (L10...0...R10)
FADER	balans canale față-spate (R10...0...F10)
EQUALIZATION	reglare tonuri (OFF / CLASSIC / ROCK / POP)
LOUDNESS	reglarea tonului pentru senzația auditivă (LOUD OFF / LOUD ON)
STEREO	pornirea și oprirea recepției stereo la radio FM
BEEP	pornirea și oprirea semnalului sonor la setări
LOCAL	alegerea recepției locale/la distanță la radio

Reglarea tonului pentru senzația auditivă (loudness)

La un volum scăzut, urechea umană sesizează mai puțin sunetele de frecvență joasă și înaltă. Prin activarea funcției LOUD la un volum scăzut, veți putea contracara acest efect prin reglarea automată a tonului. La un volum mai ridicat va recomandăm dezactivarea acestei funcții, pentru a evita distorsionarea sunetului.

• **Pentru o calitate mai bună a sunetului, înainte de utilizarea acestei funcții, recomandăm alegerea setării**

EQ OFF și reglările tonului la poziția „0”

• Cu cât volumul este mai ridicat, cu atât mai puțin se poate sesiza efectul corecției automate de ton.

UTILIZAREA APARATULUI RADIO

După pornirea aparatului va porni radioul în cazul în care acesta a fost ascultat înainte de oprire – sau dacă între timp au fost îndepărtate sursele de memorie USB/microUSB utilizate ultima dată.

Dacă este necesar, utilizați butonul MOD sau butonul MENU și cel rotativ pentru alegerea funcției radio.

Acordarea și salvarea manuală a posturilor radio

Alegeți cu ajutorul butonului BAND banda de frecvențe FM-1. Alegerea corectă se poate verifica pe ecranul de afișare. Apăsăți scurt butoanele ◀▶ pentru acordarea manuală a postului de radio dorit. Acordarea se oprește la următorul post, iar pe ecran apare afișat textul SCAN. Postul se poate salva pe locul programat prin apăsarea timp de 2 secunde al unuia dintre butoanele 1-6. Pentru acordare fină țineți apăsat vremea dintre butoanele ◀▶, până apare pe ecran afișat textul MANUAL SEEK. Apăsând repetat scurt careva dintre butoanele ◀▶ puteți regla exact frecvența dorită. Salvați postul în memoria aparatului prin apăsarea lungă a unui buton numeric.

• În total se pot memora 18 posturi radio FM și 12 posturi radio AM. Prin apăsarea butonului BAND alegeți dintre frecvențele disponibile FM1-FM2-FM3 sau AM1-AM2. Se pot salva câte 6 posturi în cazul fiecărei frecvențe. De ex., dacă în timpul memorării ați salvat un post de pe banda de frecvență FM2 pe poziția 4, ca să ascultați postul respectiv trebuie să alegeți cu butonul BAND/AMS banda FM2, urmat de alegerea tastei numerice 4.

• Dacă o locație de memorie este deja ocupată, frecvența anterioară se va șterge și se va memora noul post ales.

• În cazul frecvențelor recepționate la o calitate corespunzătoare, pe ecran va apărea iluminat simbolul STEREO. Dacă sesizați zgomote de fundal datorită unei recepții slabe, alegeți setarea MONO. Prin acționarea butonului rotativ configurați modul ST OFF, astfel simbolul STEREO se va stinge pe ecran.

• În cazul unei recepții slabe dezactivați funcția LOC (recepție puternică, locală) prin acționarea repetată prin rotire și apăsare a butonului rotativ.

• Dacă utilizați radioul la o distanță mai mare de locul unde ați efectuat salvările posturilor – de ex. în timpul călătoriilor, poate fi necesară o căutare nouă a unor posturi, pe alte frecvențe radio. Pe diferite zone geografice se emit unele posturi radio pe frecvențe diferite! Inconvenientul se poate evita dacă postul respectiv are funcția RDS și Dvs. activați pe aparat serviciul RDS AF (frecvență alternativă). Așteptați detalii despre funcțiile RDS veți regăsi mai jos.

Acordarea și salvarea automată a posturilor radio

Țineți apăsat timp de 2 secunde butonul BND/AMS pentru căutarea automată și salvarea posturilor radio ce pot fi recepționate în locul utilizării aparatului. Pe afișaj puteți urmări procedura de căutare și salvare. Toate frecvențele disponibile vor fi verificate pe benzile FM1-FM2-FM3 și AM1-AM2. Cu cât condițiile de recepție sunt mai bune, cu atât mai multe emisiuni vor fi găsite.

• După finalizarea acordării posturilor se va afișa pe ecran textul INTRO veți asculta de pe fiecare post radio găsit – respectiv post salvat anterior, sau post gol – câteva secunde din emisiunea actuală. La sfârșit comută pe primul program. Funcția de prezentare se poate opri prin apăsarea unui buton de poziție de stocare.

• Să aveți în vedere că aparatul s-ar putea să sară peste posturile cu un semnal slab sau nu memorează osturile în ordinea preferințelor Dvs. Căutarea automată poate înregistra și frecvența unui post radio care nu este real.

• Pentru o configurare în conformitate cu preferințele Dvs. utilizați acordarea și memorarea manuală a posturilor radio.

Selectarea posturilor radio salvate

Cu ajutorul butonului BAND alegeți banda dorită (de ex. FM-1), apoi cu butoanele numerice 1-6 selectați postul dorit. În total pot fi salvate 18 posturi FM și 12 AM.

Funcții RDS FM

Radio Data System (sistem de date radio) deservește trimiterea informațiilor digitale în timpul emisiei posturilor de radio FM. Aceste date apar afișate pe ecranul echipamentelor radio în cazul în care și postul respectiv de radio și aparatul dispun de funcția RDS și acesta este activat. O astfel de informație este de ex. denumirea postului, tipul emisiunii ... în funcție de postul și aparatul radio. În afară de afișarea informațiilor pot fi accesibile și alte servicii. În cazul prezentului aparat acestea sunt următoarele:

• PS – servicie emisiuni: afișează scurt denumirea postului radio. Această opțiune este activă permanent, ca funcție de bază a serviciului RDS.

• AF – frecvență alternativă: în cazul în care un post radio se recepționează la o calitate mai bună pe o altă frecvență, aparatul va schimba automat pe aceasta. Acesta este util în cazul călătoriilor, deoarece după părăsirea zonei în care ați efectuat acordarea, aparatul caută frecvențe cu un semnal mai puternic pentru același post.

• TP – posturile radio care afișează și semnul TP emit în permanență informații rutiere. Această opțiune este activă permanent, ca funcție de bază a serviciului RDS.

• TA – funcția activă TA permite recepționarea anunțurilor rutiere și de trafic. În timpul anunțului pe afișaj apare textul TRAFFIC. Dacă ascultați muzică ori vionați un film de pe o sursă de memorie externă USB/microSD sau Bluetooth, în timp ce se anunță informațiile rutiere și de trafic, redarea este întreruptă și ulterior reluată.

• PTY – tipul emisiunii: identificarea unor posturi radio conform unor criterii prestabilite. Aveți posibilitatea căutării unor posturi de radio din zonă, cu un anumit conținut, de ex. știri, muzică clasică, muzică pop ...

Pornirea și oprirea funcțiilor RDS FM

Serviciul PS și TP sunt active permanent, dacă postul ascultat oferă aceste posibilități. Celelalte funcții RDS pot fi pornite și oprite individual. Semnele funcțiilor active apar pe ecran. În timpul ascultării unor

posturi radio cu RDS FM țineți apăsat timp de 2 secunde butonul rotativ SELECTOR. Pe rândul inferior al ecranului apar semnele PTY, AF, TA. Rotind butonul SELECTOR alegeți pe care doriți să-l modificați, apăsați butonul apoi prin rotire schimbați pe oprit sau pornit starea funcției, apoi apăsați din nou salvați alegerea nouă.

• Căutarea tipului de emisiune PTY ales începe automat după 3 secunde. Dacă aparatul găsește emisiuni din zonă care sunt conforme cu alegerea, va schimba automat pe postul respectiv.

• PTY NONE: nu sunt informații despre tipul emisiunii

• Ocazional se poate întâmpla, ca unele caractere apar eronat sau deloc. Acesta este valabil mai ales la caracterele speciale sau cele cu diacritice și în nici un caz nu indică vreă defecțiune a aparatului.

• În condiții de recepție slabă, este recomandat să dezactivați funcția AF deoarece poate declanșa căutări de posturi mai frecvente sau mai puțin eficiente.

În funcție de zona de recepție, opțional se pot alege următoarele tipuri de emisiuni PTY:

NEWS	Știri
AFFAIRS	Business
INFO	Informație
SPORT	Sport
EDUCATE	Educație
DRAMA	Dramă
CULTURE	Cultură
SCIENCE	Știință
VARIED	Variat
POP MUSIC	Muzică pop
ROCK MUSIC	Muzică rock
EASY MUSIC	Muzică ușoară
LIGHT MUSIC	Muzică de stradă
CLASSICS	Muzică clasică
OTHER MUSIC	Muzică, altele
WEATHER	Meteo
FINANCE	Finanțe
CHILDREN	Program pt. copii
SOCIAL	Cazuri sociale
RELIGION	Religie
PHONE IN	Emisiune prin telefon
TRAVEL	Călătorii
LEISURE	Timp liber
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Muzică country
NATION MUSIC	Muzică națională
OLDIES	Muzică retro
FOLK MUSIC	Muzică populară
DOCUMENT	Documentare
TEST	Test / alarmă

REDARE – de pe suport de memorie tip USB/microSD/TF

Dacă în locul radioului doriți să ascultați muzica înregistrată pe USB/microSD/TF, doar conectați sursa de memorie externă. Aparatul va sesiza sursa nouă și va începe automat redarea fișierelor salvate pe acesta. Pe ecran apare afișat denumirea fișierului, numărul de ordine al piesei, durata acesteia, timpul parcurs, numărul total de piese, numele interpretului și caracteristicile fișierului (dimensiune, rată bit...). Informațiile legate de fișier sunt afișate doar în cazul în care acestea sunt disponibile. Pe ecran mai apare modul de redare (repetare, aleatoriu) și analizatorul grafic de spectru pe 12 benzi.

◀▶ : apăsați scurt în mod repetat butoanele pentru a ajunge la piesa anterioară sau următoare. Ținând apăsat veți putea efectua o căutare rapidă în piesa actuală, în timp ce sunetul

din difuzoare este blocat.

1 / ► II buton: redare / pauză

2 / INT buton: o parte scurtă din fiecare piesă (apasă din nou se oprește prezentarea melodiilor)

3 / RPT: repetarea piesei curente / repetarea tuturor pieselor

4 / RDM: redare în ordine aleatorie / redarea tuturor pieselor

GOTO pe ecran: apăsați pe telecomandă numărul de ordine al piesei dorite

Dacă în timpul redării apăsați butonul **MENU** puteți accesa și alte funcții:

A., cu ajutorul butonului rotativ puteți pași între piese, iar prin apăsarea acestuia veți porni redarea piesei alease.

B., După apăsarea butonului **◀▶** puteți alege dintre grupurile de fișiere afișate pe partea inferioară stângă a ecranului, dacă acestea se regăsesc pe suportul de memorie. Rotind, apoi apăsând butonul **rotativ**, veți alege următoarele posibilități: **MUSIC** (muzică) / **MOVIE** (video) / **PHOTO** (fotografii)

- Sistemul de fișiere recomandat al memoriei: FAT32. Nu utilizați surse de memorie formatare pe **NTFS**.

- Dacă aparatul nu redă nici un sunet sau dacă nu a recunoscut sursa de memorie USB/microSD/TF, îndepărtați-l și apoi reconectați memoria. Dacă nu are nici un efect, încercați alegerea sursei de semnal cu butonul **MODE**. În caz de nevoie apăsați butonul **RESET** aflat sub panoul frontal al aparatului!

- Dacă unele sau nici un fișier nu este recunoscut de aparat, procedați conform celor descrise la punctul anterior, respectiv puteți conecta suportul **USB** în aparatul deja pornit și acesta va reciti toate fișierele, iar sistemul se va reîncălzi.

- Îndepărtați memoria externă doar în cazul în care ați schimbat sursa de semnal de pe **USB/microSD/TF** sau dacă ați optat pentru **TF** sau dacă ați modificat datele pe card deteriorat.

- Este interzisă îndepărtarea sursei de memorie externe în timp ce se redau fișiere de pe acesta!

- La introducerea memoriei externe redarea începe de la prima piesă. Dacă anterior ați mai utilizat sursa și aceasta nu a fost îndepărțată, redarea se reia de la ultima piesă aleasă, chiar dacă între timp aparatul a fost oprit.

- Memoria **USB** este îndepărțată prin simpla extragere, cardurile de memorie **microSD/TF** prima dată se împing în mână – conectorii să fie îndepărtați în direcția stângă, și abia după acestea se pot scoate. După o conectare corectă, cardul nu iese în afara mușii și al panoului frontal.

- Sursa **USB** se poate conecta doar într-un singur mod. Dacă se oprește, întoarceți-l și încercați să introduceți din nou; nu forțați!

- Aveți grijă ca obiectele care sunt așezate în afara aparatului să nu vă deranjeze în conducerea în condiții de siguranță a autovehiculului și să nu le împingeți sau rupeți! **Recomandăm** utilizarea unor carduri de memorie **microSD**, deoarece utilizarea acestora este mai sigură.

- În cazul temperaturilor extrem de ridicate sau scăzute, dacă sursa de memorie este lăsată în autovehicul, există posibilitatea deteriorării acesteia.

- Pot crea o funcționare eronată și caracteristicile suportului de memorie, ce nu se referă la defectarea aparatului!

- Ocazional se poate întâmpla, ca unele caractere apar eronate sau deloc. Acesta este valabil mai ales la caracterele speciale sau cele cu diacritice și în nici un caz nu indică vreo defecțiune a aparatului.

Visualizarea fotografiilor și a înregistrărilor video

Aparatul este potrivit pentru redarea celor mai răspândite formate de imagine și înregistrări video de pe diverse surse de memorie externă. Lista tipurilor de fișiere compatibile o veți regăsi în prezenta descriere, mai jos.

Cu butonul **MOD** puteți pași prin suportul de memorie ales, ce conține fișierele dorite. Sau în timpul redării cu acționarea butonului **MENU** și **◀▶**, urmat de acționarea butonului rotativ prin rotire și apăsare veți avea posibilitatea de a alege dintre fișierele salvate de tip audio, video sau fotografii: **MUSIC** (muzică) / **MOVIE** (video) / **PHOTO** (fotografii)

◀▶ : apăsați scurt în mod repetat butoanele pentru a ajunge la piesa anterioară sau următoare. Ținând apăsat butonul puteți efectua o căutare rapidă în piesa actuală, în timp ce sunetul din difuzoare este blocat.

1 / ► II buton: redare / pauză

2 / INT buton: o parte scurtă din fiecare piesă (apasă din nou se oprește prezentarea melodiilor)

3 / RPT: repetarea piesei curente / repetarea tuturor pieselor

4 / RDM: redare în ordine aleatorie / redarea tuturor pieselor

- În timp ce conduceți, într-un autovehicul înmers, conducătorului îi este interzisă vizionarea unor filme pe monitorul aparatului! În acest sens, pe ecran apare un text de atenționare, ce acoperă marea parte a ecranului. Acest text, în cazul în care aparatul este legat corespunzător – la acționarea frânei de mână dispăre. (legarea cablului BRAKE (-12 V) la polul negativ, în cazul activării frânei de mână).

- Nu în toate situațiile sunt disponibile toate funcțiile.

Utilizarea funcțiilor BT fără fir

Aparatul se poate conecta cu diverse echipamente care utilizează protocolul de comunicare fără fir prin BT, pe o rază de maxim 10 metri. Astfel puteți asculta amplificat muzica redată pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alte echipamente. În timpul unui apel telefonic aveți posibilitatea să amplificați convorbirea, fără atingerea telefonului. Radioul auto are un microfon încorporat și un microfon extern cuplat separat pentru convorbiri telefonice. Conducătorul cablului microfonului cu fir care poate fi conectat pe partea din spate, ascuns după țiglele de suport din plastic ale bordului și a tapițerii de sus și plasați microfonul aproape de gura Dvs. în apropierea parasolarului sau a coloanei „A”. Astfel partenerul de convorbire vă poate auzi la o calitate mai bună a sunetului.

Păstrați geamurile închise în timpul apelurilor deoarece zgomotul de rulare și zgomotul climei afectează în mod semnificativ înțelegerea discursului.

Pe radioul de mașină selectați funcția **BT AUDIO** cu butonul **MOD**. Conform instrucțiunilor aparatului căutați echipamentele cu legătură BT din apropiere, printre care și aparatul radio. Conectați echipamentele între ele. (În caz de succes simbolul BT aflat pe linia de sus al ecranului este albastru. Semnalul alb arată conexiunea întreruptă.) Astfel se va auzi conversația telefonică sau muzica de pe telefonul Dvs mobil prin boxeale mașinii. Porniți redarea cu playerul muzical

al telefonului dvs. sau al altor dispozitive similare. Dacă intră un apel telefonic (pe ecran apare numărul apelant), atunci cu butonul **BND/AMS** puteți recepționa apelul, cu butonul **MOD** puteți respinge apelul, sau la terminarea conversației puteți închide apelul. După conversație, de obicei, piesa oprită este reluată automat.

- 1 / ► II : redare / pauză și **◀▶** : pașii piese înainte sau înapoi

- **BND/AMS:** Apăsați pentru a reapele ultimul număr. (Pentru telefoane cu mai multe cartele SIM trebuie să fie utilizat și telefonul, în funcție de setările de apeluri.)

- Radioul este oprit automat când primiți un apel către un telefon apropiat și anterior asociat. De asemenea, același lucru fi funcționat la radio.

- Când este afișat mesajul **NOT CONNECTED**, nu este conectat niciun dispozitiv BT la radioul auto.

- După respingerea unui apel sau anularea unui apel, asigurați-vă că și telefonul a întrerupt conversația.

- Un aparat radio se poate lega în același timp doar cu un singur echipament BT.

- Raza actuală de acțiune depinde de echipamentul cu care este împrecheat aparatul și de condițiile de mediu.

- Afișarea numărului apelant depinde de furnizorul de servicii, de regiune și de setările telefonului.

Afișarea imaginii camerei pentru parcare

Imaginea camerei de parcare (opțiune SA 054), în cazul legării corecte la aparatul radio va apărea automat pe ecranul radioului când mașina este în marșarier. Trebuie utilizată mufa galbenă RCA aflată pe partea din spate a aparatului (**VIDEO INPUT**) și cablul **BACK CAMERA** (+12V) trebuie legat de circuitul lampii pentru mers înapoi. La finalizarea mersului înapoi, aparatul va reveni la starea anterioară. În timp ce pe cablul **BACK CAMERA** veți lega +12 VoLți, doar această intrare video va fi activă și pe ecran se vizualizează doar imaginea sursei de semnal legate astfel. Celelalte funcții ale aparatului nu sunt active în acest timp.

Vizualizarea imaginii unei surse externe

La aparat, în afară de camera de parcare, se mai poate lega o cameră, de ex. tuner TV, DVD sau player multimedia. Utilizați mufa RCA legat de un cablu scurt **AUX VIDEO IN** aflat pe partea din spate a aparatului. Sunorul echipamentului extern se poate lega de intrarea **AUX**, aflată pe partea frontală a aparatului.

Pentru activarea funcției alegeți cu butonul **MODE** opțiunea **AV IN**. Dacă nu legați o sursă de semnal video de intrarea **VIDEO IN**, pe ecranul aparatului se va afișa textul **NO SIGNAL**. (nu este semnal).

Redarea fișierelor video pe un monitor extern

Aveți posibilitatea legării unui echipament extern pentru vizualizarea fișierelor video, prin legarea acestuia de mufa superioară galbenă, tip RCA, aflată pe partea din spate a aparatului. Se poate utiliza monitorul din oglinda retrovizoare sau monitorarele din tetieră, așezate pentru pasagerii din spate. Sunorul fișierului video redat astfel se va auzi fie prin boxeale radioului fie printr-un amplificator extern (**AUDIO OUTPUT**). În cazul utilizării unui monitor extern, ecranul încorporat devine negru, să nu deranjeze șoferul. Pentru activarea ieșirii video puteți apăsa timp de 5 secunde butonul rotativ sau pentru încă 5 secunde dacă vreți să reveniți pe ecranul încorporat.

- În cazul în care pe monitorul extern imaginea apare în alb-negru, verificați configurarea acestuia sau calitatea fișierului redat.

- În cazul unei calități inferioare a imaginii, verificați integritatea cablurilor!

Intrare stereo AUX

Cu ajutorul unei mufe stereo de 3,5 mm puteți lega orice echipament extern ce dispune de ieșire pentru căști/audio, la intrarea **AUX** aflat pe partea frontală al aparatului. Puteți asculta muzica de pe acest echipament la o calitate superioară prin boxeale mașinii, dacă alegeți modul de funcționare **AV IN** cu ajutorul butonului **MOD**.

Puteți lega astfel telefon mobil, player multimedia, player CD/DVD, sistem de navigație....

- Pentru legarea unor echipamente ce nu dispun de ieșire audio cu mufă de 3,5 mm poate fi necesar un adaptor suplimentar.

- Pentru mai multe detalii consultați manualul de utilizare al echipamentului pe care doriți să-l legați.

Conectarea unui amplificator extern și al unui subwoofer activ

Ieșirea stereo audio este situată pe partea din spate a aparatului. Acesta asigură legarea unui amplificator extern cu un nivel scăzut de semnal (**LINE IN**) sau un subwoofer activ de aparat. Astfel aveți posibilitatea dezvoltării intensității sunetului și calității sunetului. Mufa albă RCA: ieșire canal stânga; mufa RCA roșu: ieșire canal dreapta.

Pentru conectarea unui subwoofer activ este disponibilă și o mufă **SUBWOOFER** RCA cu un cablu scurt. Această ieșire poate fi activată din meniul „setări audio”.

Funcțiile telecomenzi

Pentru punerea în funcțiune, îndepărtați placa de izolare aflată în suportul de baterie – în cazul în care produsul a fost echipat cu acesta. Dacă veți observa o funcționare neșigură sau raza de acțiune scade, schimbați bateria pe una nouă: baterie tip buton, CR 2025, 3V.

- În timpul utilizării, telecomanda trebuie îndreptată către ecranul aparatului de la o distanță de 2-3 metri de aparat!

- Pentru schimbarea bateriei întoarceți telecomanda cu butoanele în jos și extrageți suportul de baterie, cu bateria. Aveți în vedere, ca polul pozitiv al bateriei să fie îndreptat în sus. Urmați instrucțiunile de pe partea inferioară a telecomenzii!

- ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL UNUI SCHIMB DEFECTUOS DE BATERIE! SE SCHIMBĂ DOAR CU BATERIE IDENTICĂ SAU ECHIVALENTĂ! NU EXPUNEȚI BATERIA LA INCIDENTA DIRECTĂ TERMICĂ SAU SOLARĂ ȘI NU O ARUNCAȚI ÎN FOC! ÎN CAZUL ÎN CARE LICHIDUL DIN BATERIE S-A SCURS, FOLOSIND MĂNUȘI DE PROTECȚIE CURĂȚAȚI SUPTURUL DE BATERIE CU O LAVETĂ MOALE ȘI USCATAȚI NU LĂSAȚI BATERIA LA ÎNDEMÂNĂ COPILOR! ESTE INTERZIS DESFĂCAREA, ARUNCAREA ÎN FOC, SCURT-CIRCUITAREA SAU ÎNCĂLCAREA BATERIILOR! PERICOL DE EXPLOZIE!

- ACEST PRODUS CONȚINE BATERIE TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHIȚIREA BATERIEI, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE, ÎN Z OPRUNIȚI ARSURI INTERNE SEVERE ȘI POATE PROVOCĂ MOARȚEA! ȚINEȚI LA DISTANȚĂ DE COPII ATĂT BATERIILE NOI, CÂT ȘI CELE UZATE! ÎN CAZUL ÎN CARE CAPACUL SUPTURULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE CORESPUNZĂTOR, OPRIȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI ȚINEȚI-L DEPARTE DE COPII DACĂ CREDEȚI CĂ BATERIA A FOST ÎNGHIȚITĂ SAU A AJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, MERGEȚI DE URGENȚĂ LA UN MEDIC!

	Pornire și oprire
REDIAL	Recepție apel / apelare ultimul număr
DELETE	Respingere apel / terminare / ștergere
1 / ► II	post radio / redare / pauză
2 / LIST	post radio / listă fișiere (USB/microSD)
3 / RPT	post radio / listă fișiere (moduri de repetare)
4 / RDM	post radio / listă fișiere (ordine aleatorie)
5 / -10	post radio / sărit -10 piese
6 / +10	post radio / sărit +10 piese
7 / LOUD	post radio / loudness pornit/oprit (VOL+/-)
8 / AMS	post radio / prezentare melodii (radio, MP3)
9 / EQ	post radio / meniu EQ (VOL+/-)
0 / MODE	Sursă de semnal: radio/USB/microSD/BT/AV IN
BAND / MEDIA	Bandă radio / comutare AUDIO-VIDEO
SEL	Meniu reglare volum (VOL+/-)
⇐⇐	egalizare / pășire / căutare rapidă
⇐	egalizare / pășire / căutare rapidă
VOL+	creșterea volumului
VOL-	scăderea volumului
MUTE / #	difuzoare mute
MENU / *	Meniu principal / selectare funcție



În modul MP3, apăsați scurt butoanele numerice pentru a trece la piesa dorită iar dacă țineți butoanele apăsat funcționează funcția secundară – dacă la butonul respectiv există în modul care este activ la momentul respectiv

- Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil!
- În caz de nevoie adresați-vă unui specialist, pentru a nu deteriora aparatul sau autovehiculul!
- Funcționarea dispozitivului poate fi influențată de împrejurări legate de software sau hardware, independente de producătorul aparatului.
- Ocazional se poate întâmpla, ca unele caractere să apară eronat sau deloc. Acesta este valabil mai ales la caracterele speciale sau cele cu diacritice și în nici un caz nu indică vreo defecțiune a aparatului.
- Raza de acțiune BT la aceste produse este de ca. 5-10 metri, în teren deschis. În alte condiții, aceste informații se pot schimba.
- Datorită fișierelor încadrate, al programul de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/microSD, se pot întâmpla erori de funcționare, care măsă nu sunt defecțiuni ale aparatului.
- Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor!
- Puteți conecta prin cablu USB și player MP3/MP4/MP5, dar nu și hard disc extern!
- Pe suporturi de memorie USB/microSD nu depozițate alte tipuri de fișiere, decât cele care se pot reda, deoarece încetinesc sau împiedică funcționarea.
- Nu depozițate suporturi externe de memorie în autovehicul, pentru a evita expunerea acestora la înghet sau temperaturi ridicate.
- În timpul conducerii autovehiculului nu efectuați manevre care vă pot distra atenția! Manevrarea aparatului în timpul condusului poate provoca accident. Petreceți cât mai puțin timp posibil cu vizualizarea afișajului aparatului!
- Nu ascultați aparatul la volum ridicat! Alegeți un volum pe lângă care puteți sesiza și zgometele exteriore. Volumul prea ridicat poate provoca deficiențe de auz.
- Nu desfaceți sau modificați aparatul, deoarece puteți provoca foc, accident sau electrocutare. Montarea sau utilizarea cu un scop diferit față de cel prevăzut conduce la pierderea garanției produsului.
- Se utilizează exclusiv în autovehicule cu un curent la împământare negativ, de 12 Volți! Utilizarea cu alt scop poate provoca electrocutare, defecțiuni sau foc. Aparatul a fost proiectat doar pentru utilizare în autovehicule!
- Utilizați întotdeauna siguranțe fuzibile cu valoarea recomandată! La schimbarea siguranței să aveți în vedere că valoarea nominală să fie identică cu cea a siguranței originale. În caz contrar poate provoca incendiu sau alte daune.(15 Amperi)
- Nu împiedicați aerisirea aparatului, deoarece poate provoca încălzirea în exces a aparatului sau incendiu. Print-o instalare profesională asigurați aerisirea potrivită al aparatului! Trebuie să lăsați libere orificiile de ventilație.
- Aveți în vedere, că ecranul deschis să nu fie expus la radiații termice provenite din sistemul de climatizare a autovehiculului!
- Aveți în vedere conectarea corectă! O legare defecțuoasă poate provoca incendiu sau alte defecțiuni.
- Înainte de conectare/montare îndepărtați conductorul polului negativ de pe acumulatorul autovehiculului! Astfel puteți preveni electrocutarea, scurtcircuitarea și defecțarea aparatului.
- În timpul montării protejați cablurile și izolația acestora! Puteți provoca scurtcircuit, incendiu!
- Înainte de a grai sau însuruba în bordul autovehiculului, verificați să nu atingeți tevi, cabluri electrice sau aflate în partea opusă a bordului.
- Nu vă conectați la acele circuite electrice ale autovehiculului, care deserveș volumul și frâna sau alte funcții de siguranță ale vehiculului! Poate provoca nesiguranță în conducerea autovehiculului sau chiar incendiu.
- Nu montați aparatul sau accesoriile acestuia în locuri care pot periclita conducerea în siguranță a autovehiculului! De exemplu în apropierea volanului sau al schimbătorului de viteze.
- Evitați încălzirea cablurilor pe diverse obiecte. Aranjați cablurile în așa fel, încât să nu vă deranjeze în timpul condusului. Cablurile care vă blochează sau atârnă desupra volanului, schimbătorului de viteze, pe pedale etc sunt foarte periculoase.
- Opriți imediat utilizarea aparatului dacă sesizați orice defecțiune și adresați-vă distribuitorului. O serie

- de defecțiuni pot fi detectate cu ușurință (lipsa sunetului, miros neplăcut, fum, prezența unui obiect străin în aparat etc).
- Aveți grijă să nu pătrundă nici un obiect străin în conectorii USB și al diverselor suporturi de memorie, pentru că acestea pot provoca defecțiuni iremediabile.
- Protejați de praț, aburi, lichide, căldură, umiditate, înghet, șocuri mecanice sau incidența directă a razei solare!
- La poziționarea și conducerea cablurilor aveți grijă ca izolația acestora să nu fie deteriorată de obiectele ascuțite, metalice, aflate în apropiere!
- Nu conectați cablurile în timpul funcționării aparatului! Niciodată să nu porniți aparatul cu volumul la maxim! Părâitul sau zgometul auzit în aceste cazuri poate provoca defecțiuni iremediabile în difuzoare.
- Garanția nu acoperă defecțiunile provocate de o montare sau utilizare responsabilă, necorespunzătoare!
- Somogyi Elektronik SRL declară următoarele: acest aparat de tip radio, este în conformitate cu cerințele Directivei pentru Echipamente Radio 2014/53/EU. Textul integral al declarației de Conformitate este accesibil pe site-ul: www.somogyi.hu.
- Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze pentru acestea.

Măsuri de precauție

Curățare

Pentru curățarea periodică utilizați o lavetă moale și uscată, respectiv o pensulă. O murdărire mai uscată se îndepărtează cu o lavetă ușor umezită în apă. Evitați zgărirea afișajului, niciodată nu o ștergeți uscat sau cu o lavetă aspră! Este interzisă utilizarea detergenților! Nu permiteți pătrunderea în interiorul aparatului sau pe conectorii acestuia a unor lichide!

Temperatura

Înainte de pornirea aparatului, verificați că temperatura din interiorul autovehiculului să fie între -10°C și +50°C, deoarece funcționarea optimă se garantează doar în acest interval de temperatura. Condițiile extreme meteorologice pot dăuna aparatului.

Amplăsare, montare

La montarea aparatului să aveți în vedere că aparatul să nu fie expus la următoarele: radiații directe solare și termice (de ex. de la sistemul de încălzire a autovehiculului) - umiditate, aburi - praț în directes vibrații puternice.

Atenție! Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuala pierdere sau deteriorare a datelor, nici în cazul în care acesta s-a întâmplat în timpul utilizării aparatului de radio. Este recomandat salvarea unei copii a datelor, fișierelor pe calculatorul personal de pe suportul de memorie, înainte de utilizarea acestuia în aparat.

Utilizarea corectă a suportului de memorie USB/SD

Pentru evitarea defecțiunilor sau funcționării necorespunzătoare să aveți în vedere următoarele:
 - Citii cu atenție instrucțiunile de utilizare al suportului de memorie USB/SD (sau al playerului media) .
 - Nu atingeți lamele de contact cu mâna sau cu alte obiecte și păstrați-le curate. - Nu expuneți suportul de memorie USB/SD la șocuri puternice. - Nu îndoiți, scăpați pe jos, demontați sau modificați suportul de memorie și feriiți-l de umezeală!

Evitați utilizarea și deșezarea în următoarele locuri:

- Oriunde în autovehicul, unde este expus la radiații directe solare și termice. - În locul unde este expusă în exces sau sunt substanțe corozive. - În locul unde vă poate deranja în conducerea în siguranță.

Alte informații importante:

- Suportul de memorie USB/SD nu funcționează în parametri normali la temperaturi prea ridicate sau scăzute. - Utilizați doar suport de memorie USB/SD de calitate. Uneori nici acestea nu funcționează perfect, datorită tipului sau stării lor. Funcționarea nu este întotdeauna garantată. - Datorită tipului și stării memoriei USB/SD și a configurației software-ului de codare al acestora, aparatul poate nu va reda toate fișierelor sau nu va afișa toate informațiile unui fișier. - Redarea unui fișier proiectat de drepturile de autor (legea împotriva copierii) nu este garantată. - Se poate întâmpla, ca suportul de memorie USB/SD să aibă nevoie de un timp mai îndelungat pentru a începe redarea pieselor. În cazul în care acesta conține și fișiere diferite decât cele care sunt recunoscute de aparat, redarea fișierelor compatibile va începe cu întârziere. - Nu îndepărtați suportul de memorie USB/SD din muftă în timpul redării pieselor. Schimbarea sursă de semnal de pe USB/SD pe o altă sursă de semnal pentru a-l proteja de deteriorare. - În cazul în care utilizați player audio/multimedia extern legat prin cablu USB și acesta dispune de setare MSC/MTP, alegeți modul de funcționare MTP.

MONTARE (Se pune în funcțiune doar de către un specialist!)

1. Îndepărtați cu grijă cadrul de montare al aparatului și montați aparatul în locul special din bordul autovehiculului! În cazul în care cadrul exterior nu stă fixat în bord, cu ajutorul unei surubelnite puteți îndoi și exterior plăcuța aparatului, deoarece puteți provoca foc, accident sau electrocutare. Înainte de a fi îndoit vor fi așezate conștient grosimii bordului.
2. Introduceți cu grijă aparatul în cadrul montat conform celor descrise mai sus, până acesta se blochează. În cazul în care autovehiculul dispune de consola de suport, fixați surubul M4 al aparatului de consola. Acesta, împreună cu cadrul montat vor asigura fixarea stabilă a aparatului.
3. În funcție de construcția mașinii poate fi necesară achiziția unei benzi metalice sau a altor elemente de fixare. În cazul unor autovehicule, modul de montare a aparatului s-ar putea să difere față de datele din prezenta descriere!
4. La demontare – și în caz de nevoie și la montare – îndepărtați rama din plastic a panoului frontal. De ambele părți, pe partea din mijloc, în șina de ghidare se introduce câte un obiect plat (placă) de aprox. 8 x 1 cm. Astfel aparatul se poate extrage din cadrul metalic. (În cazul în care cadrul exterior este a fost fixat anterior și în partea din spate, desfaceți și surubul de fixare, împreună cu firele electrice conectate).
5. Legați cablurile aparatului, conform instrucțiunilor. Prima dată verificați dacă muștele și conectorii din autovehicul sunt potrivite pentru montarea aparatului, în conformitate cu cele descrise în prezentul manual. Aveți în vedere corectitudinea legăturilor și evitați scurtcircuitarea! Conducți cablurile e boxelor cu atenție! În caz de nevoie solicitați ajutorul unui specialist!
6. Este interzisă legarea oricărui fir de la boxe cu polul negativ/masa a autovehiculului sau al alimentării (de ex. cu cablul de alimentare negru sau cu o parte metalică a autovehiculului).
7. Porniți aparatul și efectuați setările descrise anterior. Va domir drum bun și călătorie sigură!
8. Conectarea difuzoarelor / eventuala legare greșită în unele cazuri este posibilă, ca prin mărirea volumului nu crește proporțional și volumul joaselor. Acest lucru depinde atât de numărul difuzoarelor, cât și de amplăsarea acestora sau legarea eronată a firelor acestora de poli.
9. În cazul utilizării celor două difuzoare frontale:
 - trebuie schimbată, în funcție de preferințe, polaritatea difuzoarelor din stânga sau din dreapta +/- (se schimbă firele cablurilor la unul dintre difuzoarele frontale; oriunde între aparatul radio și difuzor -
 - În cazul utilizării a patru difuzoare:
 - A. În cazul în care atât difuzoarele din față, cât și cele din spate sunt montate în uș, dacă două sunt separate în vreau fel; în "box"), atunci se poate schimba polaritatea atât una din față, cât și una din spate.
 - B. În cazul în care difuzoarele din față sunt montate în uș, iar cele din spate în spațiile tetelerei, se va schimba doar polaritatea una din față. Cablurile difuzoarelor din spate rămân neschimbate.



RO - Pentru a preveni eventualele deteriorări ale auzului, evitați ascultarea aparatului la un nivel sonor ridicat pentru o perioadă mai îndelungată!



RO - Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajeri, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare stabilite în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.



Bitnije osobine

- Multifunkcionalni TFT LCD displej 4,1" (10,4cm) - Obabir boje pozadinskog osvetljenja tastera - Radio/muzički plejer /reprodukcija fotografija i video zapisa - Bežična BT veza - 2in1: ugrađeni mikrofoni i spoljni mikrofoni sa štipaljkom - Telefoniranje bez dodira telefona - Telefoniranje preko zvučnika - Čitač USB/microSD memorijskih kartica - 30 memorija za AM/FM radio sa RDS funkcijama - Primanje informacija na puti - Prikaz imena radio stanica - Pretraga alternativne frekvencije za bolji prijem - Podešavanje visokih/niskih tonova i EQ podešavanja - Ulaz za rilverc kameru i A/V ulaz - Funkcija automatskog uključivanja rilverc kamere (opcija: SA 143) - Mogućnost priključenja monitora za putnike na zadnjem sedištu - Meni na 5 jezika (EN/HU/SK/RO/SRB) - 4 x 50 W Hi-Fi izlaz za zvučnike - 3,5mm AUX ulaz za prenosne uređaje - 2+1x RCA izlaza za pojačalo/sub bas kutiju - 2+1x RCA video ulaza i video izlaza

INSTALACIJA

KONTROLNI TASTERI, KONEKTORI

1. slika

1.	MIC	ugrađeni mikrofoni za telefoniranje
2.	IR	prijemnik daljinskog upravljača
3.	SELECTOR	jačina zvuka / podešavanje / potvrđivanje
4.	PWR / MOD	uklj.-isklj. / režim rada / kraj razgovora
5.	⏪	korak nazad / brzo biranje
6.	MENU	meni
7.	DISPLAY	kolor TFT LCD displej 4,1"
8.	1 / ▶ II	1 / reprodukcija i pauza
9.	2 / INT	2 / prikaz pesama

10.	3 / RPT	3 / MP3 ponavljanje
11.	microSD	ležište za TF/microSD karticu
12.	USB	USB utičnica
13.	4 / RDM	4 / MP3 nasumični redosled
14.	5 / -10	5 / x10 pesama nazad
15.	6 / +10	5 / x10 pesama napred
16.	▶▶	korak napred / brzo biranje
17.	BND / AMS	talasna dužina / biranje stanice / prijem poziva
18.	AUX	3,5mm stereo audio ulaz

2. slika

1.	ANT IN	DIN antenski ulaz
2.	VIDEO OUT	video izlaz za spoljni monitor
3.	CAMERA IN	video ulaz za rilverc kameru
4.	LINE OUT R	izlaz za pojačalo
5.	LINE OUT L	izlaz za pojačalo
6.	M4	M4 šaraf za fiksiranje
7.	ISO IN / OUT	ISO napajanje & utičnice za zvučnike
8.	FUSE	15A osigurač
9.	VIDEO INPUT	video ulaz, primer za TV prijemnik, DVD
10.	SUB OUT	izlaz za aktivni niskotonski zvučnik

Postavljanje uređaja u osnovni položaj

Posle svakog dešavanja kad se prekine napajanje uređaja ili u slučaju da displej uređaja nepravilno radi, potrebno je resetovati uređaj i obrisati podatke iz procesora. Za resetovanje pritisnite tankim predmetom 3 sekunde taster **RESET** koji se nalazi iznad USB utičnice. Uređaj će se isključiti i biće u fabričko podesnoj stanici. Resetovanje se treba uraditi i odmah nakon ugradnje pre prvog uključjenja ili ako ste menjali akumulator u vozilu.

Uključivanje i isključivanje

U isključenom položaju ako je uređaj pravilno povezan na displeju će se moći videti tačno vreme i datum. Ovi se podaci mogu manuлно podesiti ali u slučaju prijema FM radio stanice sa odgovarajućim RDS signalom ovi se podaci i automatski podešavaju. Pritisnite taster **MOD** za uključivanje uređaja. Nakon prvog uključjenja aktiviraće se **RADIO**.

- Nakon uključjenja uređaj će da pokrene poslednje reprodukovani multimedijalni sadržaj ako u međuvremenu nije odstranjen iz uređaja.

- Zbog bezbednosnih razloga strujnih udara pri pokretanju motara, uređaj uključuje samo tek kada je motor pokrenut. Isključenje radite pre nego što se motor automobila isključi. Za isključenje uređaja držite pritisnuto 2 sekunde taster **MODE**. (Kratkim pritiscima se odabiraju izvori signala.)

Podešavanje jačine zvuka

Koristite rotirajuće dugme kako biste postavili željenu jačinu zvuka.

- *Poslo rotirajuće dugme ima više funkcija, za podešavanje jačine zvuka prvo mora da se izade iz podešavanja ako ste nešto podešavali.*

- Jačina zvuka se indikuje i u desnom gornjem uglu displeja: VOL: 00 - 40

Osnovna podešavanja, podešavanje jezika

Pritisnite taster **MENU**, rotirajućim dugmetom odaberite **SETTINGS** funkciju, potom stisnite rotirajuće dugme. Pojaviće se meni za podešavanje. Sledeći se parametri mogu podesiti: jezik menija, datum, tačno vreme, format fotografija, fabričko podešavanje, ispis 12/24 sata, geografsko mesto upotrebe uređaja, jačina svetlosti, oštrina slike, boja, napomena u slučaju video reprodukcije, boja pozadinskog osvetljenja, osvežavanje softvera.

Okretanjem rotirajućeg dugmeta odaberite željeno podešavanje i stisnite rotirajuće dugme da bi se mogla podesiti odabrana funkcija. Okretanjem dugmeta podesite parametre i potvrdite ponovnim pritiskom rotirajućeg dugmeta. Potom po želji možete nastaviti podešavanja.

- *Za odabir funkcije unutar odabranog podešavanja, za podešavanje možete koristiti i tastere ⏪▶▶.*

- *U meniu „podešavanja“ možete izaci pritiskom tastera MENU.*

- *Pažljivo! Displej nije osetljiv na dodir!*

Jezik: Stanite na gornji red i pritisnite obrtno dugme, okretanjem dugmeta odaberite željeni jezik i potvrdite odabir ponovnim pritiskom dugmeta (GB / HU / SK / RO / SRB)

Datum: stanite na drugi red i i pritisnite obrtno dugme tada će biti dostupno podešavanje „mesec“, pritisnite obrtno dugme i podesite željeni mesec. Sledećim pritiscima će biti dostupni podešavanja za „dan“, i „godinu“.

Tačno vreme: u trećem redu je dostupno podešavanje tačnog vremena, na slični način kao i podešavanje datuma podesite tačno vreme.

PAL/NTSC: odabir standarda za format video zapisa, preporučuje se: PAL format

Fabričko podešavanje: odabirom ovog reda na displeju moguće je povratk na fabričko podešavanje, nakon odabira pojaviće se (”DA”), i pritiskom obrtnog dugmeta uređaj će da se vrati na fabrička podešavanja.

Režim sata: moguće je odabrati vrstu ispisa sata u formatu 12 sati (AM/PM – pre podne/posle podne) ili format 24 sata.

Regija prijema radio signala: Proverite i po potrebi podesite da regija bude Evropa.

Jačina svetlosti: jačinu podesite prema svojim potrebama

Kontrast: podešavanje oštine slike

Popunjenost boja: podesite po želji

LED pozadinsko osvetljenje: odabir boje svetlosti tastera: AUTO (promena) / belo / ljubičasto / tirkizno / žuto / crveno / plavo / zeleno

Osvežavanje softvera: ovu funkciju odaberite samo ako u buduću ovu funkciju obezbedi proizvođač **Odabir izvora signala**

Slušanje muzike ili gledanje video zapisa se može raditi na dva načina:

A., Stiskajući taster **MOD** ve dok ne pronađete željeni izvor (radio, USB/microSD reprodukcija, bežična BT veza (reprodukcija muzike sa telefona i telefoniranje), spoljni audio-video signal (rilverc kamera, AUX audio ulaz)

B., Upomoć tastera **MENU** i **obrotnim dugmetom** moguće je odabir izvora i iz menija. Ovom metodom dostupne su i funkcije „podešavanja“.

- *Ne mogu se aktivirati izvori signala koji nisu dostupni. Na primer nema ostavljene memorijske kartice (pesme, fotografije, filmovi). Ili ako nije upren BT sa mobilnim telefonom.*

- *Pritikom uključjenja uređaja biće dostupna zadnje upotrebjeni ulaz u slučaju da u međuvremenu nije izlazio iz uređaja.*

- *Ukoliko su u uređaj postavljeni i USB i microSD memorije, one se mogu odabrati tasterom **MENU** i **obrotnim dugmetom**. Radi bezbednosti prvobitno se preporučuje upotreba microSD kartice.*

- *Nakon postavljanja memorije pokrenuće se poslednje postavljena memorija.*

- *Informacija o memoriji nalazi se u levom gornjem uglu displeja.*

AUDIO podešavanja, boja tona

Na kratko više puta pritisnite obrtno dugme i odaberite parametre koje želite podesiti: **BAS / TRE / BAL / FAD / EQ / LOUD / SUB / ST / BEEP / LOC**. Odabir se vrši okretanjem dugmeta a potvrđivanje pritiskom. Nisu dostupna sva podešavanja u svim izvorima signala.

- *Ako ne uradite nikakva podešavanja u roku od 3 sekunde uređaj će se vratiti u prethodnu tačku podešavanja.*

- *U osnovnom položaju obrtno dugme služi za podešavanje jačine zvuka koji se indikuje u gornjem desnom uglu displeja.*

- *Pritikom slušanja glasnjne muzike ne povećavajte previše niske i visoke tonove pošto to može da dovede do izobličavanja, nekvalitnog zvuka!*

- *EQ podešavanja brišu ranije podešavanja niskih i visokih tonova*

VOLUME	podešavanje jačine zvuka (00 – 40)
BASS	podešavanje niskih tonova (-7...0...+7)
TREBLE	podešavanje visokih tonova (-7...0...+7)
BALANCE	odnos jačine zvuka levog i desnog kanala (L10...0...R10)
FADER	odnos jačine zvuka prednjih i zadnjih zvučnika (R10...0...F10)
EQUALIZATION	podešavanje efekta zvuka (OFF / CLASSIC / ROCK / POP)
LOUDNESS	fiziološko podešavanje boje tona (LOUD OFF / LOUD ON)
SUBWOOFER	uključivanje izlaza za aktivnu niskotonsku zvučnu kutiju (ON / OFF)
STEREO	uklj./isklj. stereo prijema FM radija
BEEP	aktiviranje i deaktiviranje zvučnog signala
LOCAL	odabir lokalne i slabije radio stanice

Fiziološko podešavanje boje tona (LOUDNESS)

Ljudsko uho je manje osjetljivo na visoke i niske frekvencije kada je nivo zvuka nizak. Uključivanjem LOUD funkcije, automatski ekvivalizer kompenzuje ovaj fenomen koji se javlja na nižim nivoima zvuka. Preporučuje se da ova funkcija bude isključena na višim nivoima zvuka jer može dovesti do distorzije zvuka.

- Radi bojeg kvalitvet zvuka preporučuje se da automatska podešavanja boje tona budu isključeni EQ funkcije, niške i visoke tonove postavite u „0“ položaju.
- Što je snaga veća manji je efekat podešene boje tona.

KORIŠĆENJE RADIJA

Nakon uključena radio će se uključiti samo u slučaju ako je pre isključena radio bio aktivan– ili se u međuvremenu promenio izvor signala USB/microSD/BT.

Po potrebi za odabir koristite taster MOD ili taster MENU i okretno dugme da bi aktivirali radio.

Ručno biranje i manualno memorisanje stanica

BAND tasterom odaberite opseg FM-1. Ovo će se i na displeju prikazati. Kratko pritisnite taster **◀▶** da bi pronašli željenu radio stanicu. Pretraga će stati nakon pronađenja sledeće radio stanice, u toku pretrage ispod frekvencije na displeju se može čitati ispis SCAN. Pronađenu radio stanicu možete memorisati na jedan od memorijskih mesta 1-6 držanjem 2 sekunde odabrani taster. Za preciznije podešavanje držite pritisnuto jedan od tastera **◀▶** sve dok se na displeju ne pojavi ispis MANUAL SEEK. Potom kratkim pritisnima tastera **◀▶** možete preciznije podesiti frekvenciju. Posle podešavanja memorišite podešenu stanicu na jedan od tastera.

- Ukupno je moguće memorisati 18 FM i 12 AM radio stanica. Kratkim pritisnima tastera BND/AMS odaberite opseg FM1-FM2-FM3 ili AM1-AM2. Na svaki opseg se može memorisati po 6 radio stanica. ko ste prilikom memorisanja koristili 4 mesta na FM2, onda i kasnije u toku upotrebe prvo treba odabrati FM2 (BND/AMS) i nakon toga jedan od 4 memorisanih stanica.

- Ako je već jedno memorisko mesto zauzeto ona će se brisati i memorisati nova ukoliko je želite menjati.

- U slučaju prijema odgovarajuće jakle radio stanice na displeju će se pojaviti simbo STEREO (simbol duplog kruga). Ako je prijem signala slab, odaberite MONO podešavanje. Obrotnim dugmetom podesite ST OFF i isključite STEREO prijem.

- U slučaju slabijeg prijema isključite funkciju LOC (lokálni jakni signal). Deaktiviranje se radi pritisnjanjem i okretanjem obrtnog dugmeta.

- Može se desiti da se u toku dužih putovanja na istoj, već memorisanoj, frekvenciji čuje neka sasvim druga radio stanica. U zavisnosti od geografskih položaja radio stanice može da se desi da istu frekvenciju koriste različite radio stanice! Ova se nelagodnost može sprečiti ako slušana radio stanica ima RDS funkciju a vi ste na radiju aktivirali RDS AF (alternativna frekvencija) funkciju. Više detalja u opisu za RDS.

Automatsko biranje i memorisanje stanica

Pritiskom i zadržavanjem 2 sekunde tastera BND/AMS započinje automatska pretraga i memorisanje dostupnih radio stanica. Proces pretrage i memorisanja se može pratiti na displeju. Sve dostupne radio stanice će biti memorisane u opsege FM1-FM2-FM3 ili AM1-AM2. Što je prijem signala bolji, više radio stanica će biti pronađeno i memorisano.

- Nakon završetka memorisanja automatski će se prikazati kratki delić INTRO iz svake memorisane radio stanice. Na kraju će prikaz da stane na prvom memorisanoj stanici. Ovaj prikaz se može prekinuti pritisnkom bilo kojeg memorisanog tastera.

- Imajte u vidu da je uređaj automatski izostavlja stanice koje imaju slab signal, kao i da stanice mogu biti memorisane u redosledu koje vi niste predvideli ili će biti memorisani signali koji su samo smetnje a nisu radio stanice.

- Za veću kontrolu nad pretragom i memorisanjem stanica odaberite režim ručnog biranja i memorisanja stanica.

Odabir memorisanih radio stanica

Tasterom BAND odaberite željeni opseg (primer FM-1), nakon toga pritisnite željeni taster 1-6 na koji je memorisana željena radio stanica. Ukupno se može memorisati 18 FM i 12 AM radio stanica FM RDS funkcije

Radio Data System (radijski sistem podataka) za prenos digitalnih podataka u FM radio prenosima. Ove tekstualne informacije se prikazuju na displeju ako emitovana radio stanica i prijemnik (auto radio) imaju RDS funkciju koja je aktivna. Ove informacije sadrže podatke kao što su npr. ime radio stanice, tip emitovanog programa, isl., podaci zavise isključivo od radio stanice. Pored prikaza tekstualnih informacija na displeju, dodatne usluge su obično takođe dostupne. U slučaju ovog uređaja, dodatne usluge uključuju sledeće:

- PS – program service: prikaz naziva radio stanice. Ova funkcija je, kao osnovna RDS funkcija, aktivna uvek.
- AF – alternate frequency (ukoliko je trenutno emitovana stanica dostupna na drugoj frekvenciji sa boljim signalom, uređaj automatski odabira frekvenciju sa boljim signalom; ova je korisno u toku putovanja zato što uređaj traži za stanicama koje emituju isti program sa boljim signalom)
- TP – Radio stanice označene sa TP redovno emituju informaciju vezane za saobraćaj. Ova funkcija je, kao osnovna RDS funkcija, aktivna uvek
- TA – aktivirana TA omogućava slušanje saopštenja o stanju u saobraćaju. Ukoliko je primljeno neko saopštenje, ispis TRAFFIC će se pojaviti na displeju. Ukoliko je u toku reprodukcija muzike ili filma sa USB/microSD ili BT izvora podataka, ova funkcija će pauzirati reprodukciju za vreme trajanja saopštenja i nakon toga će opet nastaviti reprodukciju.
- PTY – program type (identifikacija radio stanica po unapred određenom žanru). Moguće je pretraživanje prenosa sa određenom vrstom sadržaja, na primer, vesti, klasična muzika, pop muzika ...

Uključivanje i isključivanje FM RDS funkcija

PS i TP će raditi uvek kada radio stanice to omogućavaju. Možete pročitati ime radio stanice TP. Ostale RDS funkcije mogu biti zasebno uključene ili isključene. Indikacije trenutno aktivnih funkcija su vidljive na displeju. U toku slušanja FM RDS radio stanice držite pritisnuto 2 sekunde obrtno dugme. Na sredini displeja će se pojaviti AF, TA, PTY. Obrotnim dugmetom odaberite funkciju koju želite aktivirati ili deaktivirati, stisnite obrtno dugme i isključite ili uključite funkciju.

- Nakon odabira PTY funkcij uređaj će u roku od 3 sekunde započeti pretragu željene radio stanice. Ako radio pronađe odabrani žanr radio stanice pretraga će stati kod pronađene radio stanice.

-PTY NONE: nema informacija o tipu programa

- Ponekad se može desiti da se određeni karakteri teksta pojavljuju nepravilno ili da se ne pojavljuju uopšte. Ovo se obično dešava sa specijalnim ili akcentovanim karakterima teksta koji nisu podržani na ovom uređaju i nisu greška uređaja.

- U slučaju slabijeg prijema preporučuje se isključenje AF funkcije, posto se može desiti nepotrebno i češće započinje pretraga za alternativnom frekvencijom.

U zavisnosti od prijema, sledeći PTY tipovi mogu biti odabrani:

NEWS	Vesti
AFFAIRS	Afere
INFO	Informacije
SPORT	Sport
EDUCATE	Edukacija
DRAMA	Drama
CULTURE	Kultura
SCIENCE	Nauka
VARIED	Razno
POP MUSIC	Pop muzika
ROCK MUSIC	Rock muzika
EASY MUSIC	Pop muzika
LIGHT MUSIC	Zabavna muzika
CLASSICS	Klasična muzika
OTHER MUSIC	Ostala muzika
WEATHER	Vreme
FINANCE	Finansije
CHILDREN	Dečiji program
SOCIAL	Društvene afere
RELIGION	Religija
PHONE IN	Telefonski program
TRAVEL	Putovanja
LEISURE	Slobodno vreme
JAZZ	Jazz muzika
COUNTRY	Country muzika
NATION MUSIC	Nacionalna muzika
OLDIES	Retro muzika
FOLK MUSIC	Narodna muzika
DOCUMENT	Dokument
TEST	Test/alarm

REPRODUKCIJA SA USB/microSD/TF memorije

Ako želite da slušate muziku sa USB/microSD/TF izvora umesto da slušate radio, jednostavno priključite uređaj na memoriju. Auto radio će prepoznati memoriju koju ste priključili i automatski će započeti reprodukciju. Na displeju će se videti naziv fajla, redni broj pesme, celokupno vreme pesme, od toga preostalo vreme, broj svih pesama, izvođač, naslov pesme i albuma (veličina, bit-rate...). Informacije o pesmi mogu biti prikazane samo ukoliko ih reprodukovani fajl sadrži. Na displeju će se moći videti i režim reprodukcije (ponavljanje, nasumični redosled) i dvanaestokanalni grafički spektar analizator. **◀▶**: kratkim pritisnima na taster možete pristupiti reprodukciji sledeće ili prethodne pesme. Zadržavanjem tastera, možete vršiti brzu pretragu u listi pesama, kada zvučnici nisu aktivirani.

1 / ▶ : taster: reprodukcija / pauza

2 / INT taster: kratki prikaz svih pesama (ponovnim pritisnkom isključuje se prikaz)

3 / RPT: ponavljanje aktuelne pesme / ponavljanje svih pesama

4 / RDM: nasumična reprodukcija / ponavljanje svih pesama

GOTO na displeju: pritisnite redni broj željene pesme na daljinskom upravljaču. Ako u toku reprodukcije pritisnete taster MENU dostupne će biti dodatne funkcije: A., obrtnim dugmetom možete potražiti pesmu i pritisnom je pokrenuti. B., pritisnom tasterom **◀▶** u levom donom uglu pojaviće se grupa fajlova koji se mogu odabrati u slučaju ako se ti fajlovi nalaze na memoriji. Okretanjem i pritisnom obrtnog dugmeta sledeće su mogućnosti: MUSIC (muzika) / VIDEO (film) / PHOTO (fotografija)

- Preporučeni format memorije je: FAT32, nemoguće koristiti memorijske uređaje u NTFS formatu!

- Ukoliko uređaj ne emituje zvuk ili USB/microSD/TF memorijski uređaj nije prepoznat, izvadite memorijski karticu i potom ga ponovo priključite. Ako ovo ne daje željene rezultate, pokušajte da odaberete izvor MODE tasterom. Ukoliko je neopodno, isključite auto radio i pritisnite RESET taster iznad USB utičnice!

- Ako uređaj ne prepoznaje kopirane fajlove ili deo podataka sa memorije, uradite predhodno opisani proces, odnosno USB memoriju možete postaviti i u toku rada radiju, u tom slučaju će uređaj ponovo da učita kompletnu memoriju.

- Uklonjena prenosive memorije je dozvoljeno kada je uređaj prebačen u drugi memorijski režim USB/microSD/TF ili kada je uređaj isključen! U suprotnom, podaci sa prenosive memorije mogu biti izgubljeni.

- Zabranjeno je uklonjanje prenosive memorije iz uređaja dok je reprodukcija u toku!

- Priključenjem prenosive memorije, reprodukcija počinje od prve pesme. Ukoliko ste pregledali pesme pre, prenosiva memorija nije uklonjena, reprodukcija se nastavlja sa poslednje reprodukovane pesme, čak i ako je uređaj u međuvremenu bio isključen.

Pređostrožnosti

Čišćenje

Koristite mekanu suhu tkaninu i četkicu za brisanje. Za uklanjanje tvrdokornije prljavštine, blago nakvasite tkaninu vodom. Vodite računa da ne izgrebete površinu displeja; nikada nemojte čistiti displej dok je suv, i ne koristite grube tkanine za brisanje displeja! Nemojte koristiti hemijska sredstva. Vodite računa da nikakva tečnost ne dopre u uređaj ili na njegove priključke!

Temperatura

Pre nego što uključite auto radio, vodite računa da je temperatura u vozilu između -10°C i +50°C, proizvod će raditi ispravno u navedenom temperaturnom opsegu. Ekstremni vremenski uslovi mogu oštetiti proizvod.

Postavljanje, montaža

Priklonom montiranja proizvoda uverite se da neće biti izloženi:

- direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti (npr. iz sistema za zagrevanje), - vlazi, - velikim količinama prašine, - jakim vibracijama

Upozorenje! Proizvođač neće snositi odgovornost za brisanje ili gubljenje podataka, čak i u slučaju da su podaci izgubljeni tokom korišćenja ovog proizvoda. Preporučuje se pravljenje sigurnosne kopije podataka na računaru.

Pravilno rukovanje sa USB/SD memorijom

Radi sprečavanja smetnji ili kvarova vodite računa o sledećem:

- Pročitajte napomene iz uputstva USB/SD memorije (medija plejera). - Kontakte ne dodirujte rukama, držite ih čistima i ne dodirujte ih stranim predmetima. - USB/SD memorije ne izlažite jakim vibracijama. - Ne savijajte ih, pazite da ne padnu, ne rastavljajte ih, ne prepravljajte ih i štiti ih od vlage!
- Ne koristite ih i ne skladištite ih na sledećim mestima:
 - Bilo gde u automobilu gde će biti izloženi direktnom suncu ili velikoj toploti. - Tamo gde je velika vlažnost vazduha ili gde se nalaze materijali koji izazivaju jaku koroziju. - Postavite je na takvo mesto gde neće smetati prilikom vožnje.

Bilo je još znati:

- U prevelikim ili pre niskim temperaturama USB/SD memorije ne rade uvek pravilno.
- Koristite samo kvalitetne USB/SD memorije. Čak ni kvalitetne memorije ne rade uvek pouzdano.
- Rad nije uvek zagarantovan. - Uzavisnosti od stanja, tipa, softvera kojim su kreirani fajlovi USB/SD memorije ne rade uvek pravilno i ponekad se ne mogu očitati. - Reprodukcia zaštitnih fajlova nije zagarantovana. - Može da se desi da je potrebno određeno vreme učitavanja dok uređaj prepozna USB/SD memoriju. Ako se na memoriji nalaze strani nepoznati fajlovi za pokretanje reprodukcije je potrebno duže vreme. - U toku reprodukcije ne vadite USB/SD memoriju. Promenite izvor signala pre nego što

izvadite USB/SD memoriju iz uređaja, ovim štitište memoriju i podatke na njemu – Ako umesto USB/SD memorije priključujete prenosi audio/multimedia plejer preko USB utičnice i ona poseduje podešavanja MSC/MTP odaberite MTP.

MONTRIRANJE (Samo stručna lica smeju montirati uređaj!)

1. Švците okvir za ugradnju sa auto radija i okvir montirajte u instrument tablu vozila! Stabilnost okvira u instrument tabli se obezbeđuje usicama na okviru kojim se stabilno može fiksirati okvir. Prema debljini materijala instrument table se određuje koje se usice koriste za fiksiranje.
2. Pažljivo gumite auto radio u okvir, ako auto poseduje tačku za fiksiranje sa zadnje strane, radio treba fiksirati i sa M4 šarafom. Okvir i šaraf zajedno obezbeđuju potpunu stabilnost ugrađenog radija.

- U zavisnosti od konstrukcije vozila u koji se radio ugrađuje moguće su potreba za dodatnim materijalima za montažu, ovo zavisi od tipa i proizvođača automobila.

- Prilikom demontaže ili montaže po potrebi pažljivo skinite dekorativni okvir auto radija. Za vađenje okvira iz okvira treba koristiti metalni lim oko 8 x 1 cm koji se pažljivo gurne sa dve strane između radija i okvira za ugradnju. Nakon što ste lin postavili pažljivo možete izvuci radio iz ugrađenog okvira. (Ako je radio fiksiran i šarafom sa zadnje strane onda pre vađenja i taj šaraf treba odstraniti kao i kablovski priključci!)

3. Priključni kablovi treba da su spojeni po propisima. Pre početka povezivanja proverite priključke koji su u vozilu i prema tome započnite povezivanja. Obratite pažnju na stabilne kontakte bez kratkih spojeva! Kablove za zvučnika pažljivo sprovođite! Po potrebi potražite savet stručnog lica!

-Zabranjeno je povezivanje bilo kojeg kabela zvučnika na masu vozila ili negativni pol napajanja! (primer, na cm provodnik radija ili metalni deo vozila)

4. Uključite uređaj i uradite predhodno opisana podešavanja. Želimo vam prijatno i bezbedno putovanje!

Povezivanje zvučnika / neispravno povezivanje

U nekim slučajevima, pojačavanjem nivoa zvuka se ne pojačava i nivo basova proporcionalno. Ovo zavisi od broja zvučnika i njihovih pozicija, takođe, postoji mogućnost da zvučnik nije dobro povezan.

1. Kada se koriste dva prednja zvučnika:

1. Obrnite -/+ kontakte levog ili desnog zvučnika (žice koje vode do zvučnika mogu biti obrnute bilo gde na putu od auto radija do zvučnika).

2. Kada se koriste četiri zvučnika:

A. Ukoliko su i prednji i zadnji zvučnici ugrađeni u vrata (ili na neki drugi način izolovani jedni od drugih, kao u zvučnoj kutiji), tada polaritet bilo kojeg od dva prednja i zadnja zvučnika treba da bude obrnut.

B. Ukoliko su prednji zvučnici ugrađeni u vrata a zadnji zvučnici ugrađeni u polica gepeka, tada je potrebno obrnuti polaritet bilo kojeg prednjeg zvučnika. Oštećenje zadnjih zvučnika u ovom slučaju ostaje neopravljeno.



SRB-MNE - Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme reglasnu muziku!



SRB-MNE - Uređaj kojima je istekao radni vek sakupljate posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinjal! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitište okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

A KÉSZÜLÉK ÁLTAL TÁMOGATOTT FÁJLFORMÁTUMOK / FILE FORMATS SUPPORTED BY UNIT / PODPOROVANÉ FORMÁTÝ SÚBOROV / FORMATE DE FIȘIER SUPORTATE DE UNITATE / FORMATI FAJLOVA KOJE PODRŽAVA UREĐAJ / FORMATI DATOTEK, KATERE NAPRAVA PODPIRA / PODPOROVANÉ FORMÁTÝ SOUBORŮ

AUDIO FORMAT	Profile	Max. Bitrate	Max. SampleRate
MP3	All	320 kbps	48000
WMA	Standard / Pro	384 kbps	48000
OGG	Q1 Q10	500 kbps	48000
FLAC	Lever0-Lever8	1,60 Mbps	48000
APE	950 kbps		48000
AAC	448 kbps		48000
AC3	Ac3 only	640 kbps	48000
DTS	Dts only	3,84 Mbps	48000

PHOTO FORMAT	Max. resolution	profile
JPEG	Unlimited	Baseline
BMP	2,5 M pixels	ALL
GIF	2,5 M pixels	89a / 87A
PNG	2,5 M pixels	ALL

VIDEO FORMAT	resolution	Video decode
MKV	1280 x 720	MPEG4 / XVID, DIVX4 / DIVX5 / MSMPEG4V3, MPEG2, RV1.0 / RV2.0 / RVG2, RV3.0 / RV4.0 / RV8
	720 x 480	H264 / AVC
	640 x 480	DIVX3
AVI	1280 x 720	MPEG4 / XVID, DIVX4 / DIVX5 / MSMPEG4V3, H263, MJPEG
	720 x 480	H264 / AVC
	640 x 480	DIVX3
MOV / MP4	1280 x 720	MPEG4 / XVID, DIVX4 / DIVX5 / MSMPEG4V3, MPEG2, MPEG1, H263, MJPEG
	720 x 480	H264 / AVC
	640 x 480	DIVX3
TS	1280 x 720	MPEG2
	720 x 480	H264 / AVC
	1280 x 720	MPEG4 / XVID, DIVX4 / DIVX5 / MSMPEG4V3, MPEG2, MPEG1, H263, MJPEG
ASF	720 x 480	H264 / AVC
	640 x 480	DIVX3
	1280 x 720	H263
FLV	720 x 480	H264 / AVC
	1280 x 720	H263
PMP	1280 x 720	MPEG4 / XVID,
	720 x 480	H264 / AVC
RMVB	1280 x 720	RV1.0 / RV2.0 / RVG2, RV3.0 / RV4.0 / RV8 / RV9
MPG / VOB	1280 x 720	MPEG2, MPEG1,

H

- Támogatott video felirat fájlok: TXT, SRT, SSA, SUB
- Nem támogatott video: WMV1, WMV2, WMV3, VCI, VP6, MS MPEG-4 1 / 2 ...
- Nem támogatott vagy hibás fájlok esetében a „tévés fájl” üzenet jelenik meg.
- A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatja a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.
- Ideális esetben a beépített képernyő felbontásának megfelelő kép és video anyagok megjelenítése javasolt, bár ez általában nem követelmény. Esetenként szükség lehet konvertálásra.
- Nem javasolt indokolatlanul nagy felbontású kép/video fájlok megnyitása vagy tárolása a csatlakoztatott adathordozón.
- A különböző audio és video fájlok hangereje közötti különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan.

EN

- Supported video subtitle files: TXT, SRT, SSA, SUB
- Unsupported video: WMV1, WMV2, WMV3, VCI, VP6, MS MPEG-4 1 / 2 ...
- For unsupported or corrupted files, the "wrong file" message is displayed.
- The playback of even supported files is not guaranteed in all cases because it may be affected by software and hardware conditions out of the manufacturer's control.
- In ideal cases the playback of images and videos corresponding to the native resolution of the built-in screen is recommended, however, this is not usually a requirement. Upscaling may be necessary in some cases.
- Opening or storing image/video files of unreasonably high resolution on connected media is not recommended.
- Due to differing parameters, there may be a difference in volume between various audio and video files.

SK

- Vhodné video súbory: TXT, SRT, SSA, SUB
- Nevhodné video súbory: WMV1, WMV2, WMV3, VCI, VP6, MS MPEG-4 1 / 2 ...
- V prípade nevhodných alebo chybných súborov sa objaví správa „chybný súbor”.
- Ani prehrávanie vhodných súborov sa nemôže garantovať, lebo nezávisle od výrobcu môže byť ovplyvnený softverom a hardverom.
- V ideálnom prípade sa odporúča prehrávanie fotiek a videa vhodné pre rozlíšenie vmontovaného monitoru, ale nie je to podmienka. V ojedinelých prípadoch môže byť potrebné konvertovanie.
- Neodporúča sa otvorenie alebo uloženie fotiek/video s bezdôvodne veľkým rozlíšením na pripojenom nosiči.
- Hlasitosť rôznych audio a video súborov môže byť rozdielna kvôli ich rozdielnym parametrom.

RO

- Fișiere pentru subtitrări video compatibile cu aparatul: TXT, SRT, SSA, SUB.
- Formate video care nu sunt compatibile cu aparatul: WMV1, WMV2, WMV3, VCI, VP6, MS MPEG-4 1 / 2 etc.
- În cazul fișierelor care nu sunt compatibile cu aparatul sau au fost avariate, apare mesajul: „Eroare fișier”.
- Nici redarea fișierelor care nu sunt compatibile cu aparatul nu este întotdeauna garantată, deoarece redarea acestora poate fi influențată de condiții de hardware și software independente de producător.
- Pentru a redare în condiții optime se recomandă vizualizarea de imagini și înregistrări video având o rezoluție identică cu cea a ecranului încorporat, dar aceasta nu este o cerință generală. În anumite cazuri, ar putea fi necesară conversia fișierelor.
- Nu se recomandă accesarea de pe memorii externe a unor fișiere imagine/video având o rezoluție exagerat de mare și nici stocarea de asemenea fișiere pe aceste memorii.
- Pot exista diferențe între nivelurile sonore ale difuzorilor fișiere audio sau video. Acestea rezultă din parametrii diferiți ai acestor fișiere.

SRB-MNE

- Podržani formati titlova: TXT, SRT, SSA, SUB
- Ne podržani video formati: WMV1, WMV2, WMV3, VCI, VP6, MS MPEG-4 1 / 2 ...
- U slučaju nepodržanih fajlova pojavi se ispis „pogrešan fajl”.
- Nije zagarantovana ni reprodukcija podržanih fajlova, na reprodukciju utiču softverska i hardverska rešanja nepredvidiva od strane proizvođača uređaja.
- U idealnim uslovima bez obzira na rezoluciju ugrađenog monitora snimak će se reprodukovati, međutim u pojedinim slučajevima je moguće da je potrebna konverzija.
- Ne preporučuje se reprodukcija ili skladištenje snimaka sa prevelikom rezolucijom.
- Razni video i audio snimci mogu imati raznu jačinu i kvalitet zvuka.

FM TUNER	
FM frequency range	87,5 - 108,0 MHz / 522-1620 kHz
FM/AM preset	18 x FM / 12 x AM
Usable sensitivity	1,6 µV
Channel separation	>39 dB
SIGNAL/NOISE LEVEL	>58 DB
USB/microSD/TF	
USB system	USB 2.0
Max. current	500 mA
File system	FAT 16/32, max.32GB
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Number of channels	2-CH, stereo
Channel separation	>77 dB
Signal/noise level	>86 dB
GENERAL PARAMETERS	
Car Voltage system	12 Volt Negative GND chassis
Operation Voltage	13,8V DC (9 - 16 V)
Type of display (16:9)	440 x 240p TFT LCD / 4.1"

Video systems	PAL / NTSC
BT version	V2.1 + EDR / 5.0m
BT profiles	A2DP, V1.2, AVRCP, V1.4
Channels of amplifier	4 CH
Power output	4 x 50 W max.
Speaker impedance	4 - 8 Ohm
Channel separation	>80 dB
Signal/noise level	>85 dB
Frequency range	20 - 20.000 Hz
Bass control	± 8 dB / 100 Hz
Treble control	± 8 dB / 10 kHz
Pre-amp output	2,0 Vrms max. (± 3 dB)
Video output	1,0 Vp-p (75 Ohm)
Fuse	F15A
T operation	-0°C ... +40°C
Weight	0,57 kg
Chassis dimensions	178 x 50 x 130 mm

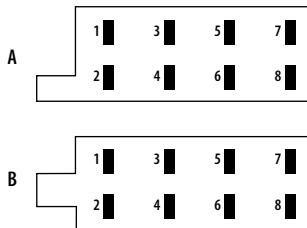
POWER CONNECTION FOR THE BLACK ISO PLUG

- A/1. No connection
- A/2. Rear camera, +12V (brown)
- A/3. No connection
- A/4. Battery direct connection for memory, +12V (yellow)
- A/5. Remote only for motor car antenne or amplifier REM, +12V (blue)
- A/6. No connection
- A/7. Ignition switch, +12V (red)
- A/8. Battery / Chassis GND (black)

CONNECTION OF 4 SPEAKERS FOR THE BROWN ISO PLUG

- B/1. Speaker Out Right Rear +
- B/2. Speaker Out Right Rear -
- B/3. Speaker Out Left Rear +
- B/4. Speaker Out Left Rear -
- B/5. Speaker Out Left Front +
- B/6. Speaker Out Left Front -
- B/7. Speaker Out Right Front +
- B/8. Speaker Out Right Front -

Do not connect any speaker cable to the GND of the car or the battery (with the black cable or chassis)!



Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC®
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

